Sprachatlas von Unterfranken

Fragebuch Band 1

Universität Würzburg Institut für deutsche Philologie 2. Auflage 1993

Vorwort zur zweiten Auflage

Form und Inhalt des Fragebuches für den Sprachatlas von Unterfranken haben sich bei den Explorationen bestens bewährt. Aus diesem Grund beschränken sich die Korrekturen für die zweite Auflage des Fragebuches auf wenige Punkte. Sie haben den Seitenumbruch nicht verändert.

1. Neue Fragen

Folgende 28 Fragen sind neu ins Fragebuch aufgenommen: 128.8, 130.1, 144.2, 244.4Wa, 266.9, 280.3Wa, 282.5Wa, 306.8Wa, 314.10Wa, 314.10Wb, 350.8, 368.6Wa, 368.7Wa, 400.3Wa, 402.1Wa, 408.3Wa, 414.8Wa, 418.1Ba, 418.12, 424.9Wa, 426.2Wa, 426.9Wa, 444.8Wa, 447.5Wa, 466.3Wa, 474.8, 478.5, 478.6

2. Infinitive mit Modalverben

Im Untersuchungsgebiet kommmen Infinitivformen mit und ohne Endung bzw. mit Präfix vor, je nachdem ob und mit welchen Modalverben sie verwendet werden. Deshalb ist bei kontextlosen Infinitiven jeweils angegeben, mit welchen Modalverben sie erfragt werden sollen.

3. Eindeutige Formulierungen

Bei einigen Fragen, etwa der Frage 32.4 "Das Stoßbutterfaß", haben die Exploratoren nur deshalb verschiedene, später kaum kartierbare Antworten erhalten, weil sie mit jeweils unterschiedlicher Intention gefragt haben (onomasiologische versus semasiologische Frage). Um derartige Unstimmmigkeiten in Zukunft zu verhindern, sind solche Fragen nun eindeutig vorformuliert.

4. Grammatische Kennzeichnung des Genus

Im Eifer der Befragungen haben die Exploratoren oft vergessen, das Genus der Substantive zu notieren, was aber für die spätere Bewertung der erhobenen Belege sehr hilfreich wäre. Überall dort, wo solche Genusangaben besonders wichtig erscheinen, stehen jetzt die Zeichen # #, zwischen denen die entsprechenden Vermerke zur Grammatik festgehalten werden.

Würzburg im August 1993

M. Fritz-Scheuplein, A. König, S. Krämer-Neubert

VORWORT

Basis dieses Fragebuches sind die Fragebücher der Sprachatlasunternehmen von Bayerisch-Schwaben (BSA) und Nordostbayern (SNOB). Die gemeinsame Schnittmenge dieser beiden Fragebücher ist ebenso unverändert übernommen wie der Fragenablauf.

Bei der Auswertung der gebietsbezogenen dialektologischen Literatur sowie der kulturhistorischen, sozialen und ökonomischen Gegebenheiten in Unterfranken hatten sich die Themenbereiche 'Weinbau', 'Gesinde', 'Hausschlachten' und 'Schnapsbrennen' ergeben, um die das Fragebuch erweitert worden ist. Diese Neuaufnahmen sowie einige kleine Änderungen geschahen in enger Zusammenarbeit mit den anderen Teilprojekten. Unergiebige Fragen, das sind vor allem solche, die regionale Besonderheiten der anderen Untersuchungsgebiete betreffen, wurden erst nach Absprache mit den jeweiligen Teilprojekten gestrichen.

Aufgrund dieser Bearbeitung ergibt sich ein neuer Seitenumbruch. Deshalb ist jeder Fragennummer die Seitenzahl nach BSA/SNOB vorangestellt. Wurde eine Frage nicht aus dem Fragebuch des BSA übernommen, so bezeichnen Buchstaben (W=Würzburg, B=Bayreuth) ihre Herkunft. Zweiteilige Fragen aus dem Fragebuch des SNOB sind in zwei Einzelfragen aufgelöst und mit Kleinbuchstaben bezeichnet. Bei nicht übernommenen Fragen fällt die Ziffer weg. Damit ist erreicht, daß das Fragebuch für den Sprachatlas von Unterfranken in Inhalt, Umfang und Form sowohl mit den bestehenden als auch mit den gleichzeitig entstandenen Fragebüchern der Sprachatlasprojekte von Mittelfranken, Niederbayern und Oberbayern vergleichbar bleibt.

November 1990

Sabine Krämer

INHALT

Band 1

Aufnahmeort	1
Das Vieh und seine Pflege	- 5
Rübenbau	20
Butter und Käse	27
Ziege	30
Schaf	32
Schwein	35
Hausschlachten	38
Geflügel	43
Pferd	51
Hund	55
Katze	57
Heuernte	59
Ackerbau	71
Getreide	78
Wagen, Karren	89
Schlitten	101
Düngung	102
Zäune	106
Boden und Flur	108
Geländeformen	113
Fischerei	117
Hanf und Flachs	119
Wald und Holz	122
Brennholz	133
Nutzholz	141
Rundholz	143
Obst	151
Mosterei	160
Schnapsbrennen	162
Weinbau	165
Haus	179
Dachstuhl	189

Der Mensch	•.	• • •	• • •	• • •	•	•	191
Verletzung	der Hauf		• • •	• • •	•	•	219
Die menschl	iche Ger	neinsch	aft		٠.	• .	221
Gesinde .				• • •		• .	228

Band 2

Kirche	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	239
Freilebende 7	rier	e	•	•	•	•		•	•	•		•	•	250
Das Wetter	• •	•	•	•	•	•	•	,. •	•	•	•	•	•	260
Zeiteinteilur	ıg	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	273
Richtungs- ur	nd O	rt	sac	dve	erb	oie	∍n		•	•	•		•	288
Blumen		•		•		•	•			•	•			295
Frauenarbeit	. •	•	•	•		•	•	•		•	•		•	299
Wäsche wasche	≥n	•	•	•	•	· •	• 2	•			•		•	305
Gefäße		•	•		•	•		•	•	•			•	316
Gemüse			•	` •	•		•	•	•	. •		•		319
Brot		•	•	•	•			•	: •		•	•	•	328
Hefeteig, Bro	tba	cke	en-			•		•	•		•		•	331
Bekleidung	•													335
Küche	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•.	•	•	•	354
Wohnung				•		•	•	•		: •			•	361
Wärme-, Licht	.que	116	3			•.	•			•	•	•	, ; ·	368
Essen und Tri	nke	n		•	•	•	•	•					•	371
'Spiele		•	•	•		•		•	•	•		•	•	388
Familie und V	'erw	and	its	sch	af	t		• 1		•	÷		•	400
Zahlen		. •	•			•	•			•	•	~(•	•	416
Verschiedenes	•	-	•	•	•	•		•	•	•		•	•	426
Reden	• •		•	٠.			• 1	•		•		•	•	438
Menschliche F	ort!	bew	re g	Jun	g		•	•	•	•	•	•		440
ziehen		•	•	•		•		•	•		•	•		97
(wachsen) .	•	•	•					•		•	•		· · · ·	156
lesen		•	•	•					•		•		•	196
sehen	•	•		•					•				•	197
sein		•	•	•	•	•	•	•				20	5,	390
werden	• .•	•	•											206
gehen			•.	•	•					•		: , ·		213
(rechnen) .	•	•		•				•					•	232
(suchen) .			•	•		•	•						•	235
(lügen)		•	•		•	•	•	•				•	•	236
(dürfen) .	•			•	•	•		•	•		•			237
(wollen) .		•	•				•		•		•	•	•	247
lassen		•		•	•				•				+ . •	247
The second secon														

(schneien)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	267
(fahren)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• .	• .	•	269
(wissen)		•	. •	•	•		. •	•	•		. •	•	•	•	•	•	271
kommen	•	•	•	•	•	•	• ,	•		•		•	•	•	•	•	297
nehmen	•	•	•	•	•	•	•	•	. •		• .,		•	•	•	•	309
(können)		•	•		•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	313
müssen	•	•		•		•	. •	•		•	•	•	•	•		•	314
legen .	•	•	•	•	. •	•	•	•		•	•	•	•	•	•		337
tragen		•		•	•		•	•		•	•	•	•	•	•		342
liegen	•	•	•	•				• .	•	•	•	•		•	•		350
stehen	•		•		 		•		•		•	•	•	•	•	•	352
(essen)		•	•	٠		•	•	•	•		•	•	•	•			371
(holen)	•	•	•	•			•		٠.	٠.	•	•	•	•	•	•	373
haben .			•1			•			•		•	,•	•	•	. •	•	374
kochen		•		•	•		•	•					•	•	•		379
(mögen)	•	. •		•		•	•		•			•	•	•		•	382
(treffen)				•			•	•	•		•	:			, . . •	•	393
tun	_										•		•		39	92,	394
(folgen)	•		•														411
(sagen)			•		•		٠	_									411
schlagen	•	•	•			·		•					_		•		429
geben .		÷	•	٠	_			•		•				•			431
laufen	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	. •	•	•	•	441
lauren	_	_			_		-	_	•			•	•	•	•	•	ュュナ

10	\sim	ъ	24	ъ	T	78	п	ľT
r	u	к	U				v	

1.Selbständige Ge	emeinde ja nein 2.Einwohnerzahl:
1.Selbstandige Ge	meinde ja nein 2.Einwonnerzam:
1.1.Ortsteil von	
3.Referenzperson	4.Teilaufnahme ja nein
5.Tonband mit GP:	
6.Photos:	
	tik des Ortes bäuerlich/stark industrialisiert/viel Fremden-
verkehr)	

ZEITLICHER ABLAUF DER AUFNAHME

Halbtag	Gewährsperson	Fragbuchnummern von bis
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		

Allgemeine Bemerkungen zur Aufnahme

Kurzcharakteristik der Mundart, was dem Explorator aufgefallen ist: Unterschiede GPs, Änderungen, Schwierigkeiten bei der Transkription

GEWÄHRSPERSON

Planquadrat:
Ort:
Name:
Vorname:
Adresse:
Straße:
PLZ/Ort:
Geburtsjahr:
Geburtsort:(Entf. zum Aufnahmeort in Km)
Geschlecht: m / w
Konfession: ev / kath /
Familienstand:
Schulabschluß:
Ausgeübte Berufe:
War die Gewährsperson längere Zeit auswärts? (z.B. Krieg):
Dauer des Aufenthalts: Jahre
Ort des Aufenthalts:
•••••••••••
Ehrenämter (z.B. Bürgermeister, Kreis-, Gemeinderat, Mesner u.a.m.):
(Wichtig sind v.a
die sprachlich
relevanten Ämter!)

Geburtsjahr des Ehegatten:
Herkunftsort des Ehegatten:(Entf. in Kr
Schulbildung des Ehegatten:
Beruf des Ehegatten:
Herkunftsorte der Eltern der Gewährsperson: (Entf.in Km)
Vater:
Mutter:
Herkunftsort der Großeltern der Gewährsperson: (Entf. in Km)
Vater des Vaters:
Mutter des Vaters:
Vater der Mutter:
Mutter der Mutter:
Die Gewährsperson hatte davon Kontakt mit:
VV / MV / VM / MM
Dauer des Kontakts: Jahre
Berufe der Kinder der Gewährsperson:
1
2
3
4
5
6
7
8

GEWÄHRSPERSON

Planquadrat:
Ort:
Name:
Vorname:
Adresse:
Straße:
PLZ/Ort:
Geburtsjahr:
Geburtsort:(Entf. zum Aufnahmeort in Km)
Geschlecht: m / w
Konfession: ev / kath /
Familienstand:
Schulabschluß:
Ausgeübte Berufe:
••••••••••••
War die Gewährsperson längere Zeit auswärts? (z.B. Krieg):
Dauer des Aufenthalts: Jahre
Ort des Aufenthalts:
Ehrenämter (z.B. Bürgermeister, Kreis-, Gemeinderat, Mesner u.a.m.):
(Wichtig sind v.a
die sprachlich
relevanten Ämter!)

Geburtsjahr des Ehegatten:
Herkunftsort des Ehegatten:(Entf. in Kr
Schulbildung des Ehegatten:
Beruf des Ehegatten:
Herkunftsorte der Eltern der Gewährsperson: (Entf.in Km)
Vater:
Mutter:
Herkunftsort der Großeltern der Gewährsperson: (Entf. in Km)
Vater des Vaters:
Mutter des Vaters:
Vater der Mutter:
Mutter der Mutter:
Die Gewährsperson hatte davon Kontakt mit:
VV / MV / VM / MM
Dauer des Kontakts: Jahre
Berufe der Kinder der Gewährsperson:
1
2
3
4
5
6
7
8

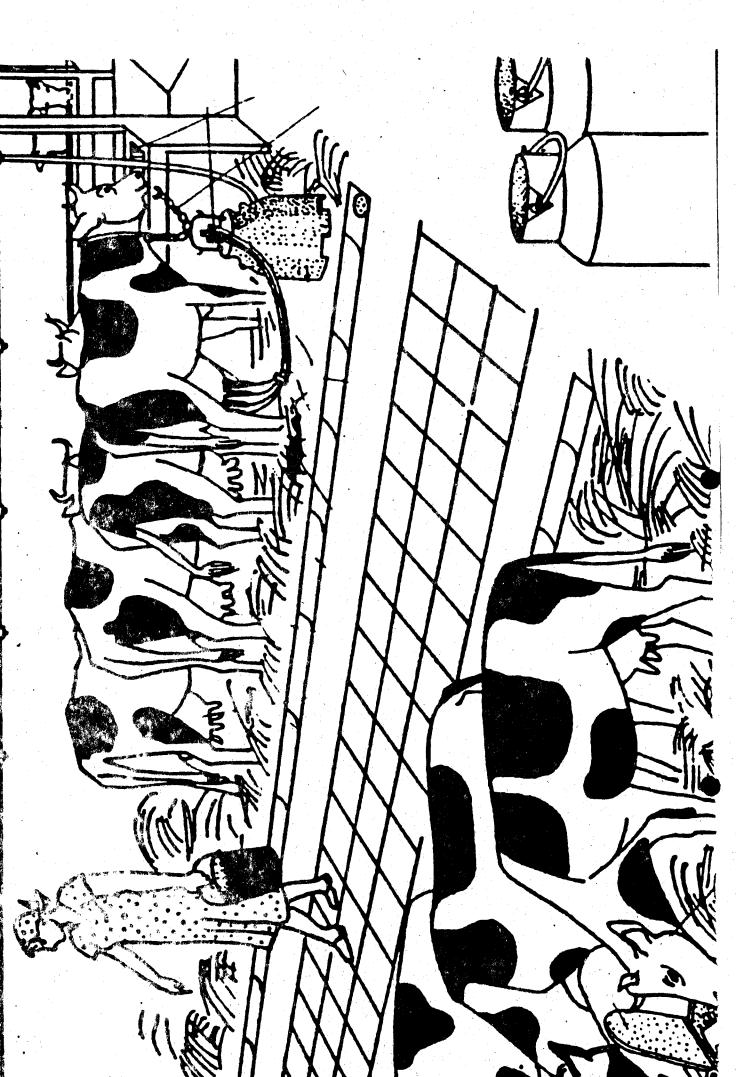
DER AUFNAHMEORT

2.1 Aufnahmeort (mundartl. Form)	
Na	I was a great of the first of the contract of
0.0	
2.2	
Bewohner desselben	
Мо	
2.3	
Die Orte der nächsten Umgebung	1
(wichtig sind die Aufnahmeorte)	
mit Richtungsadverbien, die	
sich auf die Ortschaften	
beziehen	
Na, Mo	The second of th
2.3Ba	
Spottnamen der Ortseinwohner und der Leute der	
Nachbarortschaften	
Nacibaloreschareen	
2.3Bb	
Name des Flusses/Baches im Ort	
(mundartlich)	
0.00	
2.3Bc	
Name des nächsten Hauptflusses	
(mundartlich)	
/Main/	
$\frac{1}{1}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}$	

2.3Bd	
Name der nächst größeren Stadt (Betonung!)	
4.1 Wohin ging man früher auf den	
Markt?	
4.2 Wohin fährt man heute zum Einkaufen?	
Soz	
4.3Ba "Stadt" (Wo ist damit gemeint?)	
4.3Baa "Städte" 	
4.4 "Markt" Ph	
4.5Wa "Schweinemarkt" /Saumarkt/	
Ph, Wo	

4.5	
"Märkte"	
/-matt/-mark/	
Ph, Mo	
4.6	
"Krämer"	
(früher hat man nicht im	
Supermarkt eingekauft, sondern	
beim)	
/Laden/	
Ph :	
	let
4.7	
Wie heißt bzw. hieß der Leiter	
der Gemeinde?	
/Bürgermeister/Schulze/	
Ph.	
4.8	
"Gemeinde"	
Ph.	
4.9	
"Gemeinden"	
Mo	
4.10	
"Kirchweih"	
/Kirbe/Kerm/Kirmes/	
Wo	
In the property of the control of th	

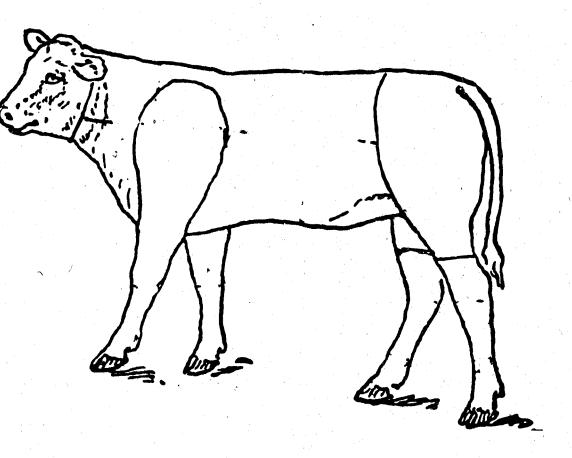
4.10Bb Ortsheili 	ger und sei	n Tag Soz	
4.10Bc "Dorf" 		Ph	
4.10Bd "Dörfer" 		Ph	



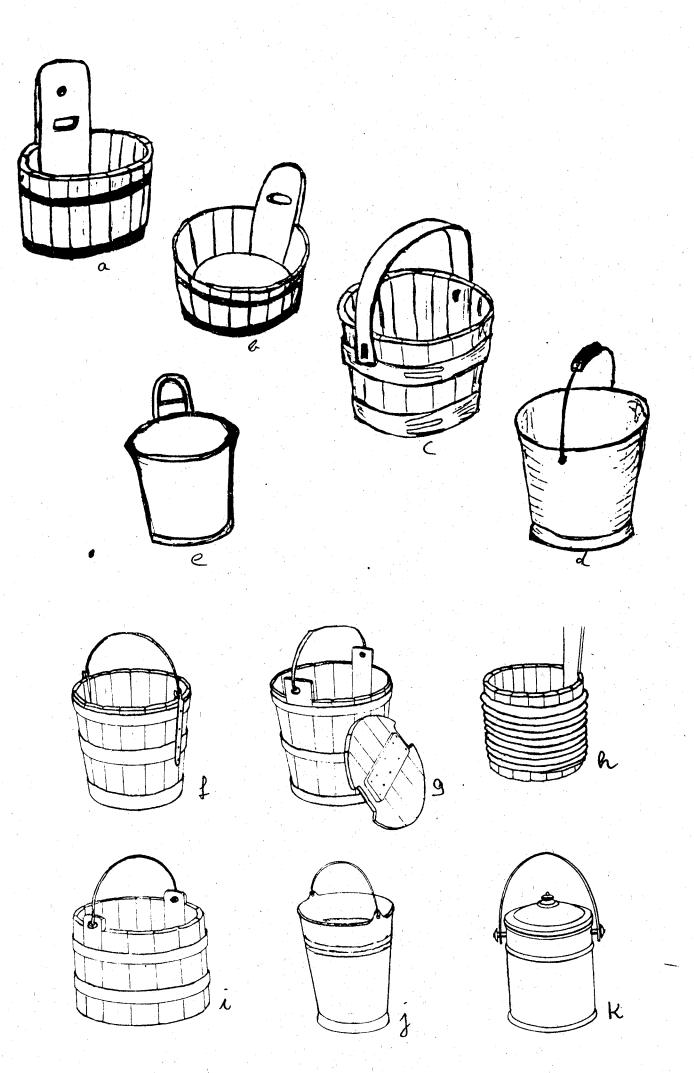
DAS VIEH UND SEINE PFLEGE

6.1	
"Vieh"	
(Kollektivbezeichnung für alle	
Tiere im Stall;	
nach einem Brand: grad	
noch's hat man retten	
können) Ph, Bed	
FII, bed	
6.1Ba	
"Vieh/Viecher"	
(kann Plural zu Vieh gebildet	
werden?) Ph, Mo	
РП, МО	
6.2	
Das männliche Zuchttier	
<pre>(Reflexantwort) / Stier/Bulle/Farren/Faselochs/</pre>	
/ /Strei/Bulle/Fallen/Faselochs/ / /Brüller/Faselvieh/	
Wo	
	★ は、金融を含む、また、また、シーン、こと、こと、
6.4	
Ochse	
(wenn nicht bei 2.)	
(Das zuchtunfähig gemachte	
Tier; wenn man den Stier	
kastriert, wird es ein)	
(ev. diff.:im Alter von 1-2 J.,	
als Zugtier ab 2 J.)	
.Wo,Ph	
6.4Ba	
"einen Ochsen"	
(er hat einen schönen Ochsen)	
Ph.	

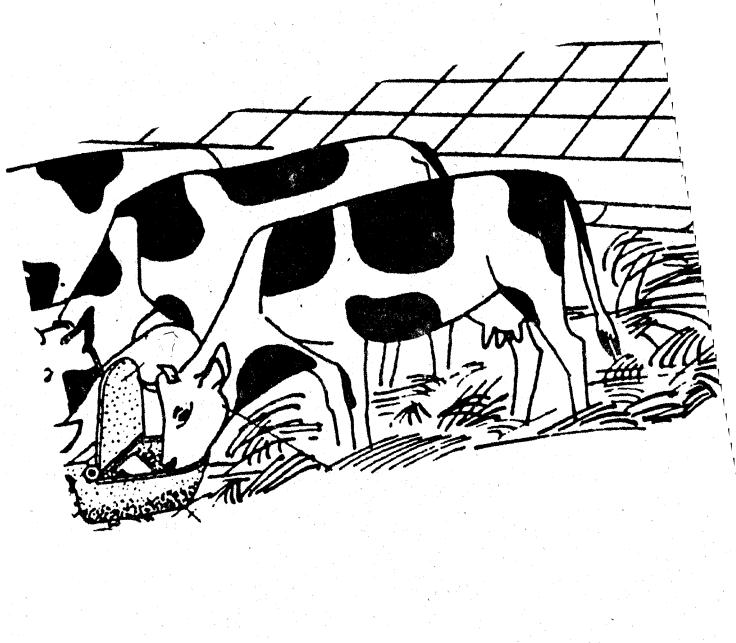
6.4Bb	
"die Ochsen"	
E 41	
6.5	
Man läßt den Stier	
<pre>/kastrieren/(ver)schneiden/ /auswerfen/kluppen/</pre>	
Wo	
6.6	
Wenn die Kuh zum Stier will, ist sie, tut sie	
/rindern/muhen/ochsen/farnig/	
Mo, Soz, Wo	
8.2 Kurz vor der Geburt fallen die	
Beckenbänder ein, die Kuh	
tut	
/einfallen/verschütten/ /sich richten/	
Mo, Ph	
8.4	
" <i>kalben</i> " (eine Geiß tut kitzen, aber	
eine Kuh tut)	
/kälbern/hecken/ Mo,Wo	
130,100	
8.5	
"gekalbt"	
Mo, Wo	



0. C	
8.6	<u>, </u>
Wie nennt man das, was nach der	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Geburt noch fort muß?	
/Nachgeburt/Fegsel/Reinigung/	
Wo	
8.7	
Wie nennt man diesen Vorgang?	
/sich säubern/fegen/	
/sich reinmachen/losen/	
/sich putzen/	
Wo .	
8.9	
Die erste Milch nach dem Kalben	
/Biestmilch/	
Wo	
10.2	
Das Junge der Kuh	
(Reflexantwort, keine	
Altersstufen) von der Geburt	
bis ca. 1/2 J.	
/Kälble/Räuplein/	
Wo	
10.3	
"Kalb"	
10.4	
"Kälber"	
Ph	
10.5	
"Kälblein"	
(wenn nicht bei 2.)	
Mo, Ph	
1	



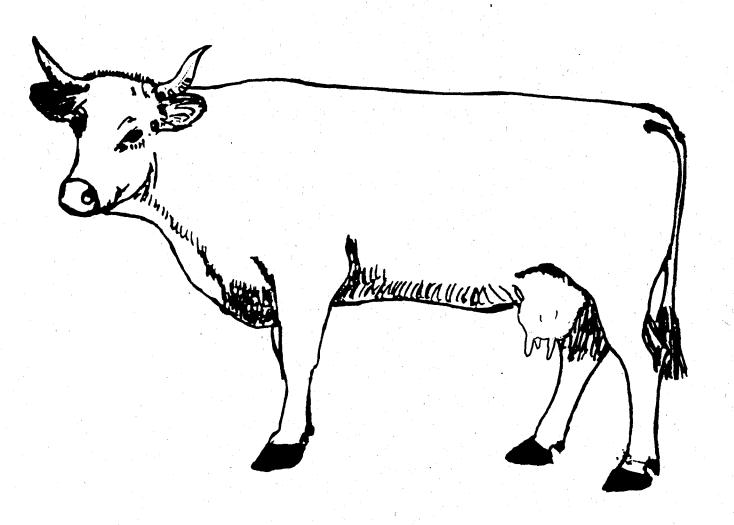
10 SWa	
10.5Wa Plural von "Kälblein"	
Mo, Ph	
10.6	
Kosewort für das Kalb	
(wie sagen die Kinder?)	
/Bleßlein/	
Wo	
10.6Ba	
Vorkommen und Bedeutung von	
"Mockel"	
Wo	
110.7	
10.7 Weibliches Tier bei der Geburt	
/ Weibliches lief bei der Gebuit /Kuhkalb/	
Wo	
10.8	
Männliches Tier bei der Geburt	
/Stierle/Stierkälble/Bullchen/	
/Bullenkalb/	
WO .	
10.9	
Tränkekübel	
(Material und Form) (früher)	
(Wie heißt das Geschirr, woraus	
das Kalb die Milch säuft?)	
/Kübel/Eimer/	
(Typ a-e)	
Wo	





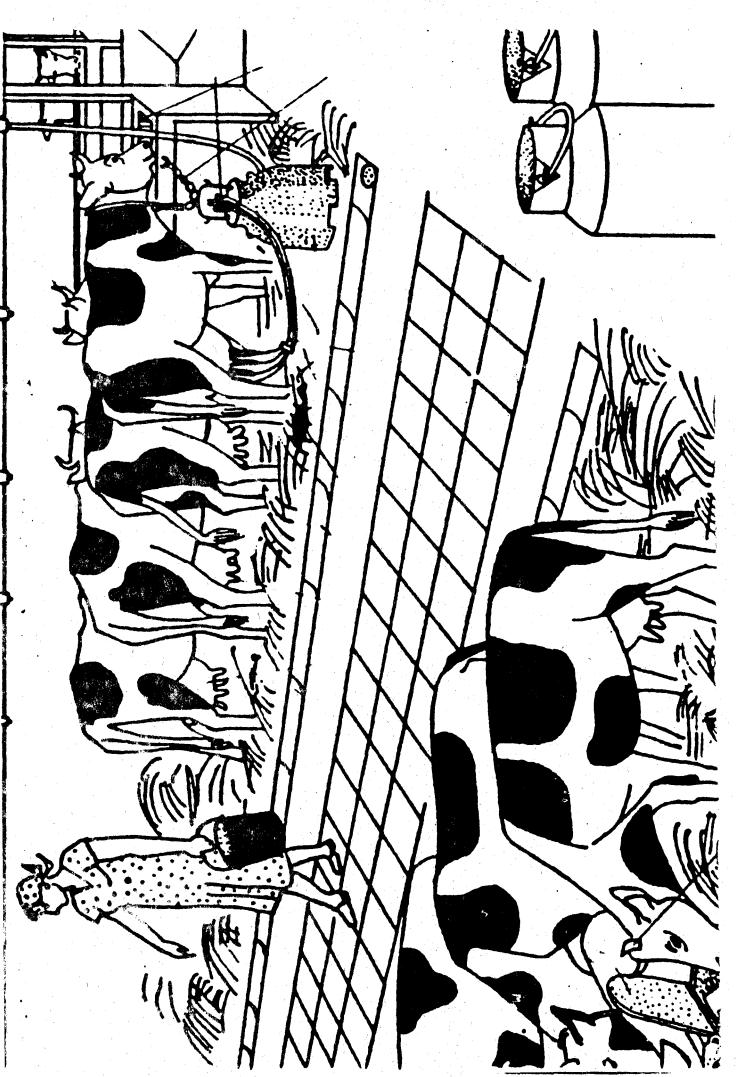
12.1 Wie gibt man dem Kalb die Milch zu trinken? (an der Kuh tut man es) /tränken/säugen/saufen/ /mammen lassen/ Wo	
12.2 Wie bringt man dem Kälbchen das Trinken bei? Man läßt es am "Finger" /am Finger tränken/ /den Finger geben/ /batscheln/schnücken/lutschen/ Wo	
12.3 "Entwöhnen" (an Heu gewöhnen) /abgewöhnen/abnehmen/ Wo	
12.4-7 Altersstufen der Kuh (evtl. diff. nach: "beim Stier gewesen", "Trächtigkeit", "Geburt" - bes. Bez. für Erstkalbende - bzw. nach Jahren) /Anderling/Räupling/Kalbin/	
12.8 "Kuh" Ph	

12.9 "Kühe" Ph	
12.10 Trächtig (verbal?) /tragig/tragend/sie trägt/ Wo	
Wie sagt man von einer Kuh, wenn sie eine Zeitlang vor dem Kalben keine Milch mehr gibt? /sie ist trocken/ /sie steht trocken/ /sie steht still/ /sie steht gelt/ Wo	
14.2 Wiederkäuen (wenn die Kuh das Fressen wieder heraufholt und ein 2.Mal frißt, tut sie) /urkäuen/wiederkäuen/ /kählen/ /rülpsen/käuweln/iterüchen/	
14.2Ba 3. Singular von 14.2 Mo	



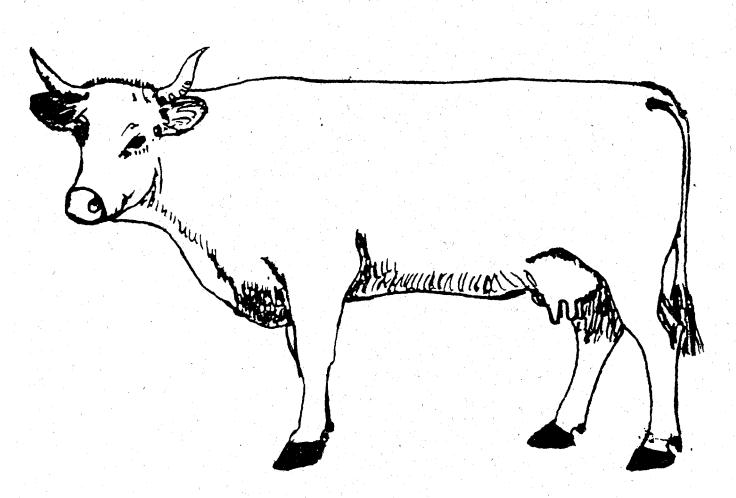
14.3 Kuhfladen (Genus!) (Wenn die Kuh auf den Boden scheißt, gibt es eine(n)) /Dreck/Kuhbatzen/-batschen/ /Scheißdreck/Haufen/Flatschen/ /Platz/-ballen/ Wo	# #
14.4 Kotklunkern an den Schenkeln (Kühe, die sich in den Dreck legen, sind voller) /Knollen/Pfangelich/Trollen/	
/Bachelich/Scharn/	
Wo	
14.5 Stimme der Kuh (Reflexantwort) (ein Hund tut bellen, eine Kuh tut) /brüllen/blärren/bläken/ /schreien/grunzen/	
14.7 "schreien" (evtl. über Kind fragen) Mo	
14.8 "geschrien" Mo	
14.8Ba "sie schreit" Mo	

16.1 Stimme des Stiers	
/brüllen/brummen/	
Wo	
16.3	
"Das sind schöne Kühe"	
(Übers.)	
Mo, Ph	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
1.0 00	
16.3Ba	
"Das sind schöne Kälblein"	
(Übers.)	
Mo, Ph	
16.4	
"Die alte Kuh"	1
(wird nicht mehr läufig, man	
muß sie schlachten)	
/ /Bore/	
Mo, Ph	
	↓ A Control of the Control of t
16.5	
"Euter" (Genus!)	###
/Mämm/	
Wo, Ph	
16.6	
"Die Zitzen"	
(wortsoziologische Schichtung)	
/ (wordsoziologische schlichtung)	
/Strich/Zipfel/	
Wo	
	$\prod_{i=1}^{n} \frac{1}{n} \left(\frac{1}{n} + \frac{1}{n} \right) = \frac{1}{n} \left(\frac{1}{n} + \frac{1}{n} + \frac{1}{n} \right) = \frac{1}{n} \left(\frac{1}{n} + \frac{1}{n} + \frac{1}{n} \right) = \frac{1}{n} \left(\frac{1}{n} + \frac{1}{n} + \frac{1}{n} + \frac{1}{n} \right) = \frac{1}{n} \left(\frac{1}{n} + 1$
Φ_{ij} , Φ_{ij}	



13

"Schwanz" (evtl. diff.: bei Pferd, Schwein usw.; Unterschied zu Schweif?) /Schweif/Wedel/ Wo,Ph	
16.7Bb "Schwänze" Mo	
16.7Bc "Schwänzlein" Mo,Wo,Ph	
16.8 Mit dem Schwanz beim Melken herumschlagen /wedeln/schwänzeln/hauen/fitzen/ Wo	
16.9 "die vorderen Füße" /Beine/ Mo,Ph	
16.10 "die hinteren Füße" /Beine/ Mo,Ph	

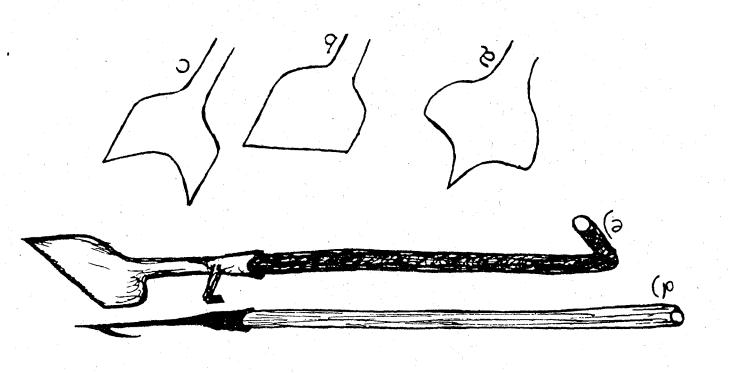


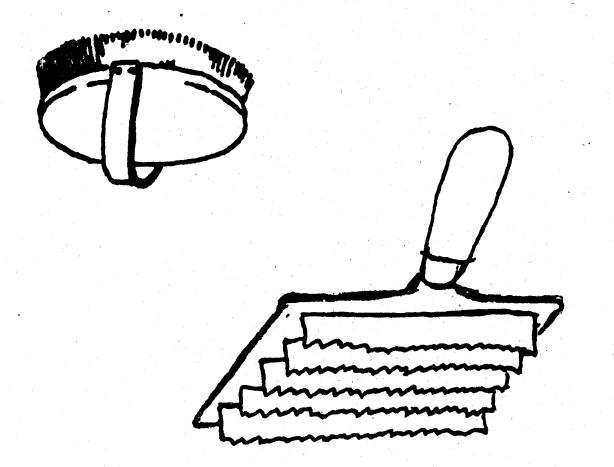
18.1 "Klauen" Plural (was man beschneiden muß) Ph	
18.1Ba "Klaue" Singular Ph	
18.2 Die kleinen Klauen /Zehen/Klöli/Afterklaue/ Ph,Wo	
18.3 "Horn"	
18.3Ba "Hörnlein" (z.B. bei der Ziege) Ph,Mo	
18.4 "Hörner" P]	
18.4Bb "Gebärmutter" /Tragsack/Trage/Leib/ We	•

18.5 Wenn es einer Kuh die	
WANN AR AINAY KUN AIA	
Gebärmutter herausdrückt /Vorfall/	
Wo	
18.6	
" <i>blähen</i> " (wenn die Kuh im Frühjahr zu	
viel Grünfutter gefressen hat,	
tut es sie)	
<pre>(evtl. auch in anderer Bed.) /ist zu voll/auflaufen/</pre>	
Ph	
18.7	
"gebläht" Ph	
18.8 "Trank"	
(nach der Geburt gibt man der	
Kuh etwas Gutes zum Saufen, sie	
kriegt ein) (Genus!) /Saufes/Säuflein/Trinkes/Schläf/	# #
Wo	
18.8Bc	
Kuh, die (aus Altersschwäche)	
nicht trächtig wird (keine	
/ /gelt/menz/stiersüchtig/	
Wo, Bed	

18.8Bd "gält" (galt, gelt) (wenn nicht bei 6.)	
Ph, Bed	
20.2 "hüten"	
(der Hirt tut das Vieh) Wo	
20.2Ba "gehütet"	
(der Hirt hat das Vieh) Mo	
20.2Baa "er hütet"	
20.3 "Hirt"	
<pre>(wie heißt die Person, die auf das Vieh auf der Weide aufpaßt?)</pre>	
Ph	
20.3Ba "den Hirten" (Akk.Singular) (wen schickt man auf die Weide?)	
Mo	

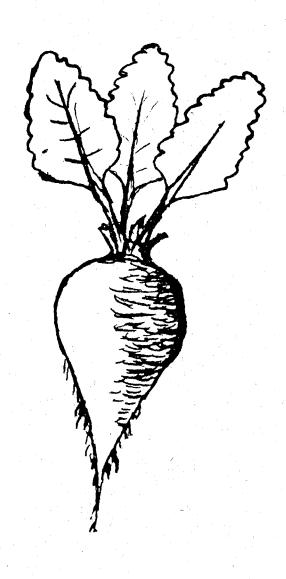
20.6 "anbinden" (die Kälber mit einem Strick im Stall festmachen) Wo	
20.8 Wenn zwei Kühe im Stall gegenseitig mit den Hörnern spielen, tun sie /stoßen/gabeln/raufen/ Wo	
22.1 "seichen" (wenn eine Kuh Wasser läßt, dann tut sie) /brunzen/ Ph	
22.2 "Striegel" (womit putzt man die Kühe?) /Kartätsche/ Ph	
22.2Ba "Striegel" Plural Ph	
22.3 "striegeln" Ph	





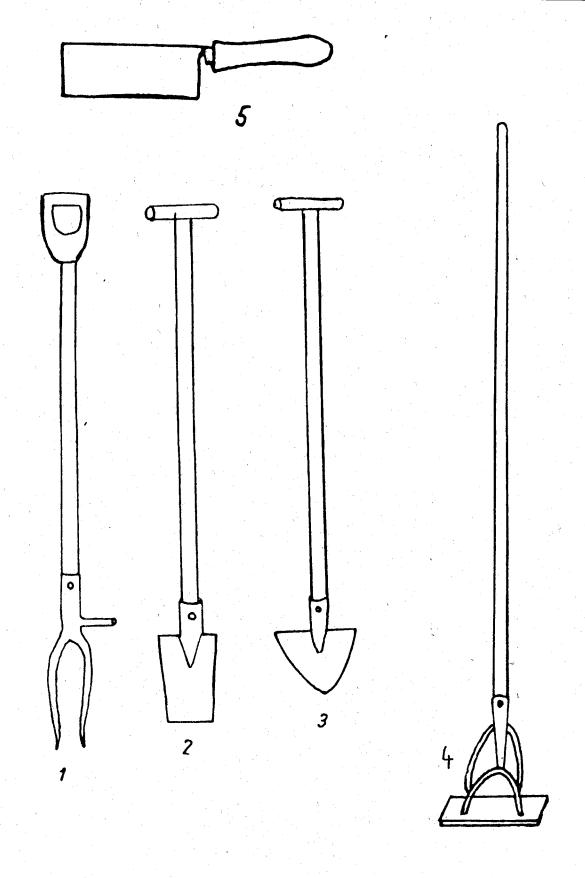
22.4 "gestriegelt"	
Ph	
22.5	
"Bürste"	
Ph	l de la companya de La companya de la co
22.6	
"bürsten"	
/putzen/	
Ph	
00.7	
22.7 "gebürstet"	
Ph	
I got to the second of the second of the second	
22.8	
Hakenartiges Instrument, um das Heu aus dem Heustock zu rupfen	
/Riffel/Heurupfer/Heuhacke/	
/Queckenhacker/	
l Wo	
00.11	
22.11 Was vom Heustock übrigbleibt;	
staubiger Abfall, Grassamen	
/Heublumen/(Ge-) butzig/	
Wo	
	The second secon
24.1	
Wie sagt man, wenn das frische	
Heu im Stock zu arbeiten	
beginnt? /brennen/es schwädemt/	
/gären/es schwademt/ /gären/iren/	
Your wo	

24.3	
Wählerisch beim Fressen	
(vom Vieh)	1
/genäschig/schnäkisch/	
/schnippisch/gaier/obstinat/	
/heikel/	
Wo	
24.4	
Wählerisch beim Essen	
(vom Menschen)	
/genäschig/verschnupft/	
Wo	
24.5	
Das kurz geschnittene Heu	
(wozu verwendet)	
/Kurzfutter/(Ge)Süd/Häcksel/ /Hackerli/Mischfutter/	
Wo	
1	$m{1}^{(1)}$. The second of the second of the second of the second of $m{1}^{(2)}$. The second of the second
24.6	
Das (Kraft-)Futtergemisch aus	
Spreu, das beim Dreschen	
abfällt, mit geschnittenen	
Rüben vermischt	
(Vgl. 5.)	
/Häckerling/Mischfutter/ /Kurzfutter/Gemengtes/	
/ /Gestauchtes/Häcksel/Siedsel/	
Wo	
A	
24.6Ba	
Man gibt's "den Kühen"!	
(das Futter)	
/einteilen/	
Mo, Ph	



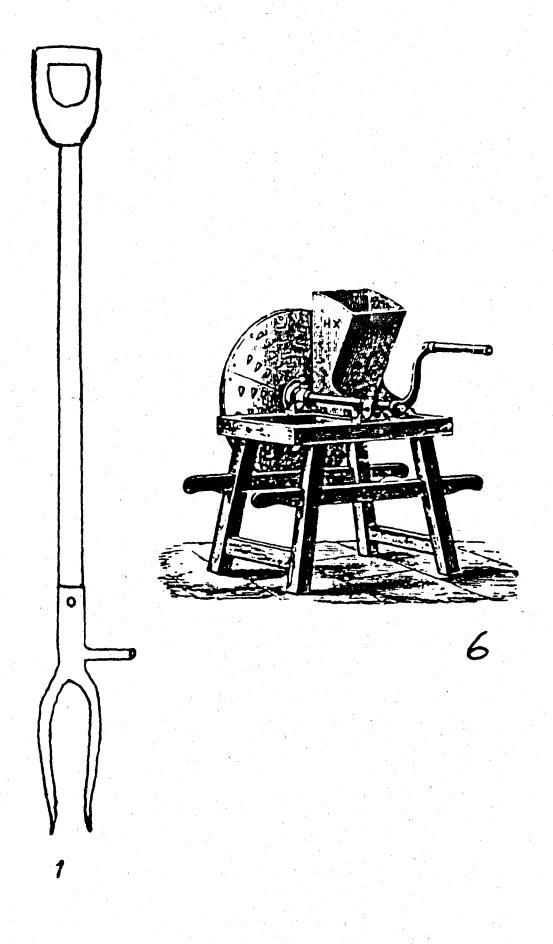
RÜBENBAU

24.7 Futterrübe	
/Butze/Wurzel/Köhl/	
Wo, Ph	
110,111	
0.1.	
24.7Wa	
Gepflanzte Futterrübe	
/Runkel(rübe)/Rummelse/	
/Köhl/Ranger/-sche/	
/Setzköhl/Setzrübe/	
Wo	
24.7Wb	
Gesäte Rübe	
	1
/Zuckerwalze/Särübe/-köhl/	
Wo	
24.7Wc	
Zuckerrübe	
Wo .	
	The second program of the second program is the second program of
24.7Wd	
Rübenkraut	
/Kräuticht/Rummelseblätter/	
/Rübenblatt/Rübenbutzen/	
Wo, Mo	
l	
! 	
24.7We	
Wenn das Rübenkraut abfriert,	
ist es	
/blau/abgezwickt/verfroren/	
Wo	
the second secon	



21

24.7Wf Das Laub bei der Futterrübe wegmachen		
/abhacken/abschneiden/	Ph	
24.7Wg Das Laub bei der Zuckerrübe		
wegmachen /köpfen/		
	Ph	
24.7Wh Das Laub wegmachen, während d	lie	
Rübe noch im Boden ist /abschippen/blättern/ /Blätter machen/		
	Wo	
24.7Wi Gerät dazu /Rübenschipper/Köpfer/		
	Wo	
24.7Wj Grenze zwischen den Äckern /(Grenz) furch/Anwende/		
/Anwandweg/(Ge) wende/ /Fuhrende/Furche/	Wo	
	NO	
0.4. 777	·	
24.7Wk Rübenernte im Herbst /Kampagne/Schampanie/		
	Wo	



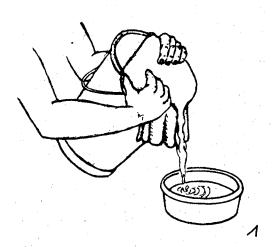
24.7Wl	
Zuckerrübenrodegabel	 It is a superior of the superior
(Abb.1)	
/Rübenstecker/	
/Zucker-rübenheber/	
Wo	
	↓ ↓
0.4. 753	
24.7Wm	
Womit wurden die Rüben zum	
Verfüttern zerkleinert?	
/Stauchmühle/	
/Wurzelmühle/Rummelsemühle/	
/Brockenmühle/Rübenstößer/	
(Abb.6)	
Wo	
24.9	
Wenn man Getreide grob mahlt,	
dann tut man es	
/schroten/	
Wo	
0.4. 0.5.	
24.9Ba	
"er schrotet"	
Mo	
·	
0.4 0.001	
24.9Bb	
"geschrotet"	
Mo	
26.1	
Was entsteht dabei?	
/Bruch/Schrot/	
Wo	

26.2 "Kleie"	
Wo	
26.3 "füttern" (wie sagt man, wenn man dem Vieh etwas zu fressen gibt?) /hineingeben/vorlegen/	
Ph	
26.4 "gefüttert"	
Mo, Ph	
26.5 "Du gibst jetzt <i>unseren Kühen</i> etwas zum Fressen"	
Mo	
26.6 "tränken"	
(Wie sagt man, wenn man dem Vieh Wasser gibt?) /saufen lassen/	
Wo,Ph	
26.7 "Wasser" Ph	
26.9 "melken" /zipfeln/ Ph	

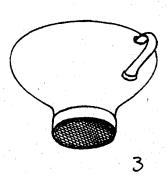
DATUM

<u> Vilgaria de la casa </u>	
26.9Ba "ich melke Ph	
26.9Baa sie melkt /milkt/	
Ph	
26.10 "gemolken" /gemelkt/	
Mo,Ph	
28.1 Das Melkgefäß (Name, Form, Material) (mit oder ohne Schnabel?) /Kübel/Eimer/Melter/ Wo	
28.2 "Blech" Ph	
28.2Ba "ein blecherner Eimer" (ein Eimer aus Plastik?)	
Mo	
28.3 "seihen" (Wenn Heublumen u. dgl. in die Milch geraten ist, muß man sie) /sich/	
Ph.	

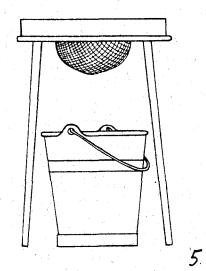
28.4 "geseiht"	
Ph	
28.5 Womit tut man das? /Seiher/Sieb/Seihtuch/Seidich/	
Wo	
30.1 Zurufe für Zugtiere (Ochse/Pferd)	
Stehenbleiben! /ōha/ēha/brr/ Wo,Ph	
30.2 Weitergehen! /hü(o)/	
Wo,Ph	
30.3 Nach links! /wist(a)/har/ Wo,Ph	
30.4 Nach rechts! /hot/hōt/harei/ Wo,Ph	



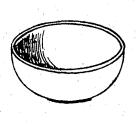




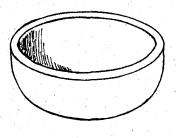








¥

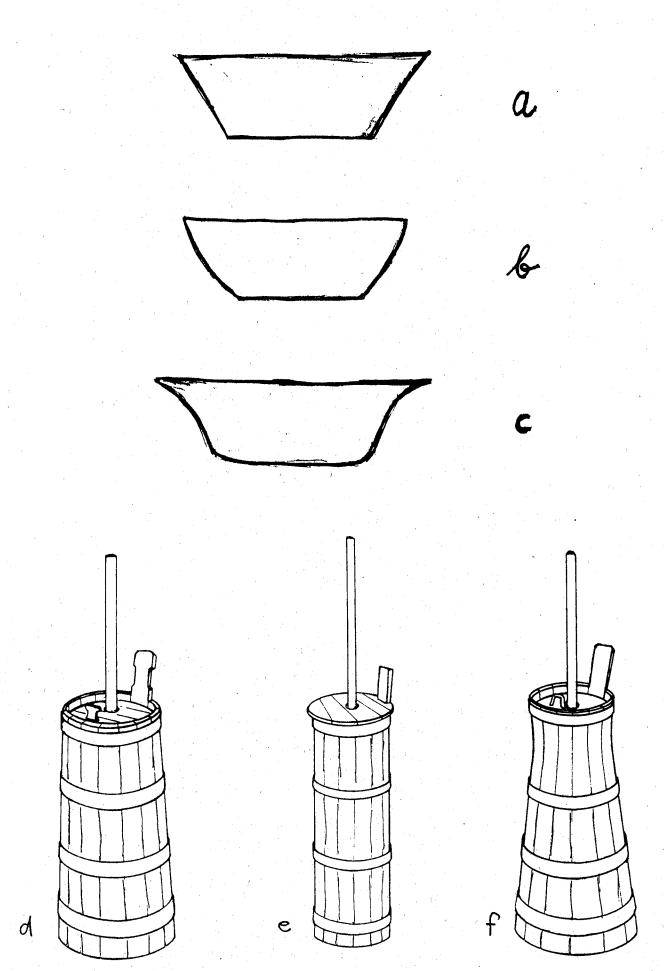


8



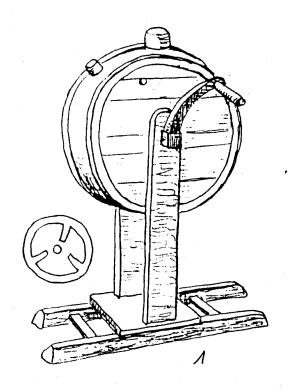
g

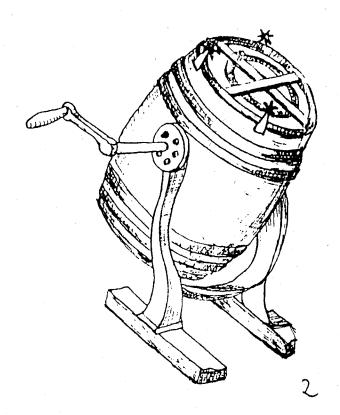
30.5 "Menne" (Zugtier, Gespann o.ä.?) Bed,Ph	
30.6 "menen" (das Vieh am Pflug führen, damit sie gerade gehen) /meina/gewöhnen/	
Bed, Ph	



BUTTER UND KÄSE

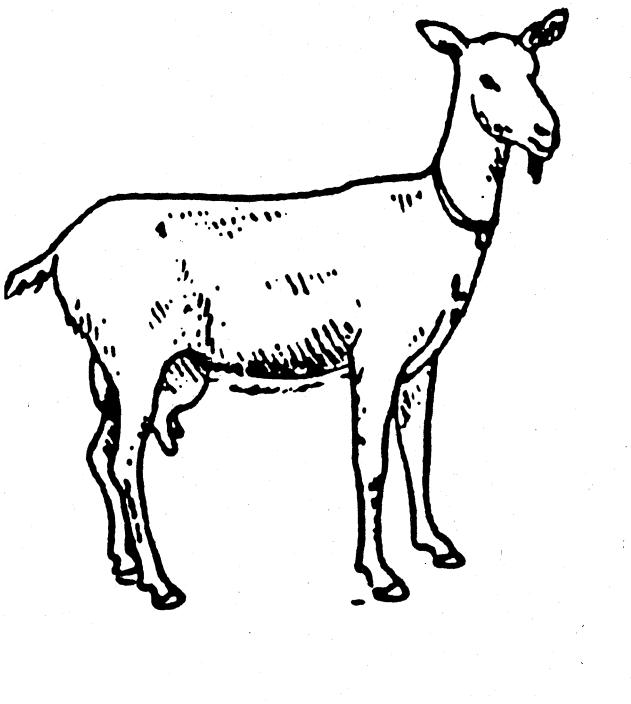
32.1 "Rahm" (Genus!) /Raum/ Wo,Ph	# #
,	
32.1Ba Fettschicht auf der ungekochten Milch /Rahm/ Wo	
32.1Bb Fettschicht auf der ungekochten Milch abnehmen /abrahmen/abnehmen/abschöpfen/ /entrahmen/ Wo	
32.2 Gefäß, in dem früher die Milch aufgestellt wurde flaches Gefäß zum entrahmen /Milchhafen/Milchsidel/ /Milchtopf/-satten/Blech/ /Tiegel/ Wo	
32.3 Butter machen /ausbuttern/ausrühren/stoßen/ /leiern/ Wo	
32.4 Gab es ein Stoßbutterfaß? Wenn ja, wie heißt es? /Stampfer/ Wo	
I.	







32.5 Das Drehbutterfaß /Leierfaß/Butterleier/ Wo	
32.6 Wie nennt man die Kurbel daran? (evtl. Kurbel an anderem Gefäß) /Dreher/Leier/Kurbel/ Wo	
Janit das Wasser herausgeht, muß man hinterher die Butter noch /(aus)kneten/ausdrücken/ /ballen/schütteln/ausbuttern/ /schwenken/patschen/schniken/	
32.8 "Butter" (Genus!) Wo	 # #
32.9 Was beim Buttern übrig bleibt /Buttermilch/ Wo	
34.1 Ungekochte saure Milch /gestöckelte Milch/Dickmilch/ /Sauermilch/scheele Milch/ /Schlegelmilch/geronnene Milch/ Wo	
34.2 "Quark" /Ziweleskäse/Koppeleskäs/ /Matten/weißer Käs/ /Babbeleskäse/ Wo,Ph	
· L	

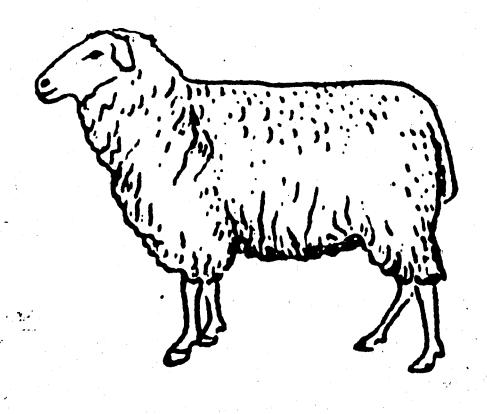


34.3 "Käse" /Kesch/ Wo,Ph	
34.3Wa Das Quantum Butter, das auf einmal bereitet wird, die auf einmal bereitete Buttermenge /Rühricht/Ballen/ /Butterwecken/einmal Leierns/ Wo,Mo	



ZIEGE

36.1 "Geiß" /Häpper/Ziege/ Wo,Ph	
36.2 "Geißen" Mo	
36.3 Junge zur Welt bringen /kitzen/zicken/hecken/zickeln/ /werfen/Junge machen/jüngen/ Wo,Ph	
36.4 "Das Kitzlein" /Geißlein/Zicklein/ /Häpper/ Wo,Ph	
36.5 "ein Bock" (das männliche Zuchttier) Wo,Ph	
36.6 "Böcke" Mo	
i	

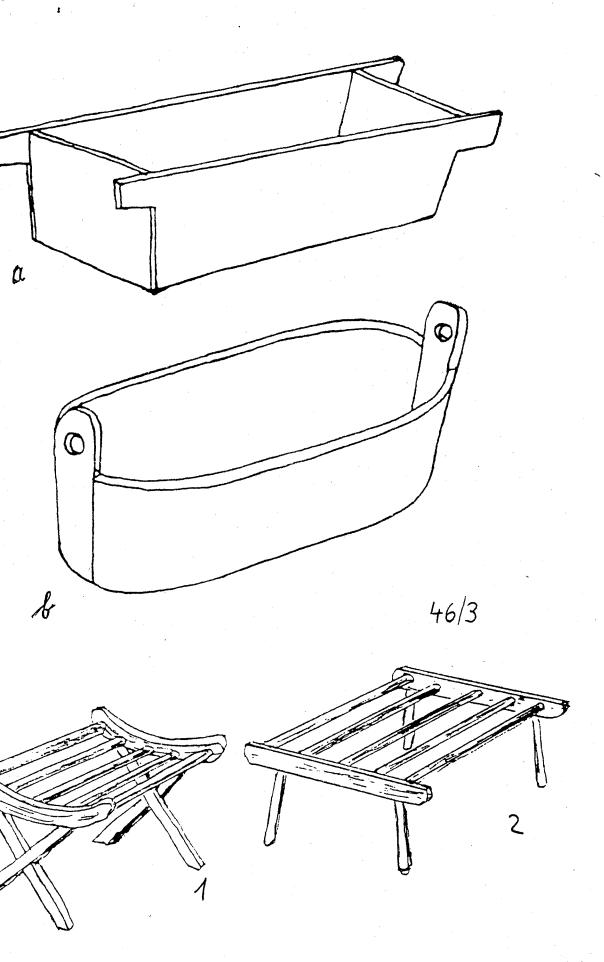


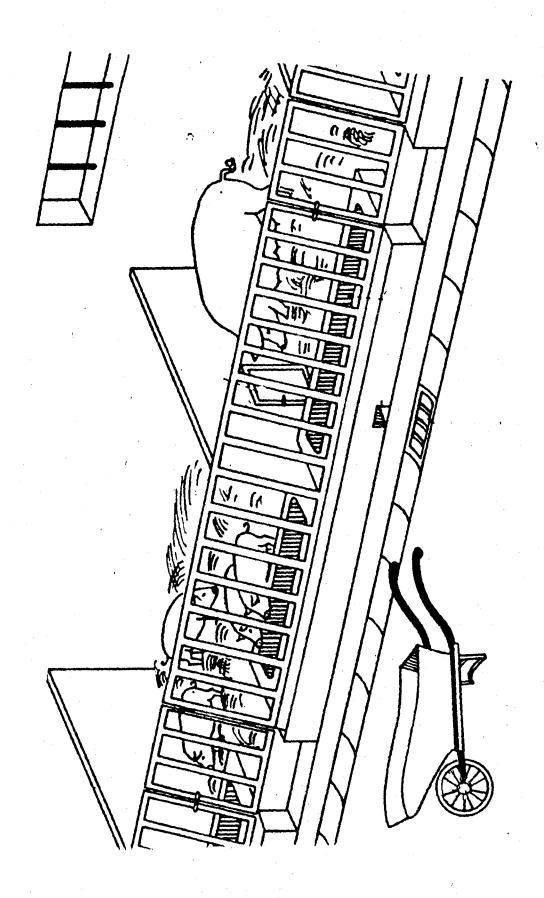
36.7 Wie sagt man von der brünstigen Ziege: sie ist, sie tut /bockig/heiß/ Wo	
36.8 Die Stimme der Ziege (ein Hund tut bellen, aber eine Ziege tut) /meckern/bläken/häppern/	
/kreischen/ Wo	
36.9 Wie sagt man, wenn sie miteinander kämpfen? Sie tun	
/ /stoßen/raufen/boxen/	



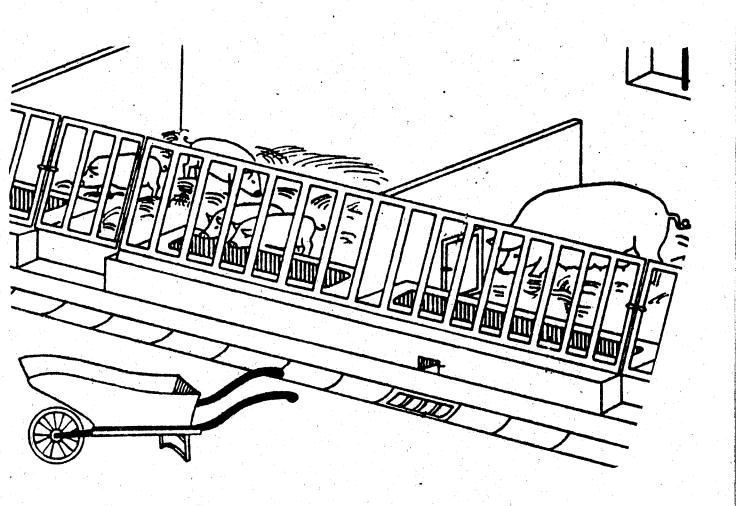
SCHAF

38.1 Schafe gibt/gab es (ja/nein) Soz	
38.2 "Schaf" (Genus!) /Bätzer/Hammel/ Wo	# #
38.3 "Schafe" Mo	
38.4 Die Stimme des Schafs /blöken/plärren/meckern/ /kreischen/ Wo	
Junge zur Welt bringen (eine Kuh tut kalben, aber ein Schaf tut) /lämmern/lammen/hecken/jüngen/ /Junge werfen/ Wo,Ph	
38.6 Das junge weibliche Schaf (bis ca. 1/2 J.) /Schäflein/Lamm/Bätzer(la)/ Wo	



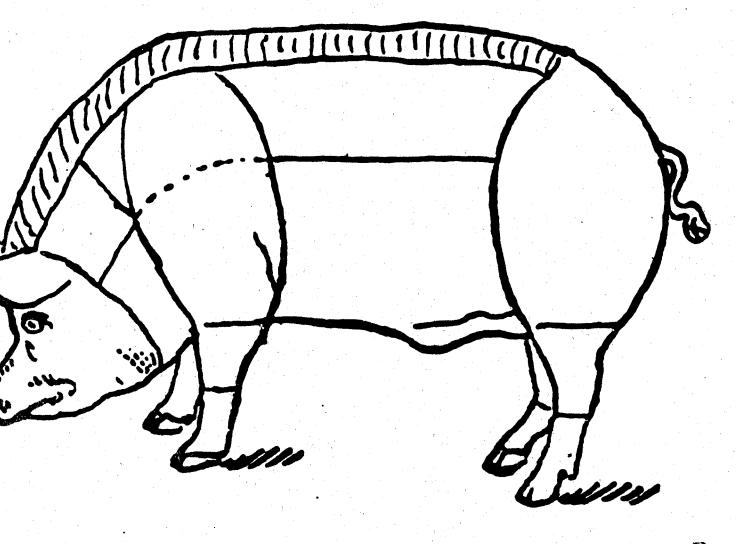


40.3 Blutsauger, den man nicht aus der Haut bekommt (Kopf darf beim Entfernen nicht drinnen bleiben) Zecke/Zecken (Genus!) /Holzbock/Zeckenbock/	 -
	1
40.6	
"Schragen" (Genus!)	# #
(Abb.)	· " "
(Gestell, auf dem gebrühtes	·
Schwein von den Borsten befreit	!
wird/	<u> </u>
Brotgestell (vgl. auch 46.3Wa)	1
Bett-/Traggestell/-bahre	<u>}</u>
übertragene Bed.?-	∤
	1
vgl. ostfrk. Wörterbuch!)	1
Bed, Ph	
	1
	1

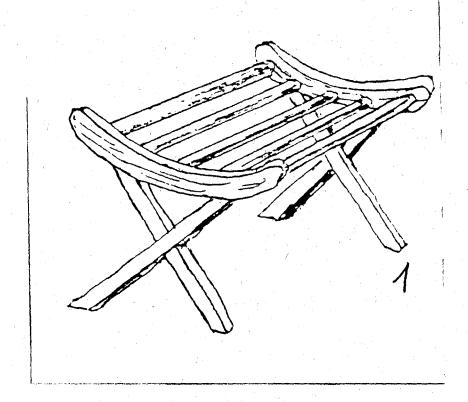


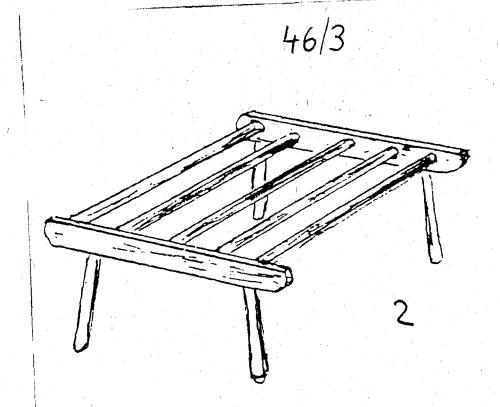
SCHWEIN

42.1	
"Sau" (allgem. Bez. für das Schwein)	
/Fackel/Wutz/Suckel/	
Wo, Ph	
42.2	
"Säue" Ph	
-11	
42.4	
Junge zur Welt bringen	
/ferkeln/werfen/hecken/	
/jüngen/Junge machen/	
and the first of the second of	
42.5	
Die jungen Schweine gleich nach	
der Geburt /Suckelein/Fackl/	
/Suckelein/Facki/	
42.6	
Das kleinste Schwein, das im	
Wachstum zurückbleibt /Kümmerling/Krüppel/Kümmerer/	
/Nestkober/Nestgnapsch/	
Wo	
42.7	
Wie heißen die Ferkel, wenn sie	
älter werden?	
(evtl. diff. nach Alter, Geschlecht, Zuchtfähigkeit)	
/Läufer/Fresser/Springer/	
Wo	
	
 In the control of the c	

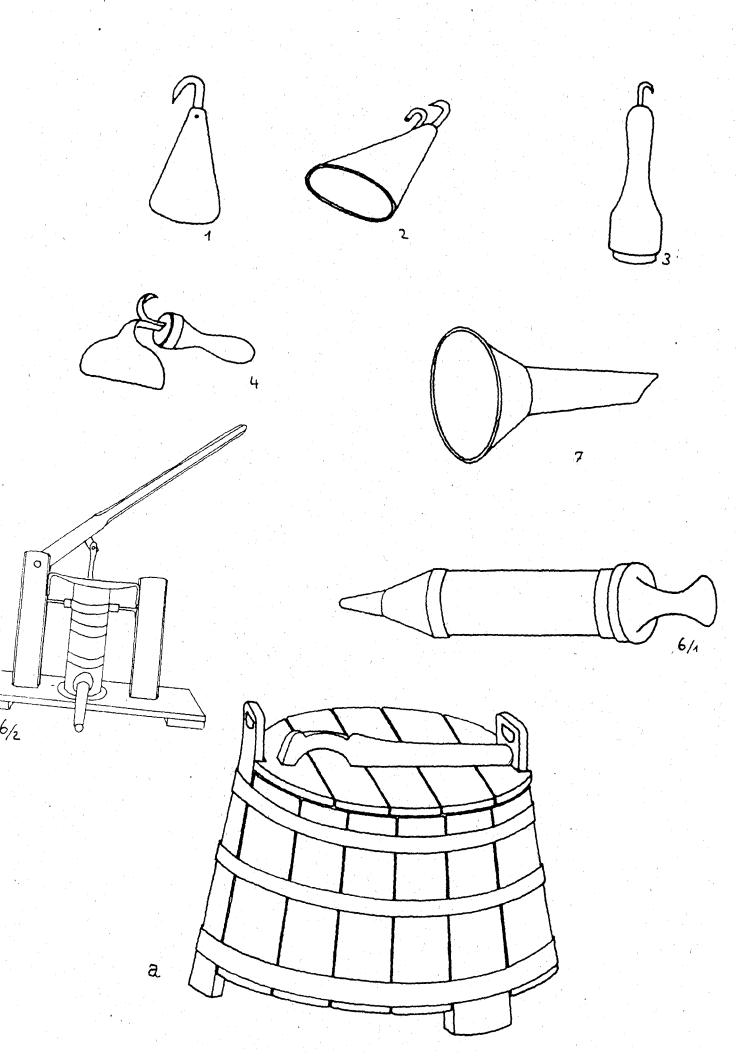


12.8	
Das verschnittene männliche	
Schwein (Masteber)	
/Beus/Bergel/	
Wo, Ph	
NO, PII	
42.9	
Das weibliche Zuchttier vor dem	
Werfen	
(siehe auch 44.1.)	
/Dausch/Gälze/Mock/	
Wo	
44.1	
Das weibliche Zuchttier nach	response to the second of the
dem Werfen	
	l v
(Untersch. zu 42.9?)	
/Dausch/Mock/Muttersau/	
Wo s	
44.2	
Brünstig	l de la companya de La companya de la co
(sie ist, sie tut)	
/rumsen/hauen/hausen/	
/rammelig/rauschig/rollig/	
Wo	
	1 March 1986 Annual Property of the Control of the
44.3	
Das männliche Zuchttier	
/Bär/Bargel/Beuser/	
/Eber/Watz/	
Wo	
	The second secon
44.4	
Woraus fressen die Schweine?	
/Trog/Barn/	
Wo	





Die normale Stimme des Schweins /schreien/grunzen/kreischen/ Wo 44.6 Die laut gellende Stimme des Schweins vor dem Schlachten /schreien/quieksen/kerren/ /kreischen/ Wo 44.7 schlachten /metzeln/ Wo 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.9 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/ Ph	AA E	(· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
44.6 Die laut gellende Stimme des Schweins vor dem Schlachten /schreien/quieksen/kerren/ /kreischen/ Wo 44.7 schlachten /metzeln/ Wo 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" (Wo 44.9 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/	Die normale Stimme des Schweins	
Die laut gellende Stimme des Schweins vor dem Schlachten /schreien/quieksen/kerren/ /kreischen/ Wo 44.7 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
Die laut gellende Stimme des Schweins vor dem Schlachten /schreien/quieksen/kerren/ /kreischen/ Wo 44.7 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
Die laut gellende Stimme des Schweins vor dem Schlachten /schreien/quieksen/kerren/ /kreischen/ Wo 44.7 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
Schweins vor dem Schlachten /schreien/quieksen/kerren/ /kreischen/ Wo 44.7 schlachten /metzeln/ Wo 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
Wo 44.7 schlachten /metzeln/ Wo 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/	Schweins vor dem Schlachten /schreien/quieksen/kerren/	
schlachten /metzeln/ Wo 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
schlachten /metzeln/ Wo 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
schlachten /metzeln/ Wo 44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
44.7Ba Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/	schlachten	
Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/	Wo	
Der Mann, der schlachtet, ist der "Metzger" Wo 44.8 "stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
<pre>"stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an zu) /müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/</pre>		
/müchten/ Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/	"stinken" (wenn man im Saustall lange nicht mistet, fängt es an	
"gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) # # (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/		
<pre>"Gestank" (Genus!) # # (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/</pre>		
<pre>"Gestank" (Genus!) # # (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/</pre>	Wo 44.9 "gestunken"	
dann einen rechten)	Wo 44.9 "gestunken"	
Pn	Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung)	##
	Wo 44.9 "gestunken" Wo 44.10 "Gestank" (Genus!) (Nasalierung) (oder anders gesagt: es gibt dann einen rechten) /Mief/	

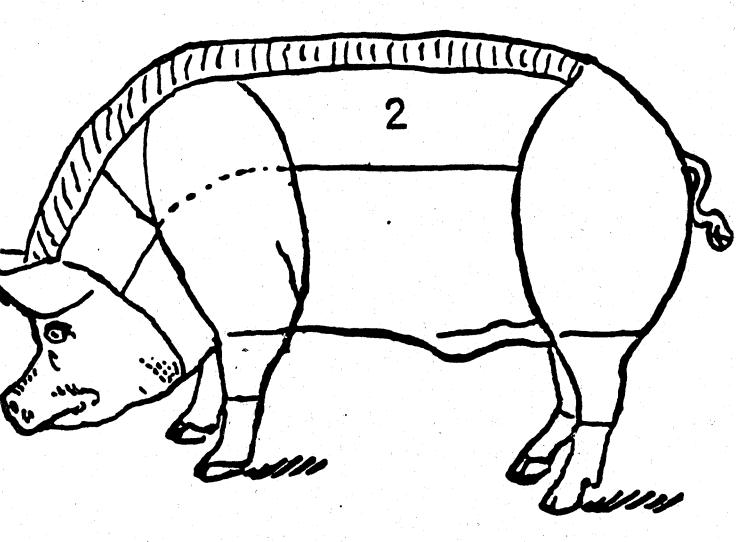


HAUSSCHLACHTEN

6.1 "brühen"	
(das geschlachtete Schwein muß	
man zuerst in heißem	
Wasser)	
(evtl. in anderem Kontext)	
Wo, Ph	
6.1Wa	
Wenn einer dem Metzger ein	
Schwein zum Schlachten	
vermittelt, dann kriegt er	
ein	
/Schwanzgeld/Schmiergeld/	
/Makelpfennig/Schmusgeld/	
Wo, Soz	
46.2	
"gebrüht"	
Mo	
46.3	
Worin tut man das?	
(Form, Material, Henkel - wo	
(Form, Material, Henkel - wo und wie viele)	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes Schwein von den Borsten befreit	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes Schwein von den Borsten befreit wird.	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes Schwein von den Borsten befreit wird. (Abb.1)	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes Schwein von den Borsten befreit wird. (Abb.1) (=40.6)	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes Schwein von den Borsten befreit wird. (Abb.1)	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes Schwein von den Borsten befreit wird. (Abb.1) (=40.6)	
und wie viele) /Brühtrog/Stücht/Bottich/ /-Butte/Ständer/ Wo 46.3Wa Gestell, auf dem ein gebrühtes Schwein von den Borsten befreit wird. (Abb.1) (=40.6)	



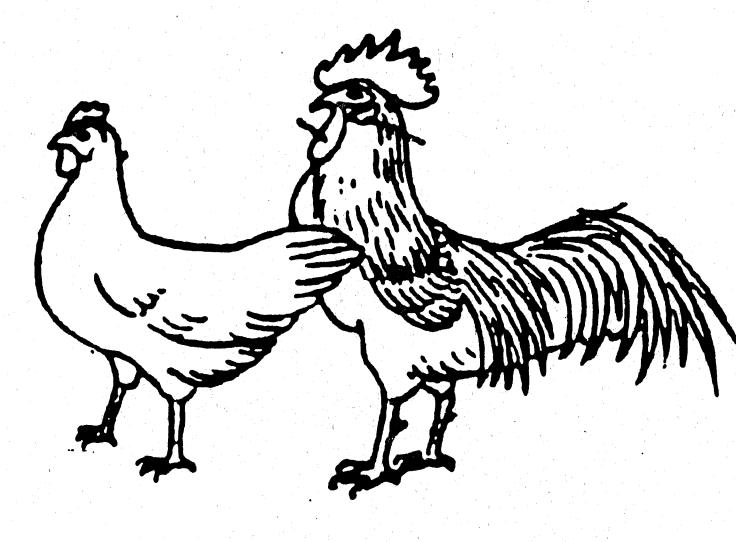
46.3Wb Kratzgerät, mit dem die Borsten dann abgeschabt werden. (Abb.1-4) /Schrapper/Glocke/Schelle/ /Kratze/Schaber/ Wo	
46.3Wc Einfülltrichter für die Wurst /Trichter/Horn/ (Abb.6-8) Wo	
46.4 Gefäß, worin das Fleisch eingesalzen wird (sachl. fixieren!) /Fleischstücht/Fleischstänner/ /Bütte/Zuber/ Wo,Ph	
46.5 Blechdose, in der das Fleisch eingemacht wird /Dose/Büchse/ Soz, Wo	
46.6 In Gläsern tut man es /einwecken/einmachen/eindosen/ /einkochen/einrexen/ /einsterilisieren/ Wo	
46.7 "Borste" (Beim Mensch spricht man von Haar, beim Schwein sagt man) Mo	



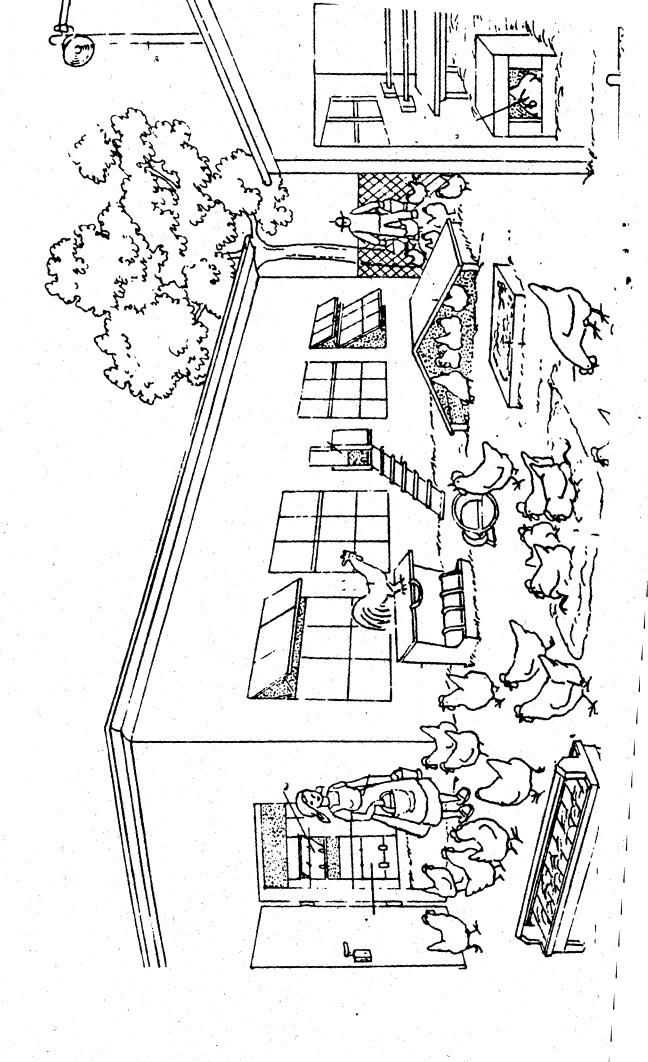
46.8	
"Borsten"	
Mo	
/ ·	
46.8Wd	
Wenn darin Würste und Fleisch	
gekocht wurden, wird aus dem	
Wasser eine	
/Gretelsuppe/Metzelsuppe/	
/Gretelbrüh/Kesselsuppe/	
/Wurstsuppe/Wurstbrühe/	
Wo	
46.8We	
Würste oder Fleisch "kochen"	
/greteln/krödeln/sieden/	
Wo	
46.8Wf	
"Blutwurst"	
/Grieb(f)enwurst/Knäudele/	
/Pressack/Blunzn/	
/Schwartenmagen/Presskopf/	
Wo	
46.8Wg	
Welche Würste werden außer der	
Blutwurst bei der	
Hausschlachtung zubereitet?	
/ Leberwurst/Bratwurst/	
/Mettwurst/Weißer/	
/ /Rot- und Weiß-Gelegter/	
Wo, Soz	
	January North Commencer

and the second second
:
A Company of the
-
,

46.8Wh "Senf"	
/-d/ Ph	
en en	
46.8Wi	
Das frisch gekochte Fleisch / Kesselfleisch/Gretelfleisch/	
/Wallfleisch/	
Wo,Ph	
A.C. OVT	
46.8Wj Die eßbaren Innereien	
/Gelüng/Gehäng?/Ingawäd/	
/Geräusch/	
46.8Wk	
"Kotelett" /Kortlett/	
Ph	
46.8Wl "Pfeffer"	
Pieliei Ph	
46.8Wm "Gewürznelke"	
Gewalzheike Ph	
46.8Wn	
"Schmalzbrot" /Fettbrot/	
Ph, Wo, Mo	

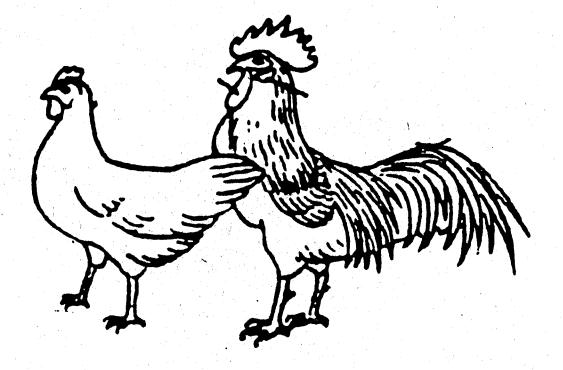


einmal	
Wo, Mo	
	einmal Wo,Mo



GEFLÜGEL

48.1 "Huhn/Henne" (wie heißt das Tier, das die Eier legt?) /Hinkel/ Wo, Mo	
48.2 "Hühner/Hennen" Ph	
48.2Wa Gibt es ein allg. Wort für Geflügel (oder Kleinvieh)? /Geziefer/Ziefer/ /Federvieh/ Wo,Mo	
48.3 Der Haushahn /Gockel/Gickel/Göker/Gieker/ Wo	
48.4 Wie sagt man, wenn der Hahn auf die Henne springt? Er tut (sie) /treten/er rät sie/reiern/ /belegen/koppen/balzen/ /drücken/ Wo	

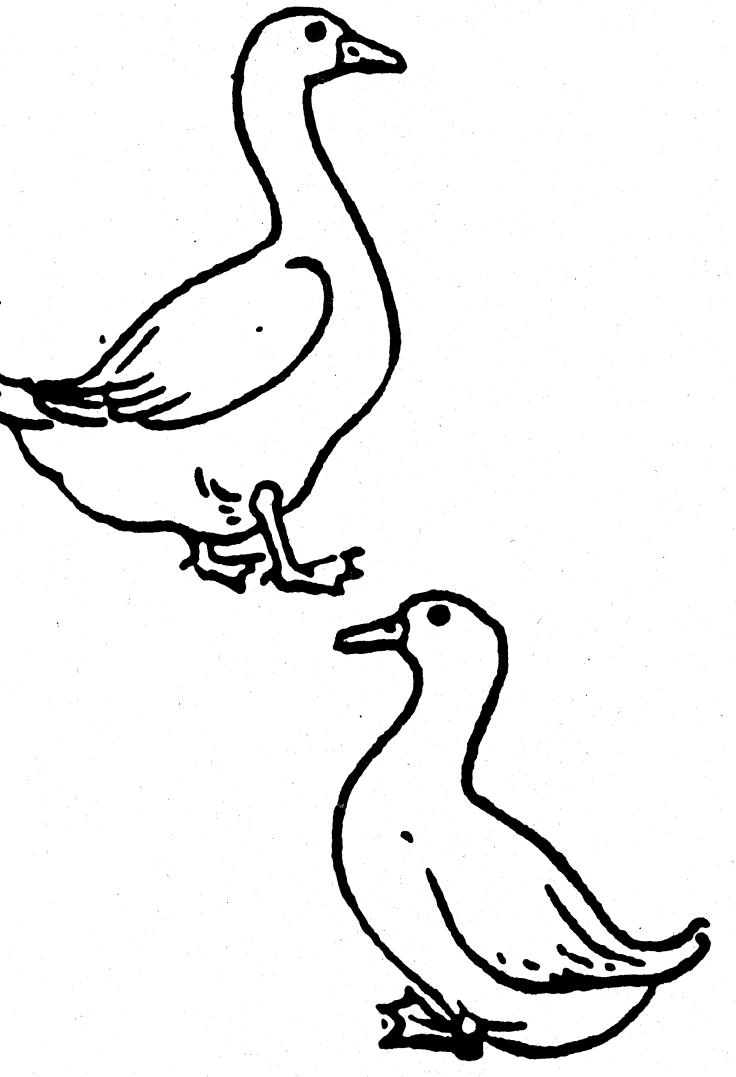


	·
48.5 "Hühnlein" (die kleinen Hühner) /Koppele/Hüngeli/Tsieweli/ /Glucke/Kücken/	
Mo, Ph	
48.6 Kinderwort von 48.5 /Ziebelein/Buttelein/ /Biberlein/Koppelein/	
Wo	
48.7 "krähen" (die Stimme des Hahns) Wo	
48.8 "gekräht" Mo	
48.9 Die Stimme der Henne beim Brüten (bösartig) /gacke(r)n/(ga)gatzen/glucken/ Wo	
48.9Bb "brüten"	

48.9Bbb gebrütet"	
Mo, Wo	
48.9Bbbb	
"sie brütet"	
Mo, Wo	
48.10	
Stimme der Henne, nachdem sie	
ein Ei gelegt hat	
(Sugg.formen s. 48.9)	
/gackern/glucken/gatzen/ Wo	
48.11	
Wie sagt man, wenn die Hühner	
beim Futtersuchen scharren? Sie	
tun /scharren/kratzen/picken/	
Wo	
50.1	
"Kamm" (des Hahns)	
Ph, Wo	
50.2	
"Kämme"	
Ph, Mo	
50.3	
"Schnabel"	
(Beim Mensch sagt man Mund, und das Huhn hat einen)	
Ph	
Programme Control of the Control	

46

50.4			
"Schnäbel"		Ph	
50.6 "Flügel" /Flittich/ (Das Huhn hat sondern man s	keinen Arm,		
Someth man s	age ,	Ph	
50.6Ba "Flügel" Plur	al	Ph	
50.6Baa "Flügelein" [Diminutiv Plum	cal Mo, Ph	
50.7 "Feder"		Ph	
50.8 "Federn"		Ph	
50.9 Wo sitzen die Nacht? /Stange/Deise 	e Hühner in d	er Wo	

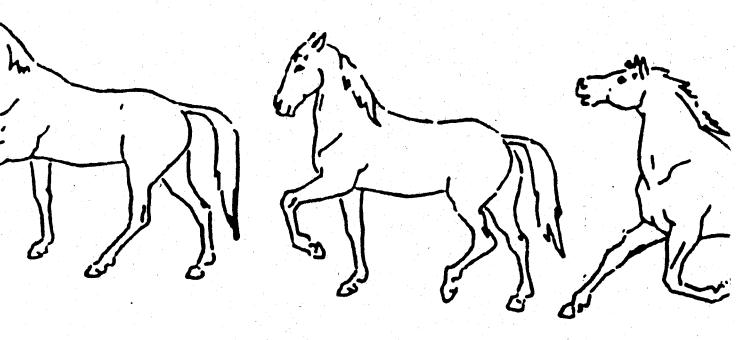


47

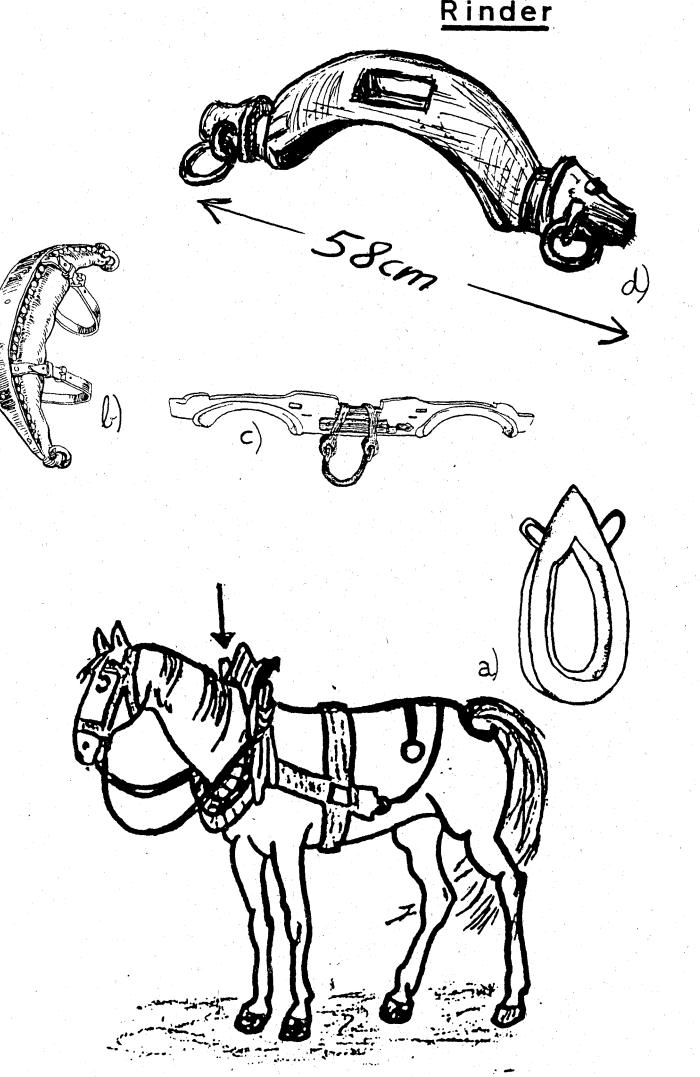
50.10	
"Nest" (Die Eier legt das Huhn	
ins)	
50.11	
"Nester" Ph	
50.12	
"Ei" Ph	kan katang mengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan Kananggan pengangan
50.13	
"Eier" Ph	
50.13Ba	
"ein Ei" (ist übrig) Ph	
50.14	
Das Ei, das man im Nest läßt /Nestei/Gipsei/	
Wo .	
52.1 "Schale"	
(am Ei außen ist die) /Schelfe/	
Ph, Wo	

2.2 "Kalk"							
(Die ist nicht sondern)	aus Blech,	Ph					
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
52.3 "Dotter" (Genus	3!)				en e	#	#
(das Gelbe im E	51)	Ph		•			
52.4 " <i>Gans</i> " (Vorher fragen Enten überhaup	, ob Gänse o t gezüchtet	oder				i i	. ,
wurden)		Ph					
52.5 "Gänse"							
		Ph					
52.6 Männliches Tie /Ganse(r)t/Gär							
		Wo					
52.6Ba Weibliches Tid	er bei den G	Gänsen Wo, Mo					
					,		
52.7 "Ente" 							
I and the second	and the second		1:			4.0	

52.8 "Enten"	
and the same of t	
52.9	
Männliches Tier bei den Enten	
/Enterich/Anter(er)/	
/Antendracher/	
Wo	
52.9Bb	
Weibliches Tier bei den Enten	
Wo, Mo	
52.10	
"eine Taube"	
Ph, Mo	
52.10Bc	
"(mehrere) Tauben"	
Ph	
52.11	
Männliches Tier bei den Tauben	
/Täuberich/Tauber(er)/	
/Kröpfert/Täubert/	
Wo	
FO 117	
52.11Bd	
Weibliches Tier bei den Tauben	
/Täubin/	
Wo, Mo	
	The state of the s

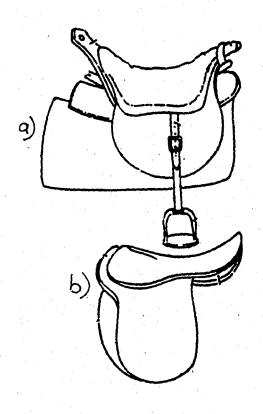


52.12 "Biene"	
(Das Tier, das den Honig sammelt, ist die)	
/Biene/Imme/ Wo,P	(Genus!) h
52.13 "Bienen"	
Wo, P	h l
54.2	
Wie nennt man bodenständig das Stechen von Bienen?	
/stechen/ Wo,P	ngal pangangan na mangangan na m Mangangan na mangangan na mangan
54.2Ba "gestochen" Mo,E	h
54.3 Womit stechen die Bienen? /Stachel/ Wo,I	Ph
54.4 Was liefern die Bienen dem Menschen? (Genus!) /Honig/	
	Ph Company of the c
FA ADO	
54.4Ba "Wachs"/"Bienenwachs" 	Ph

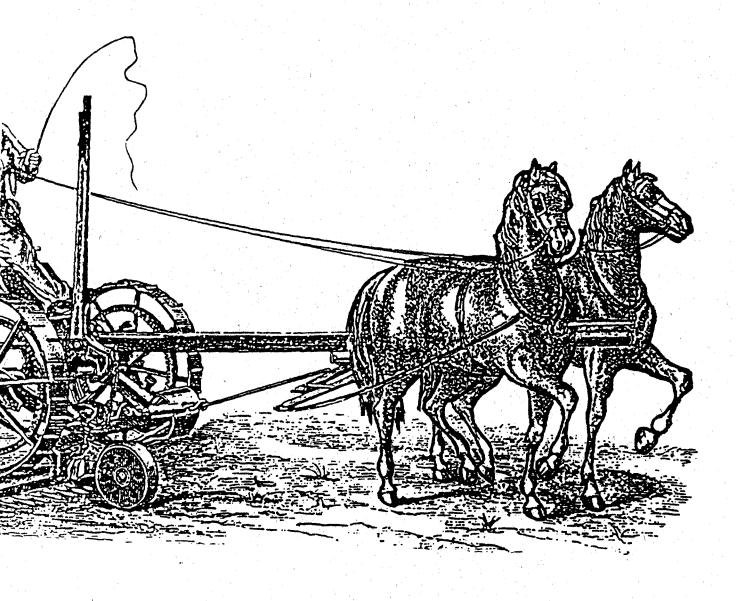


PFERD

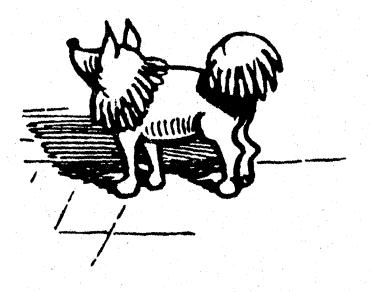
-



Jestimme des Pferds //wiehern/hankern/ /lachen/ 56.9 Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto Wo, Bed		
Die Stimme des Pferds /wiehern/hankern/ /lachen/ 80 56.9 Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gaulsknottel/ 80 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen //Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	56 7	
/wiehern/hankern/ /lachen/ 86.9 Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 86.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 88.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 88.1Ba Plural von Kummet Mo 88.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 88.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
/lachen/ Wo 56.9 Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
/lachen/ Wo 56.9 Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gaulsmist/Trumpel/ /Gaulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	/wiehern/hankern/	
Mo Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummmet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		1 1
Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	WO	
Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		The second secon
Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Altes, ausgedientes Pferd /Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
/Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	56.9	
/Heiter/Mähre/Hanker/ /Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	Altes, ausgedientes Pferd	
/Klepper/Kracke/Masin/ /Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	/Hoiton/Mihro/Hankon/	l de la companya del companya de la companya del companya de la co
/Schlachtpferd/ Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	/Klepper/Kracke/Masin/	
Bed, Wo 56.9Ba Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	/Schlachtpferd/	
Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		4. ★
Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	Bea, No	
Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Die festen runden Exkremente /Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	56.9Ba	
/Bollen/Pferdedreck/ /Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ Wo 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		t de la companya del companya de la companya del companya de la co
/Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ 80 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
/Gäulsmist/Trumpel/ /Gäulsknottel/ 80 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	/Bollen/Pferdedreck/	
/Gäulsknottel/ 58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	/Caulokast+ol/	of the state of t
58.1 "Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	WO	
"Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Kummet" (Genus!) (das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
(das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph, Wo, Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
(das Pferdegeschirr) /Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	"Kummet" (Genus!)	1
/Halfter/ Ph,Wo,Bed 58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
58.1Ba Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	Ph, Wo, Bed	
Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Plural von Kummet Mo 58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	Plural von Kummet	
58.2 Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo [58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Geschirr für den Ochsen /Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
/Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
/Joch/ Wo 58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	Geschirr für den Ochsen	
58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
58.3 "Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	WO	
"Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
"Joch" (wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto	58.3	
(wenn nicht oben) Vorkommen, Beschr., Foto		
Vorkommen, Beschr., Foto		
	Vorkommen, Beschr., Foto	
	no, bed	
In the contract of the contract X , which is X ,		



58.4 Plural zu <i>Joch</i> M o	
58.4Wa Diminutiv zu <i>Joch</i> M o	
58.5 "reiten" (Wenn ich mich zum Freizeitvergnügen aufs Pferd setze, tu ich)	
Mo, Ph	
58.6 "geritten" Mo,Ph	
58.6Ba "er reitet" Ph,Mo	
58.6Bb "ihr reitet" Ph,Mo	
"Sattel" (Worauf sitzt man, wenn man reitet?) Ph	



58.8 "Wenn das Roß/der Gaul jünger wäre, könnte es/er besser ziehen besser ziehen"	
	Mo
58.9 Traktor /Bulldog/Schlepper/ Soz,	Wo
58.9Wb Pferdeschwemme (gab es eine?) /Wed/Kuhbach/ /Gäulsloch/	
	Wo

HUND

60.1 "ein Hund" (wie heißt das Tier, das das Haus bewacht?)	
Mo, Ph	
60.2 "Hunde" Mo,Ph	
60.3 "Hündlein" Mo,Ph	
60.4 Die Hündin /Zaupe/Hündi/ Wo	
Wenn die Hündin brünstig ist, sagt man: Sie ist /läufig/läuferisch/heiß/ Wo	
60.6 "bellen" (die Stimme des Hundes) /gauzen/gotzen/ Wo,Ph	

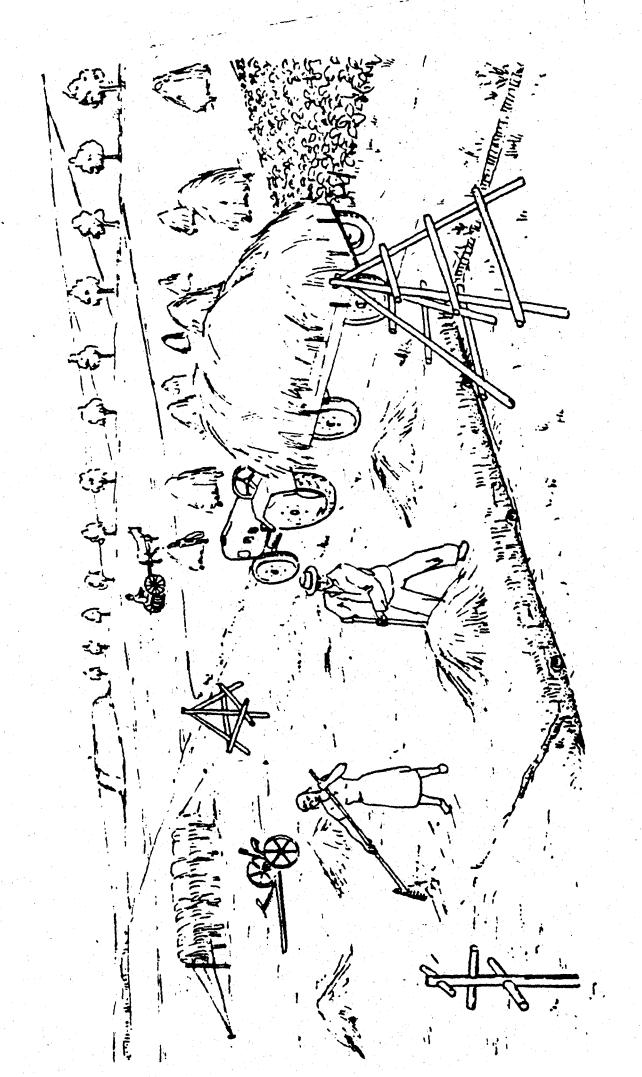
60.6Ba "er <i>bellt</i> "	
Ph, Mo	
60.7 "gebellt"	
Wo, Ph	
60.8 Das lange, anhaltende, klagende Bellen des Hundes bei Schmerzen oder Mondschein /heulen/greinen/winseln/jaunern/	
Wenn der Hund geprügelt wird, tut er /winseln/heulen/wimmern/ /jaulen/ Wo,Ph	
60.10 Wenn der Hund gerannt ist, tut er mit der Zunge /keuchen/hecheln/hechzen/ /schnaufen/lechzen/ Wo	
60.11 "Laß ihn gehen!" (Imperativ) Mo	
60.11Bb "und er ließ ihn gehen" (Präteritum vorgeben, ins Perfekt übertragen lassen) Mo, Syn	

KATZE

"unsere Katze" Ph, Wo 62.2 "unsere Katzen" Mo		
Ph, Wo 62.2Ba "Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo, Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo, Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	62.1 "unsere Katze"	
62.2 "unsere Katzen" Mo 62.2Ba "Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Helzi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
"unsere Katzen" Mo 62.2Ba "Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
"unsere Katzen" Mo 62.2Ba "Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
"unsere Katzen" Mo 62.2Ba "Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
62.2Ba "Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	62.2	
62.2Ba "Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	"unsere Katzen"	
"Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	Мо	
"Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo, Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo, Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
"Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo, Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo, Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
"Mit unseren (unsernen) Katzen sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo, Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo, Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Sind wir zufrieden" Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	62.2Ba	
Mo 62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
62.3 Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	and the second s	
Männliches Tier bei den Katzen /Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	62.3	
/Kater/Hanser/Koz(g)er/ Wo,Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Wo, Mo 62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo, Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
62.3Bb Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Weibliches Tier bei den Katzen /Kiezi/Heizi/ Wo,Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Wo, Mo 62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	Weibliches Tier bei den Katzen	
62.4 Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	wo, mo	
Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
Wenn die Katzen im FebrMärz so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/	62 4	
so verrückt sind, sind, tun sie /läufig/ranzig/rollig/katert/		
/läufig/ranzig/rollig/katert/	so verrückt sind, sind, tun	
	SIE	
WO		
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

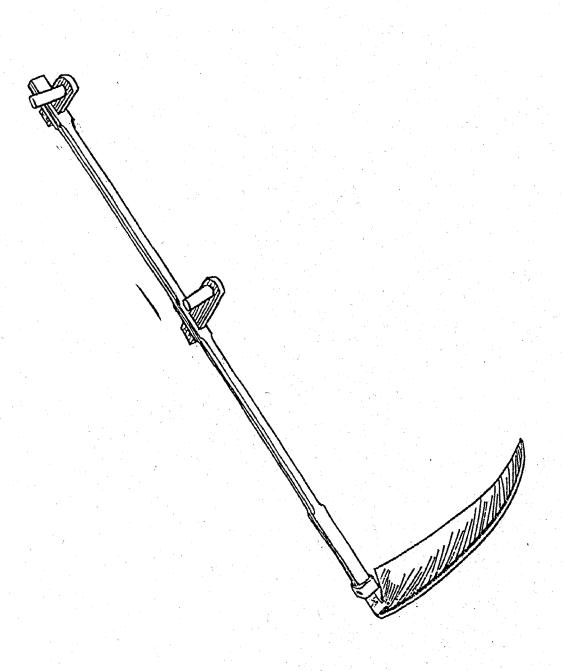
62.6
Wenn die Katze sich wohlfühlt,
tut sie ...
/schnurren/

Wo

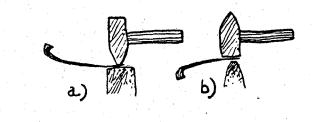


HEUERNTE

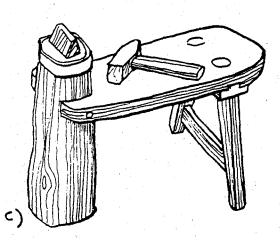
54.1	
"Gras"	
Ph	
54.2	
Wenn im Frühling das Heu	
ausgeht, holt man dem Vieh	
Gras, man tut	
/Gras mähen/Futter holen/	
/Grünfutter holen/machen/	
Wo	
CA 2	
64.3	
"Heu"	
(der erste Schnitt)	
Ph.	
64.4	
Die Heuernte einbringen	
/Heu machen/heuen/	
/Futter machen/	
Wo	
	The state of the s
64.5	
Part.Perf. davon	
Ph, Mo	
and the second 	
64.6	
Zeit, Ertrag des Heuens	
(Houernte)	
(Heuernte) /das Heumachen/	
/uas Heumachen/	
/das Futtermachen/	
/das Futtermachen/	



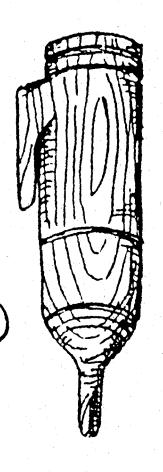
64.7 "Grummet"	
<pre>(der zweite Schnitt) /Ohmad/</pre>	
Wo, Ph	
64.8	
Den zweiten Schnitt machen /Ohmet machen/ernten/	
/Grummeternte/ Wo,Ph	
66.1	
Der dritte Schnitt (falls üblich: Heu von der	
Weide) /Grummet/schaben/Ohmd/ /Herbstfutter/Herbstgras/ /Schabgras/Aftergras/	
Wo.	
66.0	
66.2 "mähen" (Die erste Arbeit beim Heuen ist das)	
/mähb/möhl/ Ph	
66.3 "gemäht"	
Ph	
66.6 Wenn das Gras zwei Stunden liegt, ist es nicht mehr frisch, sondern	
<pre> (evtl. von Blumen in der Vase) /welk/schwelg/ Ph, Wo</pre>	





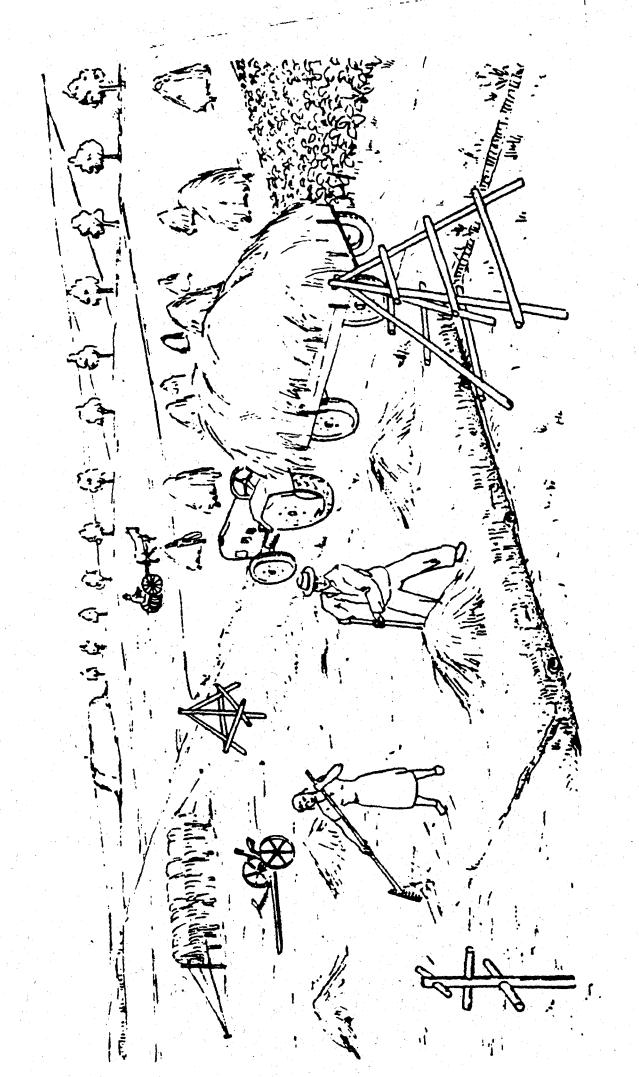


66.7	
"Sense" Ph, Wo	
66.8 "Sensen"	
Ph, Wo	
66.9	
"Sensenstiel" (Woran hält man die Sense?)	
(nicht Griff!) /Worb/Wurf/Handhawa/	
Wo,Ph	
66.10 "Rücken"	
(breiter, unscharfer Teil) (evtl. Messerrücken)	
Ph	
66.11	
Der Sensengriff (vorderer, hinterer)	
/Sensenkrücke/	
68.1 Gehen die beiden Griffe in die gleiche Richtung oder in	
versch. (s.66.11)	
gleich - versch. Soz, Bed	

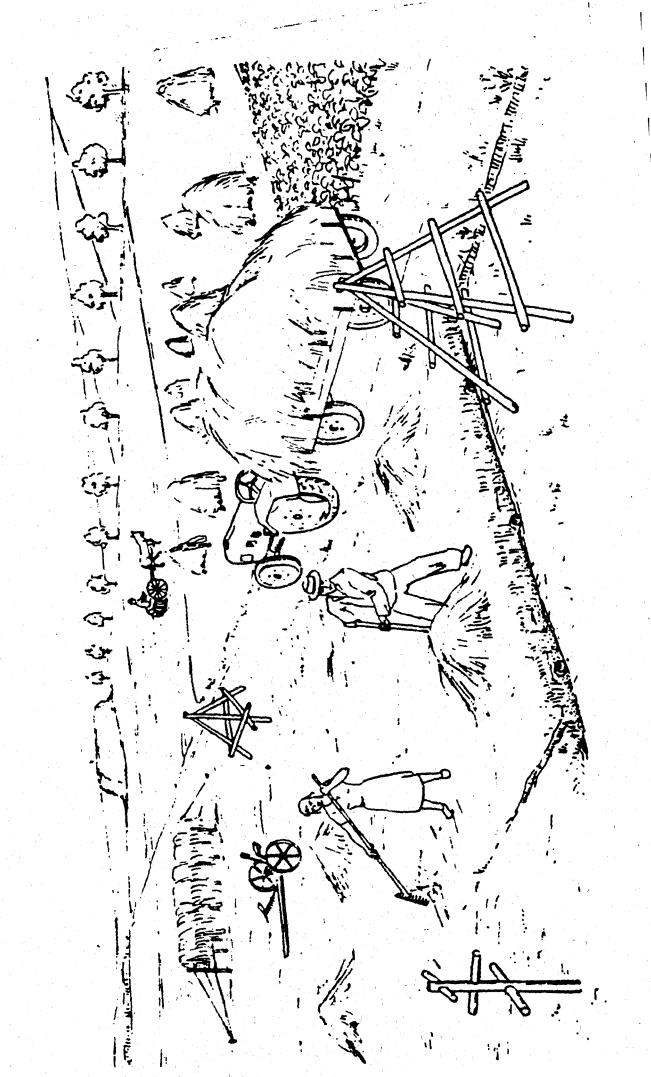




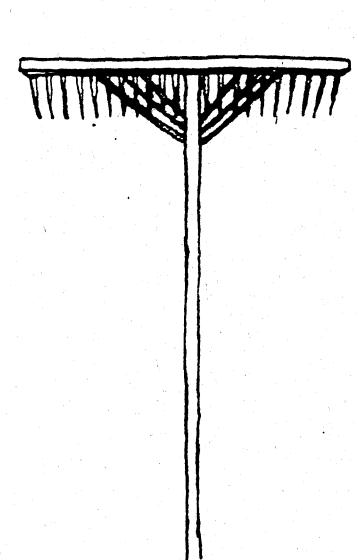
68.2	
"es schneidet nicht mehr"	
(unbetont)	
Wo,Ph	
68.3	
"Ich habe keinen Dangel mehr"	
Wenn die Sense nicht mehr	
schneidet, sagt man: sie	
hatnicht mehr (nicht	
verbal!)	
/Schärfe/Schneid/	
Ph	landing of the second of t Annual of the second of the
CO 4	
68.4	
"dengeln" (Anlaut!)	
(Wenn die Sense nicht mehr	
schneidet, muß man sie)	
[12] The control of t	
68.5	
"gedengelt"	
Ph	
i de la companya del companya de la companya del companya de la co	
60.6	
68.6	
Dengel-"Hammer"	
(Form) spitz - breit	
/Dengelklöppel/	
The state of the	
68.7	
Der eiserne Keil, auf dem	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!)	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) /Stock/Dengelstock/	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) /Stock/Dengelstock/ /Dengelkopf/	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) /Stock/Dengelstock/ /Dengelkopf/ (Form) schmal - breit	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) /Stock/Dengelstock/ /Dengelkopf/	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) /Stock/Dengelstock/ /Dengelkopf/ (Form) schmal - breit	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) /Stock/Dengelstock/ /Dengelkopf/ (Form) schmal - breit	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) /Stock/Dengelstock/ /Dengelkopf/ (Form) schmal - breit	
Der eiserne Keil, auf dem gedengelt wird (sachlich fixieren!) / Stock/Dengelstock/ / Dengelkopf/ (Form) schmal - breit	



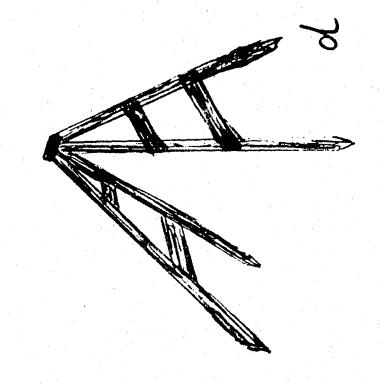
68.9	
Wetzsteinbehälter	
/Wetzfass/Schloggerfaß/	
/Wetziass/schioggerias/	
/Schlotterfaß/Wetzsteintasche/	
Wo	
68.9Wa	
Gesamtbezeichnung des	
Dengelgeräts	
/Geschirr/Zeug/	
Wo	
	1
68.10	
"wetzen"	
(Wird die Sense beim Mähen	
stumpf, muß man sie)	
Wo	
wo.	
68.11	
"gewetzt"	
Mo	
70.1	
"Wetzstein"	
Ph.	
70.2	
"Made" Wie heißt eine Reihe	The second of th
frisch gemähten Grases?	
/Mahde/(Genus!)/Zahre/	
Wo,Ph	
	*
70.3	
"Mäher"	
/Mahder/Möhner/Mähber/	
Woher kamen die Mäher?	
Wo, Ph	$\mathbf{I}^{(i)} = \{i,j\}$

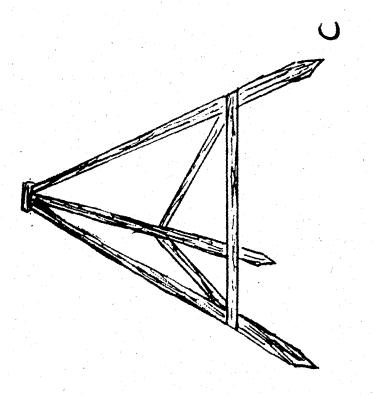


tarang at the control of the control	
70.4	
Das frisch gemähte Gras	
auseinandernehmen	
/zedeln/verteilen/verschmeißen/	
/zisseln/streuen/	
/auseinandermachen/breiten/ Wo,Ph	
,	
70.5 "Gabel"	
(womit macht man das?)	
od. Rechen?	
Soz, Ph	
70.6	
"Gabeln"	
Soz, Ph	
70.7	
"Zinken"	
(Die Heugabel hat drei)	
Ph	
70.7Wa	
"Es ist eine dreizinkige Gabel"	
Мо	
70.8	
Das Heu am Nachmittag des	
ersten Tages wenden (man tut es)	
/ wenden/	
Wo	



70.9 "liegen lassen" (Was macht man am Abend mit dem Heu? Wenn das Wetter ganz	
sicher ist und man hat wenig Zeit, kann man es) Ph,Mo,Syn	
72.1 Die großen Reihen, die man am Abend macht (Subst.) /Mahde/Schleppe/Schwaden/ /Zahre/Rangen/	
Wo	
72.2 Man tut dabei (verbal) /aufmahden/zamma machen/ /zusammen rangen/	
/zusammenschlagen/kegeln/ Wo	
72.3 Die Haufen, die man bei drohendem Regenwetter macht /(Heu-)Haufen/	
Wo	
72.4 Man tut dabei /häufeln/kegeln/ Wo, Mo	
72.5 Was macht man am nächsten Morgen mit den Reihen bzw. Haufen?	
/zetten/verteilen/zetteln/ /zerwerfen/zerbrechen/streuen/ /verschmeißen/	
Wo	



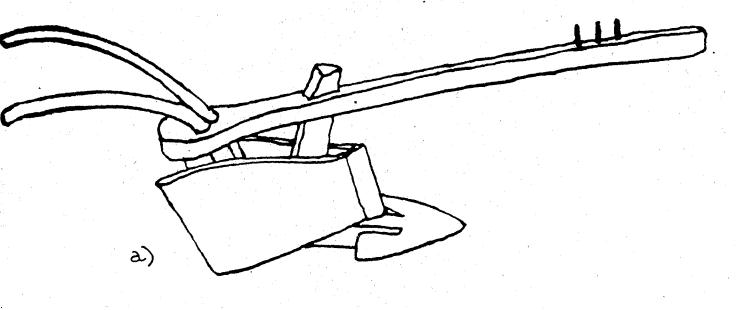


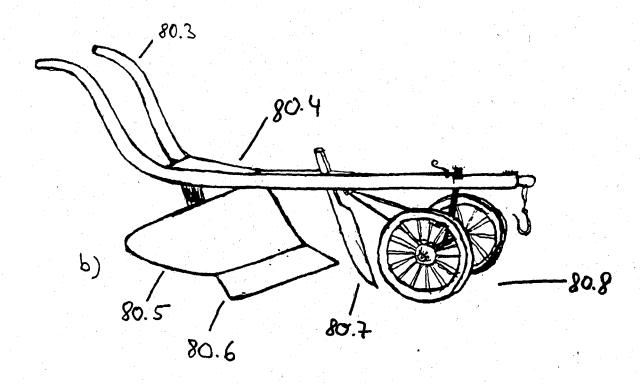
72.8 "Rechen"	
(Womit macht man die Reihen?)	
Ph	
72.9 Der Rechenstiel	
/Stiel/Stecken/Stange/	
Ph	
74.1	
Das Rechenhaupt /Haupt/Joch/	
/Rechenlappen/Rechenkamm/	
Wo .	
74.1Wa Mit dem Rechen tut man	
/rechen/rechnen/	
Wo, Ph	
74.1Wb	
Wenn man Zahlen zusammenzählt, tut man	
/rachera/rechnen/ Wo,Ph	
1 1	
74.2 "hölzern"	
(der Rechen hatte hölzerne	
Zähne) Mo, Ph	

74.3 "eisern" (Heute hat er Zähne) Mo	
74.4 Gibt es Heutrockengestelle? (sachl. fixieren) /Bock/Ständer/ Bed, Wo	
74.6 "dürr" (wenn das Heu ganz trocken ist, ist es) Ph	
74.7 "resch" (Was kann rösch sein?) Ph,Bed	
74.9 Wie heißt ein Wagen voll Heu? /Fuhre/Heuweh/Heuwagen/ /Wagvoll/ Wo	
76.1 Wie heißt die Person, die beim Laden auf dem Wagen steht? /Lader/ Wo,Ph	

76.2 "laden"	
(Was tut diese?) Ph	
76.3	
"geladen"	
76.4 "er ladet" (Umlaut!)	
Mo, Ph	
76.4Ba "ihr ladet"	
Mo, Ph	<u> </u>
76.5 Wie heißt die Person, die mit der großen Gabel das Heu auf den Wagen wirft? /Heuspießer/Auflader/Heulanger/ /Gabler/	
Wo	
76.6 Die Tätigkeit dieser Person /hinaufgeben/gabeln/ /langen/spießen/laden/	
76.7 Die große Aufladgabel (Heu-)Gabel/	
Wo	

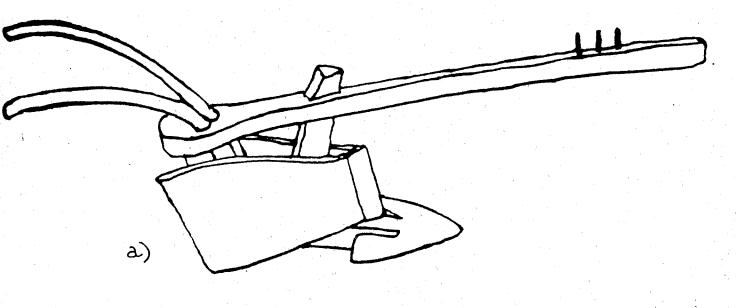
76.8 "nachrechen" Die Reste zusammenrechen /stupfeln/ Wo,Ph	
WO, FII	
76.10 Schicht auf dem Heuwagen, Plural (ein Fuder hat 4-5, bis man oben ist) /Schicht/Anschlag/Lege/ Wo	
76.10Bc Singular	
78.1 Gitter am Wagen, damit das Heu beim Laden nicht herunterfällt (feststellen, ob seitlich oder vorne und hinten) /Heustickel/Ladgatter/ /Dungtür/Heuleiter/ /Heugitter/Stehbrett/	
78.2 "Der Wiesbaum" /Leiterbaum/Heubaum/Bindebaum/ Wo	
78.3 Den Wiesbaum montieren /spannen/binden/rateln/ /anziehen/winden/	

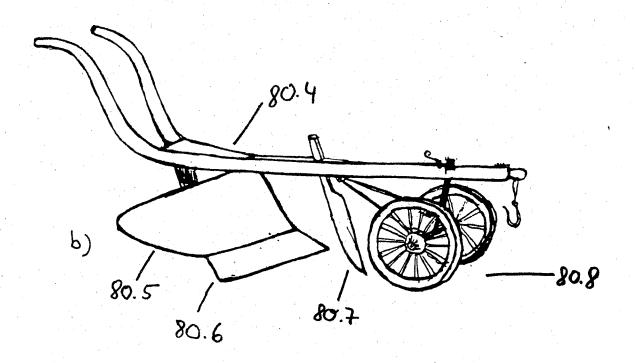




78.3Ba Die Schlaufe beim Festmachen des Seiles am Ende des Bindens (evtl. auch Schlaufe beim Schuhe binden!) (kein Knoten! sachl. fixieren!; evtl. vormachen lassen) /Schlau(p)fe/ Wo 78.6 Das Heu, das man beim Abrechen des Fuders bekommt /(Ab-/Nach-)Rechig/Rechsel/ /Gerechtes/(Ge)bützig/ Mo, Wo 78.7 Eine große Gabel voll Heu, auch Arm voll /Armvoll/Pack/Handvoll/

Wo





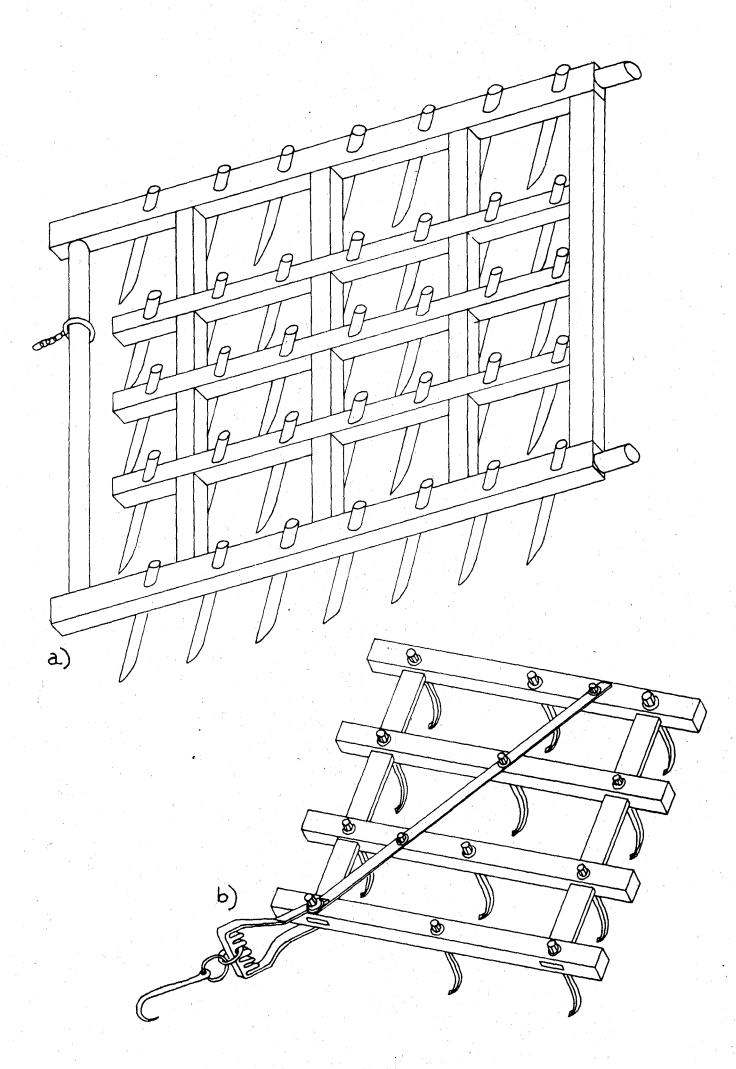
ACKERBAU

0.1		
"Pflug" (Womit wird die Ackererde		
gewendet?)	`	
	Ph_ .	
30.2		
"Pflüge"	1.	
	Ph	
	1	
	· ·	
30.3		
Woran hält man den Pflug? (als Ganzes oder evtl. di		
Handgriff und Seitenarme)		
/Sterz/Holm/Rain/	1	
	Wo	
30.4		
"Grindel"		
<pre>(der Pflugbaum) /Pfluggestell/Pflugrahmer</pre>	1 1	
/ I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	Ph	
80.5		
Das Streichbrett oder -bl	Lech	
/MOITDYATT/VOTSCHRAIDAY/		
<pre>/Moltbrett/Vorschneider/ /Riester/</pre>	1	
	Wo	
	₩o	
	Wo	
/Riester/	Wo	
/Riester/		
/Riester/ 80.6 Messer am unteren Ende de	es	
/Riester/	es Erde	
/Riester/ 80.6 Messer am unteren Ende de Sreichbretts, womit die E waagrecht vom Untergrund wird	es Erde gelöst	
/Riester/ 80.6 Messer am unteren Ende de Sreichbretts, womit die E waagrecht vom Untergrund	es Erde gelöst heit/	
/Riester/ 80.6 Messer am unteren Ende de Sreichbretts, womit die I waagrecht vom Untergrund wird	es Erde gelöst	
/Riester/ 80.6 Messer am unteren Ende de Sreichbretts, womit die E waagrecht vom Untergrund wird	es Erde gelöst heit/	
/Riester/ 80.6 Messer am unteren Ende de Sreichbretts, womit die E waagrecht vom Untergrund wird	es Erde gelöst heit/	

80.7 "Sech" (Genus!) (das kleinere senkrechte Messer, womit eine neue Furchenbreite senkrecht abgeschnitten wird; wenn überhaupt vorhanden!) /Sech/ Ph	# #
B0.8 Der Pflugkarren = vordere Teil des Pflugs, an dem die Räder sind. (evtl. das mit zwei Rädern versehene Vordergestell beim alten Holzpflug)	
<pre>/ /Pflugskarren/Geschleipf/ / /Pflugwägelein/ / /Fahrpflüglein/Vorpflüglein/ / /Fahrzeug/Rutsche/ / /Pflugschleife/</pre>	
Wo	
82.1 Das Schäufelein am langen Stiel zum Entfernen nassen Drecks an der Pflugschar (auch verbal!) /(Reit-)Schäufelchen/ /Pflugsreiter/Reute/ /Herabschäler/	
82.2 Den Acker mit dem Pflug wenden /pflügen/ackern/stürzen/ /zackern/ Wo	
82.3 Leichtes, wenig tiefes ' Aufpflügen im Herbst (Was muß man tun, damit nach dem Abernten das Unkraut nicht kommt und damit der Boden wieder atmen kann?) /schälen/stürzen/lenzen/ /felgen/schlitzen/ Wo	



82.4	
Tiefes Pflügen /rigolen/tief ackern/felgen/ /Winterfurche/tief zackern/	
Wo	
82.4Ba "Kultivator"	
<pre>(evtl. Verb dazu) /Grubber/Krümmer/ Wo</pre>	
82.5 Unaufgebrochenes Weideland das	
erste Mal aufpflügen /brachen/stürzen/schlitzen/ /aufeggen/aufreißen/felgen/	
/herumzackern/ Wo	
82.6 Das neu aufgebrochene Land /Kleeriss/	
Wo	
82.7 <i>"Klee"</i> 	
84.1 Ausdrücke für Erde (Wo viel wächst, da ist eine gute, ein guter) /Boden/Land/	
Soz, Ph, Wo	



74

84.2	
"Furche" (Genus!)	# #
(Sproßvokal!)	
(So eine gepflügte Reihe nennt	
man)	
/Geleis?/	
Wo	
84.3	
"Furchen"	
Wo	
lander i de la companya de la compa La companya de la co	
•	
84.4	
Zwischen den Furchen infolge	
schlechten Pflügens	
stehengebliebener, ungepflügter	
Streifen	
(da ist ein(e) drin)	
/Rain/Stollen/Sau/Streifen/	
/Hasenlager/Hasennest/	
/ /Saunest/Schäferstuhl/	
Wo .	
84.5	
Wie heißt das Randstück des	
Ackers, wo der Pflug gewendet	
wird	
/Rain/Ein-/Anwender/Anwand/	
/ /Anwanding/Range/Wendbeet/	
/Wendweg/Hauptbeet/	
/Vorbeet/	
Wo	
84.6	
"quer"/"zwer(ch)" Wie wird die	
Anwand gepflügt?	
Ph	
84.7	
Womit wird die Erde gewendet,	$oxed{1}$. The second contribution of the second contribution $oxed{1}$
wenn man mit dem Pflug nicht	
l hinkommt	
hinkommt	
(oder im Garten)	
<pre>(oder im Garten) /Spaten/Grabbrett/Schar/</pre>	
<pre>(oder im Garten) /Spaten/Grabbrett/Schar/ /Grabscheit/Grabschippe/</pre>	
<pre>(oder im Garten) / Spaten/Grabbrett/Schar/</pre>	
<pre>(oder im Garten) / Spaten/Grabbrett/Schar/ / Grabscheit/Grabschippe/</pre>	
<pre>(oder im Garten) / Spaten/Grabbrett/Schar/ / Grabscheit/Grabschippe/</pre>	
<pre>(oder im Garten) / Spaten/Grabbrett/Schar/ / Grabscheit/Grabschippe/</pre>	

84.8 Die dicken Erdschollen /Sch(r)ollen/Schrolwen/Schübel/ /Brocken/	
Wo	
84.9	
Die dicken Erdschollen einebnen /klopfen/zerschlagen/walzen/ /breitdrücken/einebnen/ /schleifen/schrollen/	
Wo	
86.1 "Egge" Singular (sachl. fixieren!)	
(Wie heißt das Zuggerät, mit dem man die Erde fein macht?) Ph	
86.1Ba Plural	
86.2 "eggen" (Wie heißt die Arbeit damit?) Mo,Ph	
86.3 "geeggt" Mo	

86.4	
Wie hat man früher den Acker	
gemessen?	
(großes Maß)	
/Morgen/Tagwerk/Ar/Hektar/ /Rute/	
/ Ruce/	
86.5	
Wie hat man früher den Acker	
gemessen?	
(kleines Maß)	
/Dezimal/Ar/Morgen/Rute/	
Wo	
86.6	
Die Grenze des Ackers	
/Mark/Grenze/Ackerläng/	
We	
86.7	
Womit kennzeichnet man diese	
Grenze?	
Markstein (Diff), "Stein" /Lach(en)stein/	
Wo, P	h
1 1	
86.8	
"Steine"	
M	
86.8Ba	
Brach/brach	
(Vorkommen und Bedeutung)	
brachen/hacken?	
(evtl. bei Kartoffeln)	
Wo, P	h
1	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	$oldsymbol{I}$. The contradiction of the contradiction of $oldsymbol{I}$



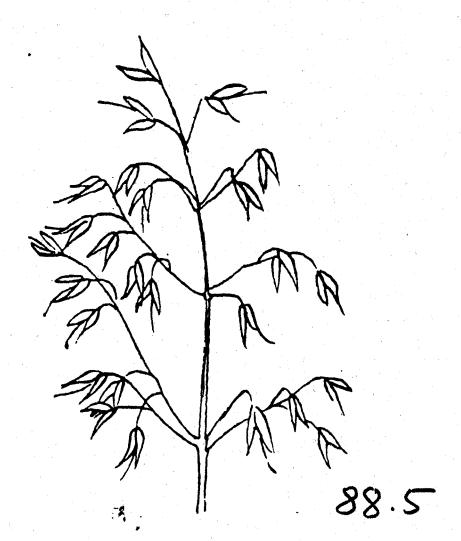




88.4

```
86.8Bb
Quecke
(hartnäckiges Unkraut im Acker)
/Spitzgras/Quette/

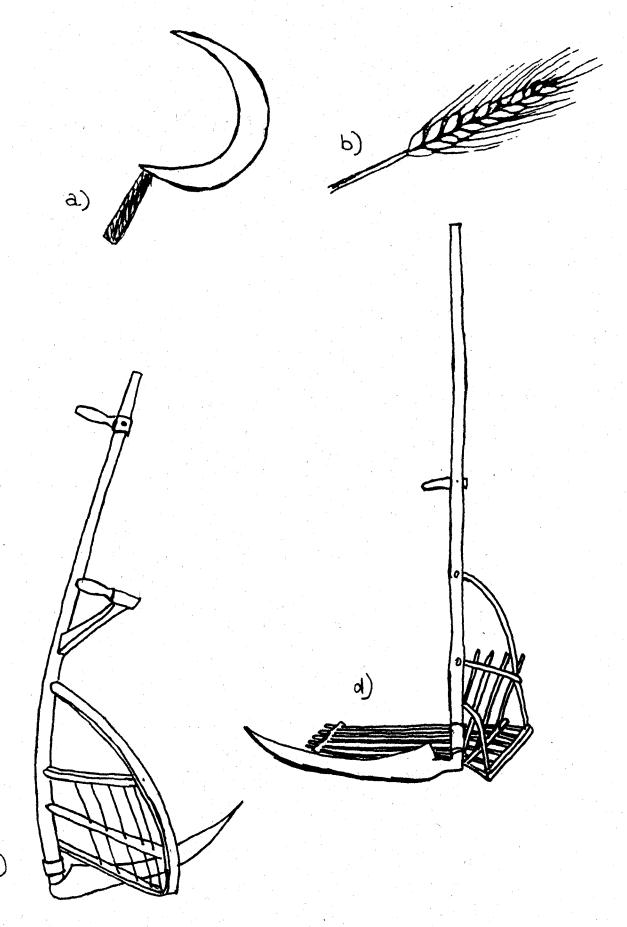
86.10
feuchtes Wiesenstück,
Sumpfwiese
(Vorsicht Flurnamen!)
/Loh/Sumpfloch/
/saure Wiese/Märzenquelle/
Wo
```



1)

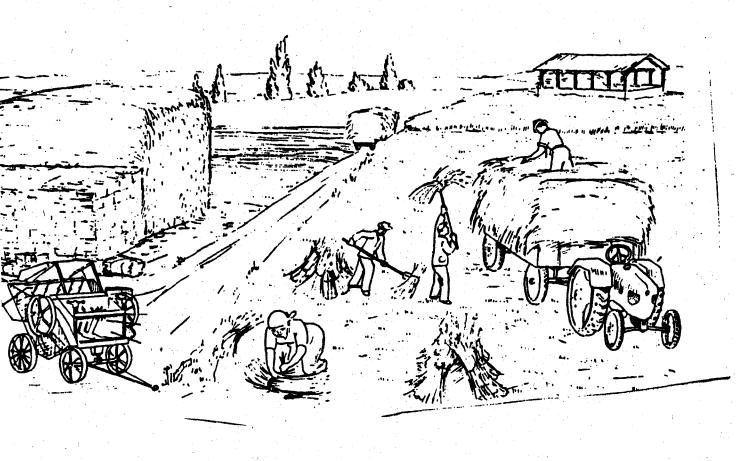
GETREIDE

the state of the control of the state of the	
88.0 Welche Getreidearten werden angepflanzt?	
Ph, Wo	
88.1 Wie heißt das auf dem Acker stehende, noch nicht gemähte Getreide? (allg.)	
/Korn/(Ge-)treide/ Wo	
88.2 "Roggen" /Korn/	
Ph, Wo	
88.3 "Weizen" (-s-/-ts-) /Wäss/Weiß/	
Ph	
88.4 "Gerste"	



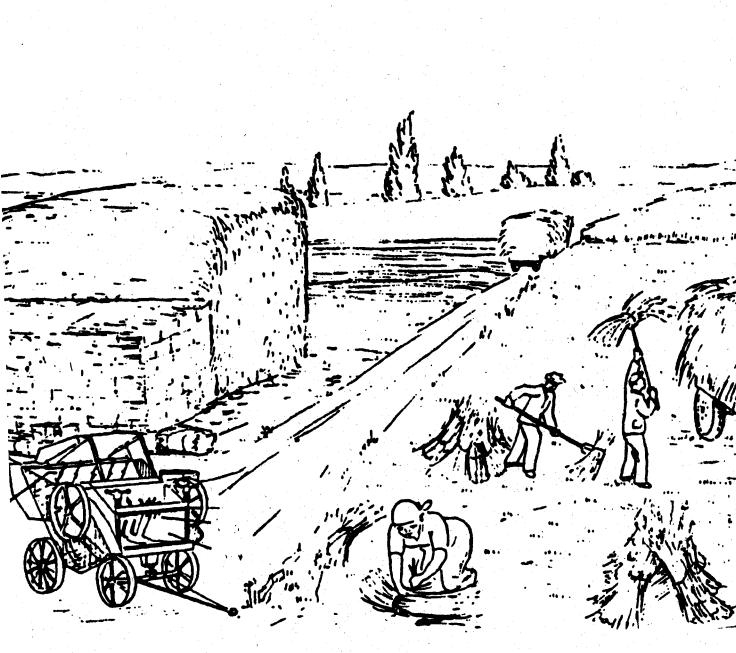
c)

88.5	
"Hafer"	
Ph	
	the contract of the second
88.8	
"Korn"	
(bestimmte Sorte?)	
(Kollektivbegriff?)	
Bed, Ph	
	<u>;</u> •
]
88.8Ba	
Körnlein (Sg.)	
Mo	
88.8Baa	
Körnlein (Pl.)	
Mo	
88.9	
"säen"	
Im Frühling geht man,	
(Geste!)	1
/lenzen/	i de la companya de
Ph	
	For the Market Control of the Contro
88.10	
"gesät"	
Ph	
90.1	
"Samen"	
(Wie nennt man das, was in den	
Boden kommt?)	
/Saatfrucht/Saatgetreide/	
Ph	
to the second control of the control	



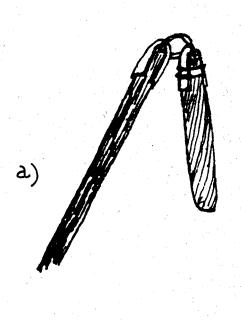
	or the state of t
90.2 "Ähre" /Ächerla/Rispe/	
Ph	
90.3	
"Ähren" Ph	
90.4 "Halm"	
Ph	
90.4Ba Halme	
Mo	
90.5	
"Ernte" (Zeit der Getreideernte) /Arn/Arnt/Ara/Schneidernte/	
Ph	
90.6 "Sichel" (Womit wurde das Getreide früher geschnitten?) (evtl.	
<pre> Mond) /Schneidstumpf/Grasstumpf/</pre>	
Ph	
90.7	
Sense mit Korngestell /Getreideworb/Wächler/ /Getreidesense/Mähkorb/	
/Fuchtel/Reff/ Wo	
harmon ha	1

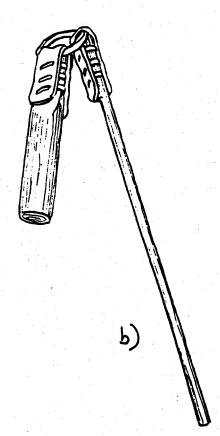
90.9 "Mähdrescher"	
Ph	
90.10	
"Schatten" (wenn die Sonne recht sticht,	
dann ist man froh um einen Baum	
und ein wenig)	
Ph.	
92.1	
92.1 Wenn man genug gearbeitet hat,	
kann man auch einmal ein	
bißchen	
/rasten/(aus-)ruhen/	
92.2	
arg/fest/hart arbeiten/schaffen	
<pre>/werken/sich plagen/ /schuften/abrackern/</pre>	
/ /abschinden/	
Mo, Wo	
92.3	
Zum stehenden Getreide hin	
mähen (welche Sorte?) Dann hat man Sense mit Böglein	
(vgl. 90.7)	
/widergehauen/	
/widergerefft/reffen/	
92.4	
Dann muß einer das Korn	
"sammeln"	
<pre>/ /sammeln/weglegen/ / aufklauben/wegmachen/</pre>	
/ abnehmen/raffen/	
Wo	

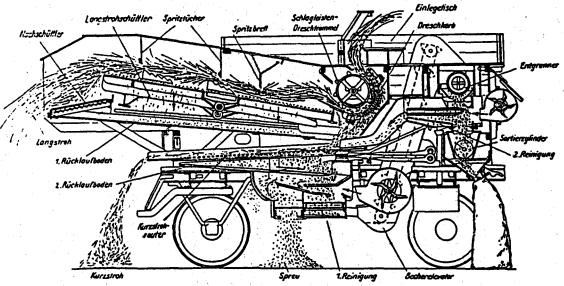


92.6	
Die Haufen, die dabei entstehen	
/Leg/Häuflein/Armvoll/	
92.7	
Hat man gewisse Getreidesorten	
in Reihen gelegt (welche?)	
Wie heißen diese Reihen?	
/ /Geleg/Reihe/Mahde/Zeile/	
Work was a warmen with the work was a warmen was a warmen with the work was a warmen was a warmen with the work was a warmen with the work was a warmen was a warmen with the work was a warmen was a warmen was a warmen with the work was a warmen was a	
92.8	
Wie nennt man die Reihen beim	
Wegmähen?	
/ Samlet (e) /Lag/Leg/	
/Schwade/Mahd/Zahre/	
Wo	
]
de la companya di managan di mana Managan di managan di m	
92.9	
Die Reihen zu Garben	
zusammenschieben	
/Leg machen/böcklen/antragen/	
/anbreiten/zusammenschäufeln/	
/aufbocken/bürden/	
Wo	
94.1	
Instrument dazu	
Wo	
94.2	
Wie heißen die Haufen, die man	
aus den Reihen	
zusammengeschoben hat?	Broker Broker Broker Broker Broker Broker
	Programme and the control of the con
/Hauriein/Armvoll/Gelede/	
/Häuflein/Armvoll/Gelege/ Wo	
/Haurrein/Armvoll/Gerege/ Wo	

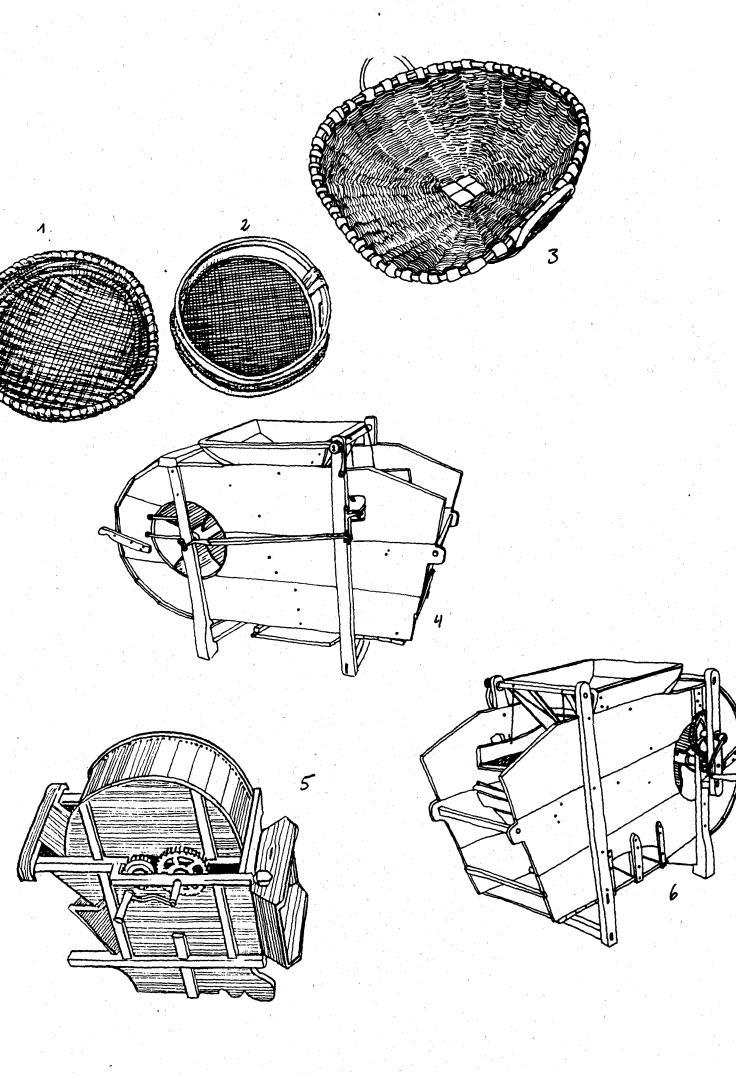
94.3	
Womit wurden die Garben	
gebunden? Singular	
/Stroh-/Garbenband/-seil/	
/Kornbennl/Strubfe/	
Wo	
94.3Ba	
Plural	
Mo	
94.4	
Das Auslegen der Bänder	
/Seil schlagen/Band schlagen/	
Wo	<u>.</u>
94.5	
"Garbe"	
/Bürde/	
Ph, Wo	
94.6	
"Garben"	
/Bürden/	
Ph, Wo	
94.7	
Wurden die Garben zu Haufen	
aufgestellt?	Programme and the second
Name der Haufen	
/(Korn-)haufen/Hädda/	
Wo.	
	The state of the property of the state of







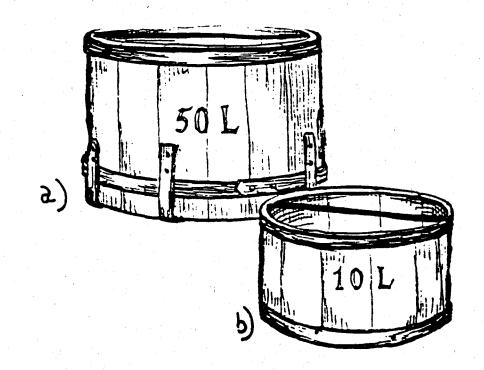
	,	
94.8		
Wie heißt diese Tätigkeit?		
	Wo	
94.9		
Stoppeln auf dem Feld		
(Grasstoppeln, Getreide-)		
(stechen, wenn man barfuß		
darüber geht)		
/Stoppeln/		
/Halm/		
	Wo	
96.2		
Naculese halten	7	
(arme Leute, Kinder mußten		
noch)		
/Ähren lesen/nachrechen/		
/stoppeln/		
	Wo	
96.3	-	
"dreschen"		
/-e-/-ë-/-a-/-ö-/	100	
/-e-/-e-/-a-/-o-/	Ph	
	LII	
96.4		
"gedroschen"		
/-ai-/		
, 42 ,	Ph	
	1.1	
96.4Ba		
"ich dresche"		
	Ph	
andre en la frança de la frança d		

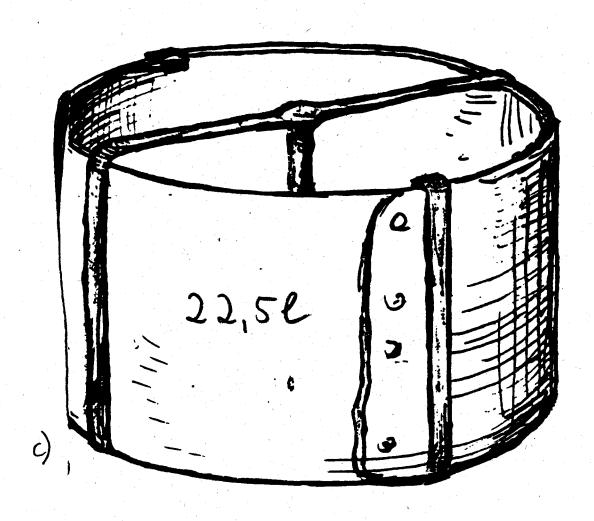


96.4Baa	
"er drischt"	
Ph	
l de la companya de l	
96.5	
Das Getreide legt man im Tenn	
aus; wie nennt man die auf's	
Mal gedroschene Menge Garben?	
Eine Schicht ist ein(e)	
/(Ge-)Leg/Lage/Schicht/Drusch/ /Bahn/	
Bed, Ph	
Bed, III	
96.6	
Flegel	
(Womit wurde gedroschen?)	
/(Dresch-)Flegel/Schlegel/	
Wo,Ph	
96.7 "drehen"	
Ph	
96.8	
"gedreht"	and the first of the second of
Mo	
96.9	
Dresch-"Maschine" (Betonung)	
Wo	
96.9Bb	
Stufen der Mechanisierung und	
Bezeichnung der dabei	
verwendeten Geräte.	
Wo	

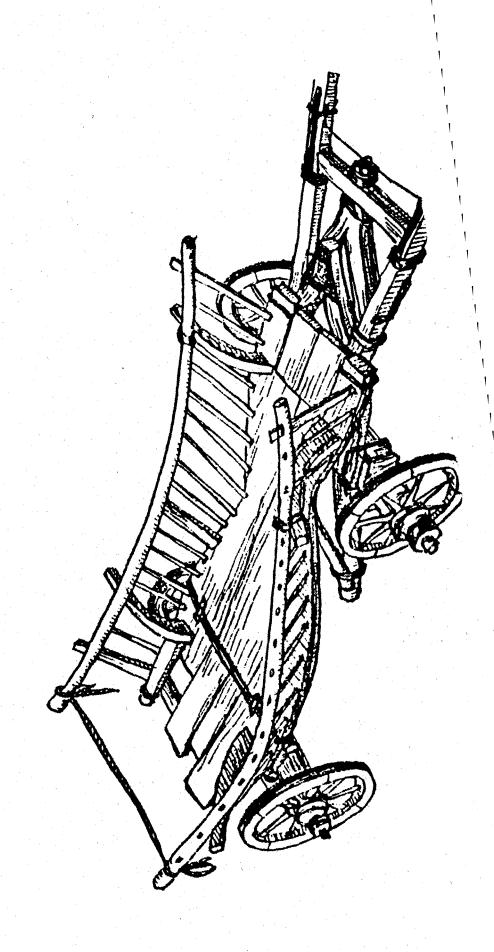
ORT

<u>annon de la companya de la companya</u>	
98.2 "Stroh"	
(Was bleibt nach dem Dreschen übrig?)	
Ph	
98.3 Bündel ausgedroschenen Weizenstrohs	
/Schütte/Büschel/Bürde/ /Gebund/ Wo	
98.4 Reinigen der Körner mit der Maschine	
/putzen/fegen/reinigen/ Wo	
98.5 Name der Maschine /Putzmühle/Windmühle/ /Fegmühle/ Wo	
98.6 Getreidesieb /Reiter/Sieb/	
98.7 grob:	
98.8 mittel:	





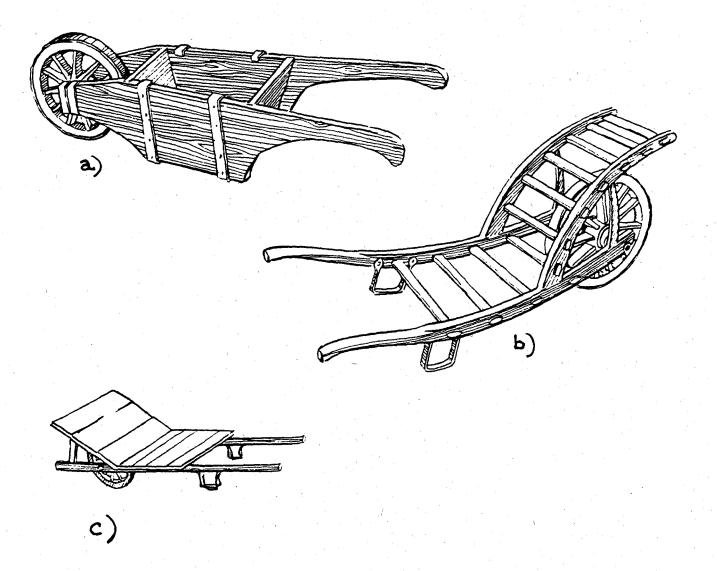
98.9 fein:	
We	
98.10	
Tätigkeit von 6-9 /reitern/sieben/ /fegen/putzen/	
100.2	
Aufbewahrungsort für das gedroschene Getreide /Getreidekammer/-boden/ /Kasten/Frucht-/Speicher/	
100.4 Wie heißt der Abfall, der zum Rohr der Windmühle hinausfliegt? /Spreu/Sied/Überkehrig/ /die Kornenn/	•
100.5 Hülsen des Hafers /Spelzen/	
100.7	
Hülsen des Weizens /Spreu/Sied/Spelzen/	



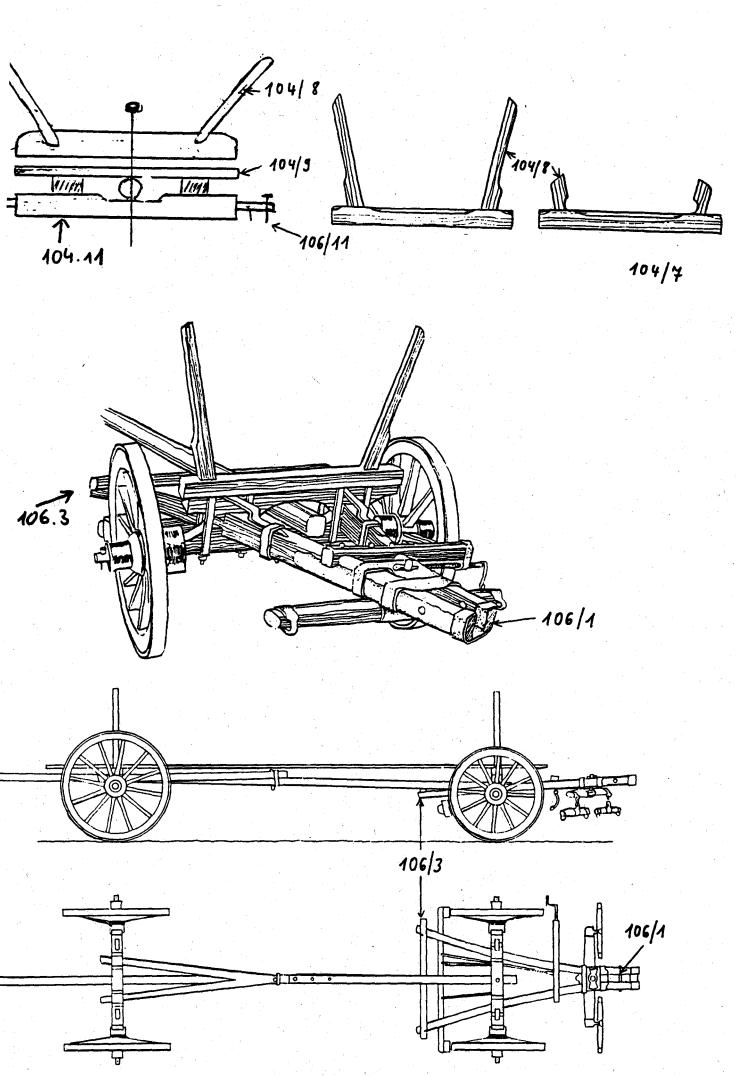
100.8 Haare der Gerste /Hagel/Öchl/Acheln/ /Schrannen/Gräten/ /Granne/	
Wo	
100.9	
Alte Getreidemaße; aufzählen lassen nach Größe /Viertel/Metzen/Zentner/Achtel/ /Sester /Malter/ /Simmer/Scheffel/	
Wo	
100.9Ba "Das ist ein altes Maß" (Genus!)	# #
Wo 1	
<u>i</u>	

WAGEN, KARREN

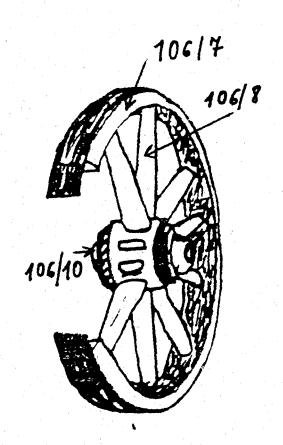
102.1	
Welche vierrädrigen Gefährte	
gab (gibt) es für Heu?	
Wo	
102.2	
Welche vierrädrigen Gefährte	
gab (gibt) es für Mist?	
Wo	
102.3	
Welche vierrädrigen Gefährte	
gab (gibt) es für Jauche?	
Wo	
100	
102.4	
Wie nennt man den Aufsatz für	
Kies/Sand?	
102.5	
"Wagen"	
Ph	
102.6	
102.6 "Wägen"	
102.6 "Wägen" Mo	
102.6 "Wägen" Mo	
102.6 "Wägen" Mo	
 "Wägen" M o	
102.6 "Wägen" M o	



102.7	
"Wägelein" Singular	
Mo	
102.8	
"Wägelein" Plural	
Mo	I
102.9 Handkarren mit Leitern	
Wo	
102.10	
"Karren" (Genus!) (Bed)	
Ph, Wo	
102.11	
"Kärren"	
Bed, Mo	
102.11Ba Welche zweirädrigen Gefährte	
gibt es für Holz?	
(Achselgestell mit Deichsel)	
Wo	
<u> </u>	
102.11Bb	
Welche zweirädrigen Gefährte	
gibt es für Milch (um sie zur Molkerei zu bringen)?	
Wo	
	T

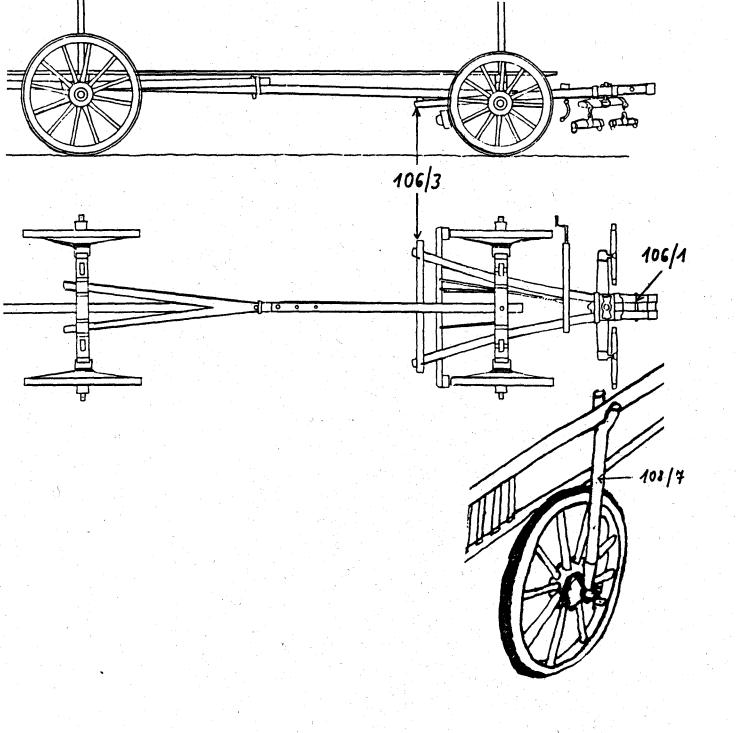


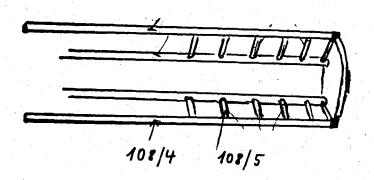
104.1 Welche einrädrigen Karren mit	
Kiste gab (gibt) es? /Schubkarren/Mistkarren/	
/Radberen/	
104.2	
Welche einrädrigen Karren mit Brücke gab (gibt) es?	
/Mistkarren/wie 1/	
Welche einrädrigen Karren aus Blech gab (gibt) es?	
/wie 1/Radberen/	
104.4 "Langwiede" (Genus!)	
(die lange Stange beim Leiterwagen, die Hinter- und Vorderräder verbindet)	
Ph	
104.5	
"Achse" (Umlaut)	
104.6	
"Achsen"	



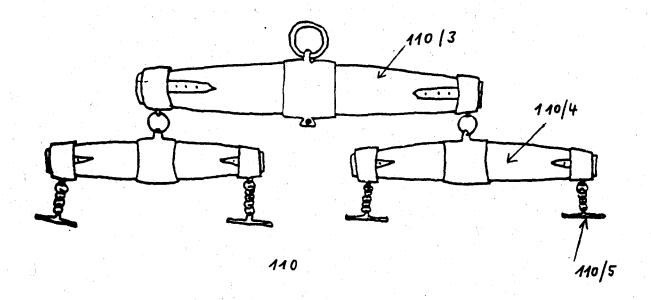
Der Balken, in dem die Wagenleitern ruhen, mit seitlich eingelassenen Stützen /Kipfstuhl/-stock/-gestell/ /Rungenstock/ Wo	
104.8 Wie heißen die seitlichen Stützen? Plural /Kipfen/Leisten/Rungen/ Wo, Mo	
104.8Ba	
Singular /Runge/ Wo	
104.11 Unter dem Kipfstock ruhendes Brett, Achsstock /Kipfe/Küpferstock/ Wo,Ph	
106.1 Ein Dreieck bildende Balken, an denen die Deichsel vorne befestigt ist (Geste!) (Abb. 106/I) /Schere/Arme/ /Deichselbaum/	
106.3 "Renkscheit" (hinteres Verbindungsstück von 1) /Reibscheit/Lenkscheit/ /Rütsche/ Wo,Ph	

106.4 "Rad" Ph	
106.5 "Räder" Ph	
106.6 "Rädlein" Singular	
106.6Baa Plural Wo,Ph	
106.7 "Felge" (Sproßvokal) Ph	
106.8 "Speiche" (Genus!) (Abb.) Ph	#
106.9 "Speichen" Ph	





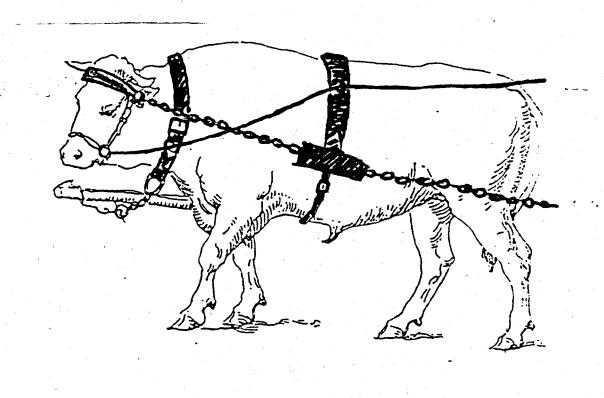
106.10 "Nabe"/"Haufen"	
Wo .	
106.11 Nagel, der verhindert, daß das Rad wegfällt	
/Stecker/Lahme(r)/Stiefel/ /Lünse/ Wo	
108.1 Die Bremsvorrichtung als Ganzes /Schleife/Bremse/Schraube/ /Reibschiene/Leier/Rämme/	
108.2 Damit tut man /bremsen/leiern/schrauben/ /rämmen/	
Wo	
108.2Ba Partizip Perfekt dazu Ph	
108.3 Die Kurbel (zum Festdrehen der Bremse) (Genus!) /Spindel/Leier/(An)dreher/ /Kurbel/Würfel/Winde/	#

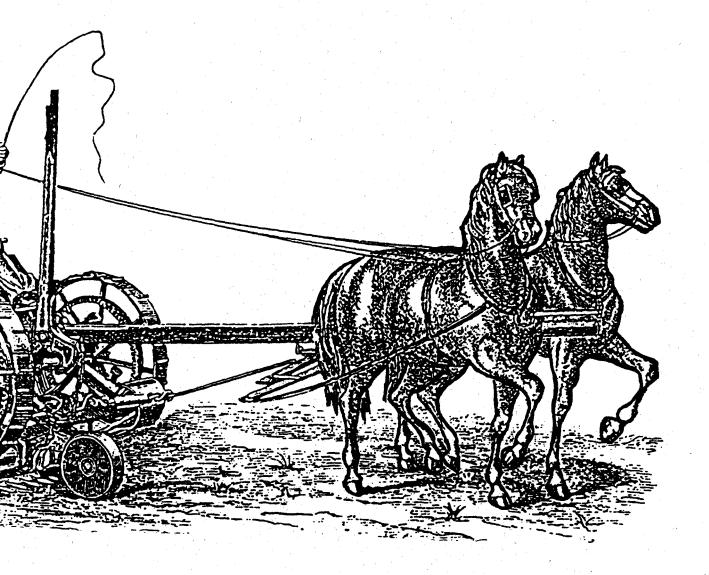


108.4	
"Leiterbaum"	
Ph	
108.5	
Die dazwischen stehenden	
Sprossen (versch. Formen)	
/Schwingen/Sprossen/Speichen/	
/Spreisel/Sprüssel/	l de la companya de La companya de la co
Wo,Ph	
WO, PII	<u> </u>
100 EDF	
108.5Bb	
Singular/Plural dazu	
Wo	
.08.6	
Querverbindung der oberen	
Leiterbäume; vorne und hinten	
/Spreizstecken/Schubholz/	
/Brille/Spangen/Schließe/	
Wo	
108.7	
Unterstützprügel der	
Wagenleitern: von der Achse	
ausgehend zum oberen Leiterbaum	
/Leuchse/	
Wo, Ph	
108.8	
Die Arme, die, von der hinteren	
Achse ausgehend sich nach vorne	
vereinigen und an der Langwiede	
befestigt sind (Einzelarme oder	
Gesamtvorrichtung?)	
/Wätter/Schere/Deichselarm/	
Wo	

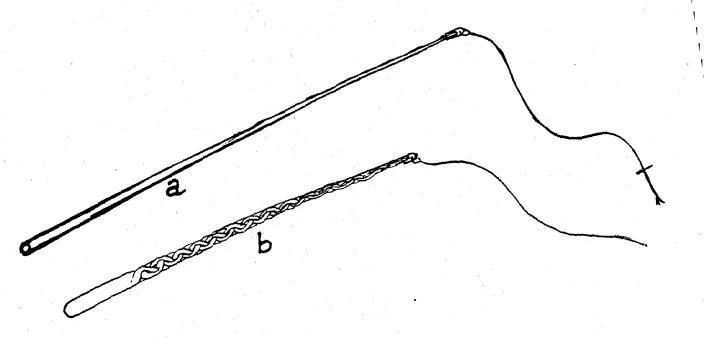
108.9 "eine neue Deichsel"	
Mo,Ph	
110.1	
Die Doppeldeichsel beim	
Einspänner oder Schlitten	
/Gabeldeichsel/Lanne/	
/Schere/Zenge/	
Wo	
110.2	
"Waage" Abb. (Ziehscheit als Ganzes)	
(für Einspänner?)	
Ph	
110.3	
Das große Ziehscheit	
Abb.	
/Waagscheit/Waagbalken/ /-stecken/-baum/	
V-Scecken/-Daum/	
110.4	
Die zwei kleinen Ziehscheite	
/Ortscheite/Richtscheit/	
/Vorschenkel/Waagschenkel/ /-scheitlein/-scheitel/	
/ /-schertrern/-scherter/ /Sielscheit/	
Abb.	
Wo	
110.5	
Kettenteile mit Querriegel, an	
denen das Zugseil befestigt wird	
WIIG /Knebel/Wendel/	
/ /Sielscheithaken/	
Wo	
In the second of	

, the state of the	
110.6 Wenn etwas am Wagen hin ist,	
<pre>dann muß man es /richten/grichten/machen/</pre>	
Wo, Mo	
114.1 "ziehen" (wenn man den Wagen	
<pre>vorwärtsbewegen will, muß man hinten schieben und vorne) /zerren/zich-/</pre>	
Ph .	
114.2 "gezogen"	
114.3 "ich ziehe"	
Ph	
114.3Bb "da zieh' ich" Ph	
114.4 "du ziehst"	1
Ph	
114.4Bc "zieh ihn weg!"	
Ph	

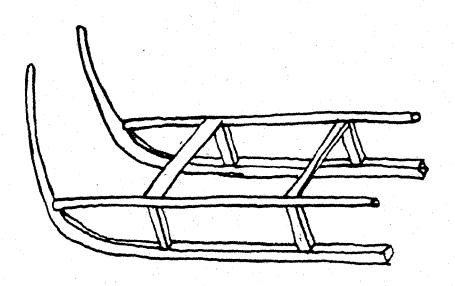




114.5 "er zieht" Ph	
114.6 "wir ziehen" Ph	
114.7 "ihr zieht" Ph	
114.8 "sie ziehen" Ph	
114.8Bd "zöge" Mo,Ph	
114.9 "schieben" (die Pferde ziehen, aber hinten muß man) Ph	
114.9Be "geschoben" Mo,Ph	



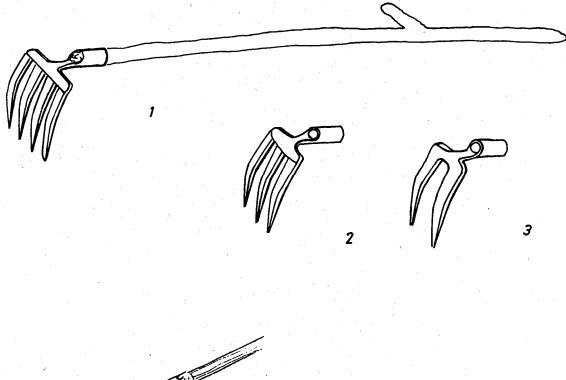
114.9Bf "schieb!" Ph 114.9Bff "schiebt!" Ph 114.10 Das Seil, mit dem man die Pferde lenkt /Leitseil/Zaum/Handseil/ /Leine/Zügel/ Wo 116.1 "Peitsche" (Vorkommen) (Womit treibt der Fuhrmann die Zugtiere knallend an?) Bed, Ph 116.2 "Geißel" (Vorkommen + Bedeutung) (sachl. Unterschied von 1 und 2!) Ph 116.3 Der Peitschenstock /Stecken/Stiel/ Wo

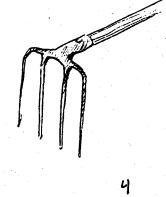


	<u> </u>	
116.4 Das knallende Ende der Peitschenschnur /Schmitze(r)/Fitze/ /Vorschlag/Pfatschschnur/	Wo	
116.5 Mit der Peitsche knallen /knallen/platschen/klitschen	1/	
/pleschen/	Wo	
116.6 Die Peitschenschnur /Nestl/Pfatschschnur/ /Geiselriemen/	Wo	

SCHLITTEN

118.1 "Schlitten"		
(verschiedene Arten?)	Bed, Wo	
118.2		
"Schlitten" Plural	Ph	
118.4 Die Kufen des Schlitten (Genus!) (Eisenbeschlag = Sohle) /Kufen/Lauf/Schlittenbaum /Beschlag/Fuß/		
	Wo	



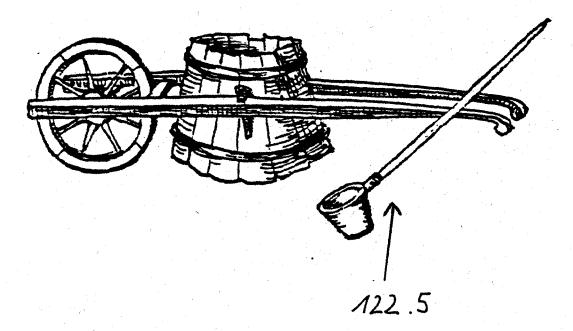


DÜNGUNG

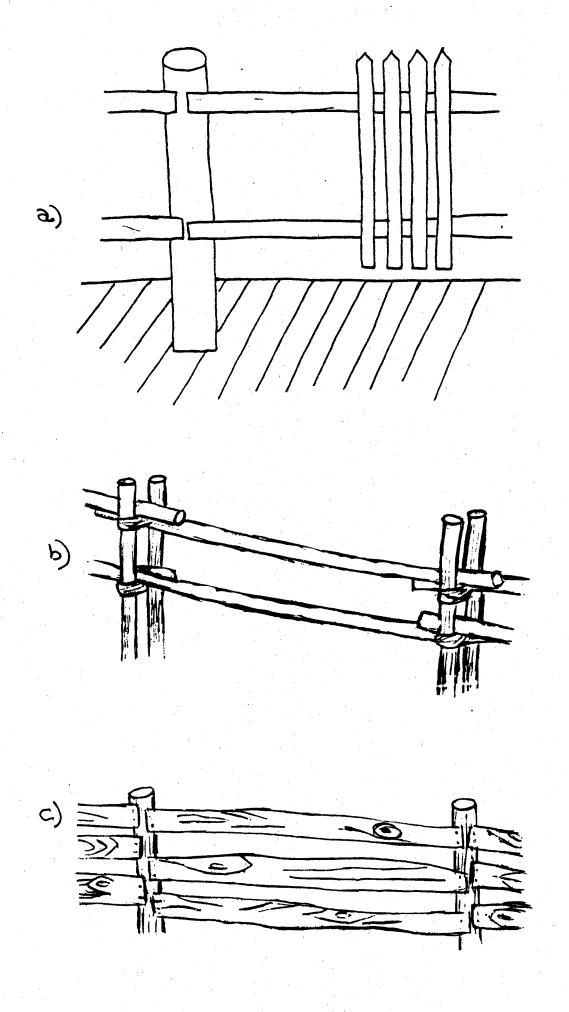
120.1	
Die Wiese von Steinen säubern	
im Frühjahr	
/räumen/ausputzen/ /aus-/ablesen/	
Vaus-/ablesen/	
120.2	
Die Wiesen/Äcker mit Stallmist	
versehen (Gesamtvorgang)	
(jetzt gehn wir)	
/düngen/Mist fahren/zerwerfen/	
/streuen/	
Wo	
120.3 "führen"	
(Kann man sagen Mist führen?)	
(Wenn jmd. nichts sieht und ich	
nehme ihn an der Hand, tu ich	
ihn)	\mathbf{I}_{i}
P h	
120.4	
"düngen"	
<pre>(mit Jauche und Mist? oder nur mit Mist?)</pre>	
Bed, Ph	
120.5	
"misten"	
(bedeutet es auch: den Stall	
reinigen?)	
(mit oder ohne Objekt) (
\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\	
Bed, Ph	
Bed, Ph	
Bed, Ph	



120.6 "Mist"	
(der feste Dünger ist der)	
Ph	
120.6Ba	
Vorkommen von Dung	
	the state of the s
120.6Bb Kunstdünger	
Wo	
120.7	
Herunterziehen des Mistes auf	
<pre>dem Feld /abziehen/Haufen machen/</pre>	
/zerwerfen/abhacken/	
/herunterzerren/	
	
120.8 Mit welchem Instrument	***
qeschieht das?	
/Misthaken/Mistgabel/	
Wo	
120.9	
Die Haufen auf dem Feld verteilen	
/breiten/streuen/zerwerfen/	
/mistbreiten/	
· WO	



120.9Bc	
Partizip Perfekt dazu	
Wo t	
120.9Bcc	
3.Singular	
Mo	
MO.	1
	· ·
122.1	
"Mistgabel"	
(womit geschieht das?)	i
(3- oder 4-zinkig? Material?)	
Ph	
5.4	
122.2	
Liegengebliebenes auf dem Feld	
im nächsten Frühjahr noch	
zerkleinern und einreiben	
(auf der Wiese, im Feld)	
Wo	
no -	
122.3	
"Jauche"	
/Seich/Odel/	
/Strotze/Sülln/Pfuhl/	
Wo	
NO	
122.4	
Mit Jauche düngen	
/Sülln fahren/pfuhlen/	
No.	



122.5 Gefäß, womit man die Jauche von der Grube ins Faß schöpft /Schapfen/ /Schöpfer/Schufen/	
Wo	
122.6 Pumpe für diesen Zweck Wo	
122.6Ba Transmissionsriemen (Material?)	
122.7 Das Faß auf dem Wagen (Form!) (Material)	
Wo	

ZÄUNE

124.1 Allgemeine Bezeichnung des Zaunes	
(Gibt es sachl. Unterschiede?) Singular	
Wo	
124.1Ba Plural Wo	
124.2 "lebendig/lebig" (Zaun aus jungen Fichten, Sträuchern)	
Mo, Ph	
124.3 Zaun mit senkrechten Latten /Lattenzaun/Staketenzaun/	
, wo 	
124.6 "einzäunen" /Zaun machen/	
124.8 "Drahtzaun"	
Ph	

124.8Ba
| "Draht" Singular | Ph |

124.8Baa | Plural | Ph |

124.9 | Durchlaß/Türe im Gartenzaun | / (Garten-) Türlein/Pforte/ | Wo |

126.2 | Gatter/Getter | (Bedeutung?) (Genus!) | (Lattenzaun; Gehege; Säge) | Bed,Ph |

BODEN UND FLUR

ORT

"Lehm" (Bedeutung) (Genus!) (bläulicher bzw. gelblicher, fettiger zäher Boden)	
/Lämma/ Wo,Ph	
"Lett" (Bedeutung) (was der Fluß anschwemmt oder auf dem Fels; lehmig, sandig,	
Blauton) /Schwemm/Letten/	
Pfi.	
126.5 "Sand" (Genus!)	
126.6 "Kies" (Genus!)	
126.7 " <i>Leise</i> " (Genus!) (Schlitten-, Wagenspur) (Ge-?)	#
/Furche/	

126.8 "Leisen"	
Pt	
126.9 "Brücke" (wenn man eine Straße über einen Bach baut, macht man eine)	
Pl	
126.9Ba "Brücken"	
P1	
126.9Bb Singular /Brücklein/ Ph,Mo	
126.9Bbb Plural /Brücklein/ Ph,Mo	o
126.10 "Steg" (ganz schmale Brücke) PI	h
128.1 "Bach" (darunter fließt der) (Genus!) /Wasser/	# # h

128.2	
"Bäche"	
Ph	
	i In the state of the
128.3	
"Weg"	
(das ist keine Straße, sondern nur ein)	
Ph]
00.00	
128.3Ba "Wege"	
Ph	
00.4	
128.4 Die Wegbiegung	
/Kurve/Krümmung/Eck/Bogen/	
(ich habe dienicht mehr	
gekriegt)	
Ph	
garanta da la companya da la company	
128.5	
"Straße"	
(einen breiten, geteerten Weg	
nennt man eine) /Chaussee/Gasse/	
Ph	1 1
	
128.6	
"Straßen"	
Ph	$\prod_{\mathbf{r}\in \mathcal{F}} (\mathbf{r},\mathbf{r}) = \{\mathbf{r}\in \mathcal{F}_{\mathbf{r}}, \mathbf{r}\}$
128.7	
"Sträßlein"	
/Pfad/	
Mo, Ph	
	i ·

128.7Bb "Straßengraben" /Chausseegraben/Mulde/ Wo	
128.8 "Weide" Wohin treibt man das Vieh zum Fressen? (evtl. auch über Jungviehweide) Ph	
Wie heißt das Feld, auf dem Gras wächst und auf dem Heu geerntet wird? /Wiese/Heufeld/Heuet/ /Mahd/Grasacker/Feldrasen/	
128.9Bc Plural Mo,Wo	
128.10 "Feld" (Bedeutung feststellen) Bed,Ph	
128.11 "Felder" Bed,Ph	
128.12 "Acker" (Bedeutung feststellen) Ph,Bed	
128.13 "Äcker" Ph, Bed	

130.1 "Wiese"	
Bed, Ph	
130.4	
Wie nennt man die Arbeiten, die man für die Gemeinde machen muß?	
(Man geht (ins)) /fronen/	
130.5	
Gab es einen Aufseher über die Flur?	
/ Fluri/Feldschütz/Flurschütz/ /Feldflurer/	
Wo	

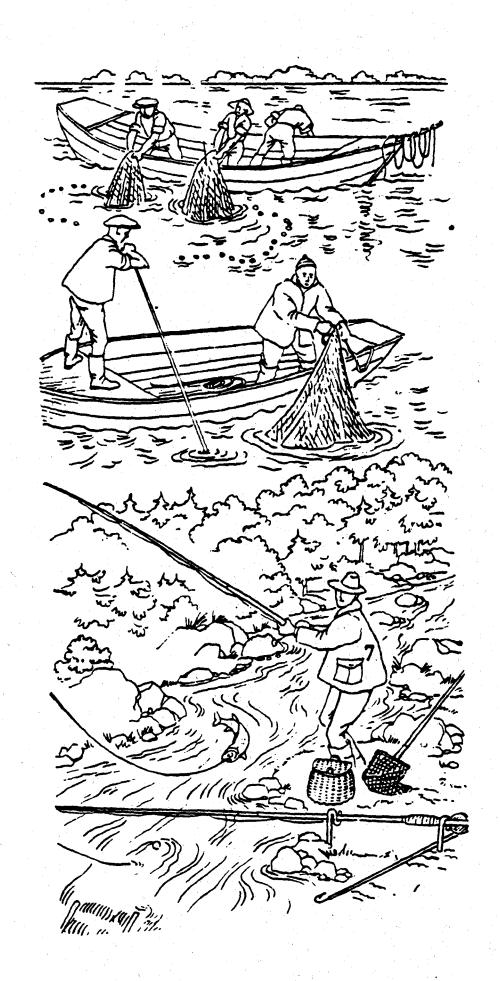
GELÄNDEFORMEN

132.1	
Kleinere, natürliche Erhebung	
(Das ist noch lange kein Berg,	
das ist nur)	
/Buckel/Hügel/Küppel/	
Wo	
400	
132.2	
"Berg"	
(große Erhebung, wo man	
hinaufsteigen muß)	
(Die Zugspitze ist ein	
hoher)	
Ph	
132.3	
Natürliche Vertiefung in der	
Wiese	1
/Mulde/Teich/Dunse/	
/Dalle/	
Wo .	
132.3Ba	
"Ta1"	1 the particle of the second of the secon
(zwischen zwei Bergen ist immer	
ein)	
Ph, Mo	
132.3Baa	
"Täler"	
Ph, Mo	
132.3Baaa	
"Tälchen"	
Mo	
	1/

132.4	
"er geht auf den Berg (hinauf)"	in the state of th
/nauf'n Berg?/	
Mo	
132.5	
Steiler Grashang	
/Leite/Rang(er)/Hang/Rain/	
/Rick/	
Wo	
132.6	
"Haufen" Ph	
132.6Bb	
132.0BD Häuflein	
Mo	
132.6Bbb	
Häuflein Plural	
Mo	
120.7	<u> </u>
132.7 "Häufen"	
Ph, Mo	
132.8	
"Rain"	$\langle \hat{\mathbf{I}}_{i}^{T} \rangle$, which is the first of $\hat{\mathbf{J}}_{i}^{T}$. The first of $\hat{\mathbf{J}}_{i}^{T}$
(Bedeutung)	
Bed	

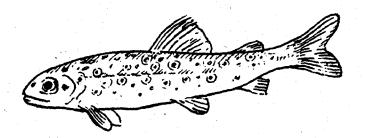
132.9 "Raine"	
Bed	
132.10 "ein <i>ebenes</i> Feld"	
Ph	
132.11 "eben" (Adj.) (das Feld ist eben)	
Ph	
132.11Bc "eben" (Adv.)	
/gerade/ (das warso) (er istangekommen)	
Ph	
134.1 "Graben" Ph	
134.2 "Gräben	
Ph	
134.2Ba "Gräb(e)lein"	
Ph, Mo	

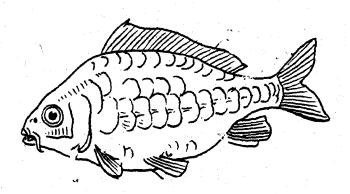
134.2Bb "Da haben sie einen Graben ausgegraben" /ausheben/ Ph,Mo	
134.2Bc "Wir graben einen Graben" /schüppen/ Ph,Mo	
134.3 "Da würde ich mich fürchten" Syn, Mo, Ph	
134.3Bf "Da habe ich mich gefürchtet" Syn, Mo, Ph	

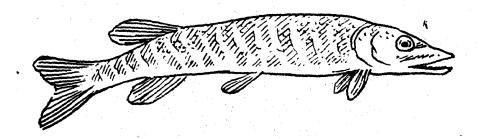


FISCHEREI

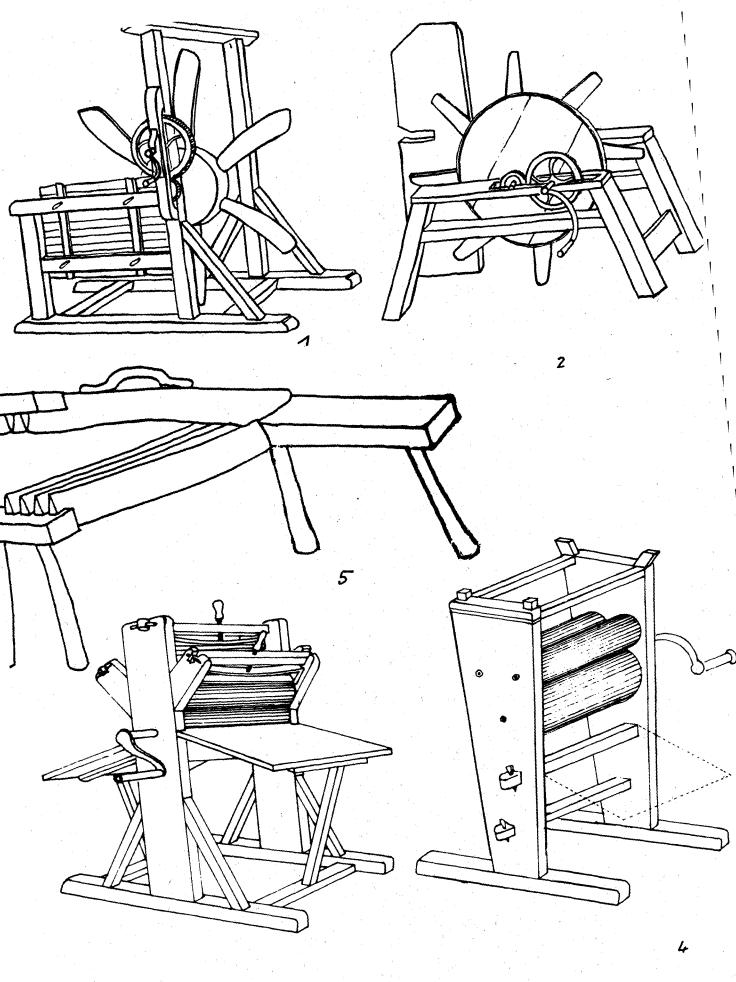
134.4 "Ruder"		Ph	
134.4Wa " <i>Kahn</i> " /Schelch/Nach /Wadschelch/W	en/ eidnachen/	Wo, Ph	
134.5 "Netz" Hamen/Garn/		Ph	
134.6 "Netze" /Netz-en/ 		Ph	
134.7 "Fisch" 		Ph	
134.8 "Fische" 		Ph	





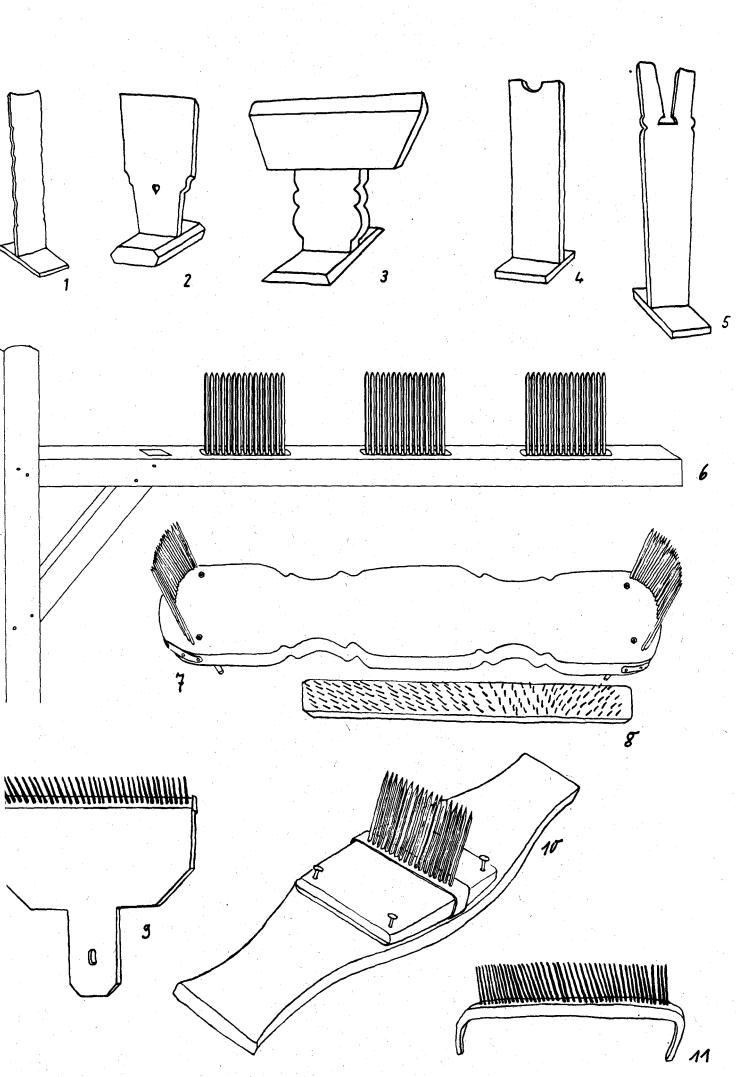


134.9	
"Forelle"	
Ph	
134.10	
"Hecht"	
Ph	
134.10Ba	
"er hat einen Hecht gefangen"	
(Akk.Singular)	
Mo °s	
134.10Baa	
Hechte	
Mo	
134.10Bg	
"Karpfen"	
Ph	
134.10Bgg	
Akk. Singular	
"Er hat einen Karpfen gefangen"	
Mo	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
 - 134.10Bggg Plural	
 134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen"	
 134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen"	
 134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen"	
 134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen"	
134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen" Mo	
134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen" Mo	
134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen" Mo Mo	
134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen" Mo Mo	# #
134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen" Mo Mo	# #
134.10Bggg Plural "Er hat Karpfen gefangen" Mo Mo	# #

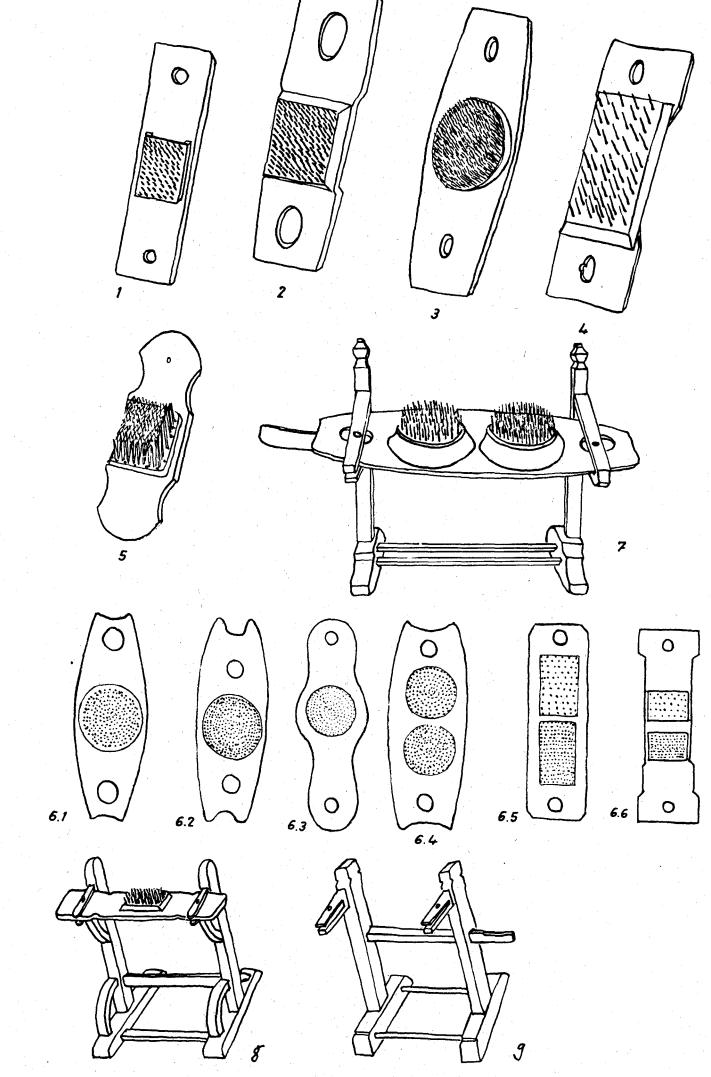


HANF UND FLACHS

136.1	
"Flachs"	
/Haar/Werg/Lein/	!
Wo	
HO I	l
136.2	
"Hanf"	
(Stricke sind aus)	
Ph	
136.3	
Den Flachs/Hanf zur Ernte	i managaran kacamatan kacamatan kacamatan kacamatan kacamatan kacamatan kacamatan kacamatan kacamatan kacamata
herausziehen (oder absicheln)	
/raufen/ziehen/rupfen/	
Wo	
l de la companya de La companya de la co	
]	1
1136 3Wh	
136.3Wb	
Flachs wird in der Sonne oder	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	
Flachs wird in der Sonne oder im Ofen getrocknet. Das ist die /Darre/Röste/Dörre/ Wo	



The state of the s	
136.5	
Womit geschieht das?	
/Breche/	
Wo	
	$e^{i \epsilon_{ij}}$
136.6	
"Hächel"	
(vom Bild her fragen)	
(=Nagelbrett oder Kamm, durch	
das die Faserbündel gezogen	
werden.)	
/Kartätsche/	
Wo	
136.6Ba	
"Flachsabfall"	
/Werg/Spreu/Öchl/	
Wo	
136.6Bb	
"Leinsamen"	
/Linset/Leinknoten/	
Wo	
The second of th	
The state of the s	
126 677	
136.6Wc	
Womit werden die Hanfbüschel	
Womit werden die Hanfbüschel	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen?	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff /Leinwand/-tuch/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff /Leinwand/-tuch/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff /Leinwand/-tuch/ /Leinen/leines Tuch/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff /Leinwand/-tuch/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff /Leinwand/-tuch/ /Leinen/leines Tuch/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff /Leinwand/-tuch/ /Leinen/leines Tuch/	
Womit werden die Hanfbüschel zum Schluß geschlagen? /Schwingbrett/Flachsbleue/ /Schwingstock/ Wo 136.7 Feiner Stoff /Leinwand/-tuch/ /Leinen/leines Tuch/	



136.8 Grober Stoff /Zwilch/Rupfen/wirkes Tuch/ /Sackleinen/Drillich/ /Nessel/	
Wo	
136.9 "Wir weben nicht mehr" (wirken?)	
Wo, Ph	
136.10 "gewoben" Mo,Ph	
136.11 "Riffel" Wenn der Flachs trocken ist,	
<pre> wird er durch einen Stahlkamm gezogen, um die Samenkapseln zu entfernen. /Riffelkamm/Reffel/</pre>	
i / Interofficiality from the The	

Wo, Ph

WALD UND HOLZ

138.1 "durch den Wald hindurch" Mo,Ph	
138.2 "Holz" Ph, Bed	
138.2Wa auch in der Bedeutung "Wald"? 'Wir gehn nei'n Holz' /in die Hecke/ Ph,Bed	
138.3 "Tanne" (Weiß-/Rot-) Ph	
138.4 "Tannen"	
Ph	
138.5 "Fichte" Ph	

120 FD-	
138.5Ba "Fichten"	
Ph	
138.6	
"Lärche" Ph	
138.7	
"Lärchen"	
Ph	
138.7Bb	
"Pech/Harz"	
/Kien/ Ph	
138.8	
"Weidenbaum"	
Wo,Ph	
138.9	
138.9 "Wald"	
Ph	
138.10	
"Wälder"	
Ph	

124

138.11		
"der lange Ast"		
(muß abgeschlagen were	den)	
/Nast/		
	Mo, Ph	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
138.11Bd		
Akk. (den langen Ast)		
	Mo, Ph	
120 1100		
138.11Be		1
(Der Ast ist) "lang"	Mo, Ph	
	HO, FII	 I many many many many many many many many
	·	
138.11Bf		
Plural		
138.12		
"die langen Äste"		
(muß man abschlagen)		
	Mo, Ph	
120 125%		
138.12Wb		
1 Ladung Holz		
/Loding/Fuhre/	to very	
/Wagenvoll/	Mo	$\mathbf{I}^{(n)}$ (1) $\mathbf{I}^{(n)}$ (2) $\mathbf{I}^{(n)}$ (3) $\mathbf{I}^{(n)}$ (4) $\mathbf{I}^{(n)}$ (5) $\mathbf{I}^{(n)}$ (6) $\mathbf{I}^{(n)}$ (7) $\mathbf{I}^{(n)}$ (8) \mathbf{I}
	MO	1
	<u> </u>	
140.1		
"Das sind <i>lange Äste</i> "		
	Mo, Ph	
	,	

	T
140.1Wa	
"Baumkrone"	
/Gupfen/Wipfel/Gipfel/Giebel/	
/Spitze/	
Wo	
the state of the s	
and the second s	
140.1Ba	
(das sind) "kurze Äste"	
Mo, Ph	
140 175	
40.1Bb	
"Die kurzen Äste"	<u> </u>
Mo, Ph]
40.2	
"Föhre"	
Ph	
140.20~	
140.2Bc "Föhren"	
Ph	
en e	
140.3	
"Birke"	The state of the s
Ph	
140 4	
140.4	
"Birken" Ph	
P n	
	$oldsymbol{1}$. The state of
	· ·

140.5	o de la companya de La companya de la co
"Tannadeln"	
(grün/dürr?)	
Wo	
140.6	
"Tannenzapfen"	
"Tannenzapfen" /Bätzer/Gickel/	
Wo	
140.0	
140.8	
"ein hoher Baum"	
Mo, Ph]
de la companya de la	
140.9	
"hohe Bäume"	
Mo, Ph	
140 10	
140.10	
"Erle"	
Ph, Wo	
140.11	
"Erlen"	
Ph, Wo	
140 12	
140.12	
"Wacholder"	
/Wachtelbär/Wacholderdornen/ Ph, Wo	
Eπ, πο	

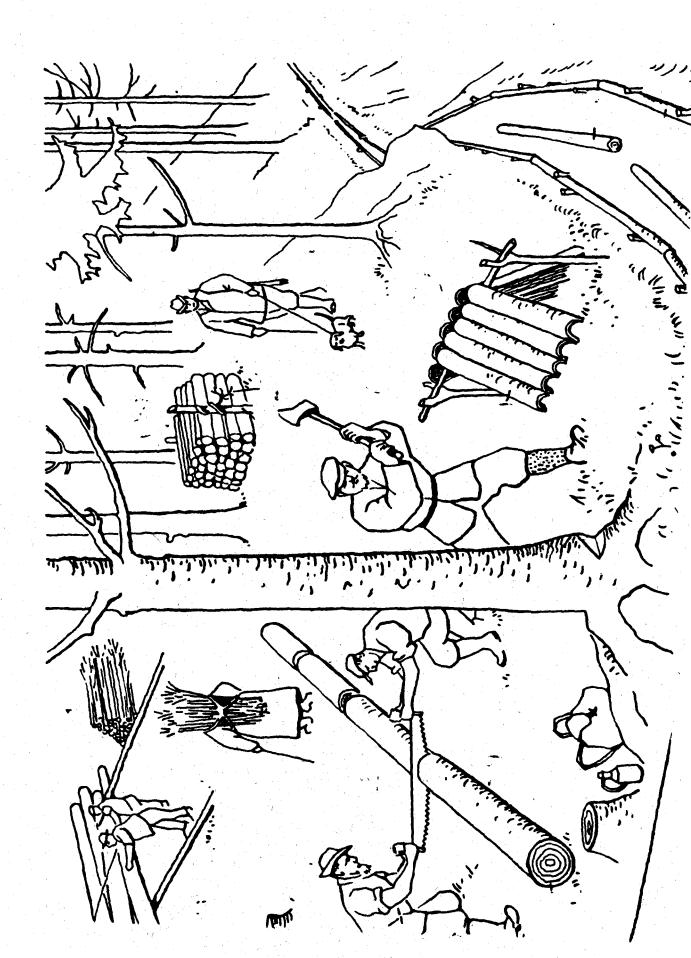
		V.
142.1 "Esche"		
	Ph	
142.2 "Eschen"		
	Ph	
142.3 "Buche"		
	Ph	
142.4 "Buchen"		
Buchen	Ph	
142.5 "Eiche"	Ph	
,	-1	
142.6		
"Eichen"	Ph	
142.7 "Die Buben gestiegen"	sind auf die Eiche	
	Мо	
in in the second		

DATUM

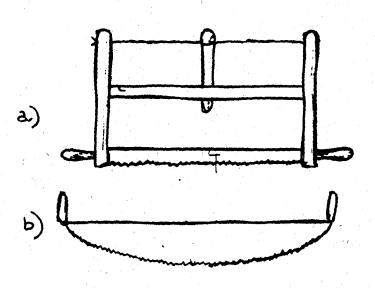
142.8	
"steigen"	
Ph	
40. OD-	
142.8Ba	
3.Singular ("er/sie steigt")	
Mo	
142.9	
"Laub"	Property of the second second second second
(Was liegt im Herbst unter den	
Apfel-/Birnbäumen?)	
Ph	[1] A second of the second
142.9Bb	
"Baum"	
Ph, Mo	
142.9Bbb	
Bäume	
Ph, Mo	
ε ι, μο	
142.9Bbbb	
Päumloin	
Bäumlein Ph Mo	
Ph, Mo	
Commence of the second	
142.9Bbbbb	
Diminutiv Plural	
Ph, Mo	



142.9Bc "Moos"	
/Möösich/	
Ph	
142.10	
"Wurzel" Singular	
Ph	
142.10Ba	
"Wurzel" Plural	
Mo, Ph	
140 11	
142.11 "Stock"	
(Was nach dem Fällen im Boden	
bleibt, ist der)	
/Stumpen/Abhieb/	
Wo,Ph	
142.12	
"Stock"	
(wenn nicht unter 11)	
Ph .	
142.13	
"Stöcke"	
Ph.	
144.1	
"Rinde"	
(Was außen um den Stamm ist,	🔃 in the state of
ist die)	
/Schelfe/	
Ph	

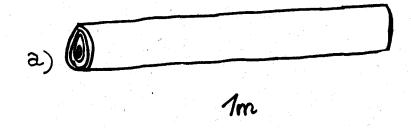


144.1Ba	
Entasten des Baumes	
/ausasten/ausputzen/	
Wo	
144.2	
Stämme mit Pferden aus dem Wald herausholen /rücken/schleifen/	
Wo	
144.3	
"Kette" Ph	
144.4 "Ketten"	
Ph	
144.4Bc	
"mit Ketten"	
Мо	
144.5	
Der Drehknüttel zum Festdrehen des Strickes oder der Kette	
beim Holztransport	
(an der Langholzfuhre) /Radel/Riegel/Spannknüppel/	
/Sprengel/	
144.6	
Wie nennt man diese Tätigkeit? // // // // // // // // // // // // //	
Wo	
144.7	
Gibt es eine Vorrichtung zum Steuern einer Langholzfuhre?	
(hinten; bes. für kurvenreiche Straßen)	
<pre>(oder verbal) /Sturz/stürzen/Hotte/</pre>	
/Sturz/sturzen/Hotte/ Wo	

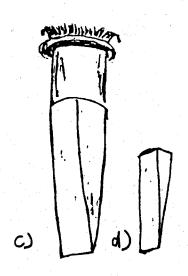


Ph 144.8Bd "Sägen" Ph 144.9 "sägen" Wo 146.1 "Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge(mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo	144.8 " <i>Säge</i> "	
"Sägen" "Sägen" "Sägen" Wo 146.1 "Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge (mühle) / Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo	Ph	
"Sägen" "Sägen" "Sägen" Wo 146.1 "Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge (mühle) / Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo		
"sägen" Wo 146.1 "Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge(mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo	144.8Bd "Sägen"	
"sägen" Wo 146.1 "Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge (mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"		
"sägen" Wo 146.1 "Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge (mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"	144.9	
"Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge(mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"	"sägen"	
"Blatt" (der Säge) Ph 146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge(mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"		
146.2 Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge(mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"	146.1 "Blatt" (der Säge)	
Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge(mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"		
Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden) /Schneidmühle/Säge(mühle)/ Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"		
Ph 146.3 "er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"	Sägewerk (dort, wo die Bretter geschnitten werden)	
"er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"	/Schneramunie/Sage(munie)/ Ph	
"er sagt es nur mir" /bloß/ (Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"		
(Pers.Pron. bet.) Mo 146.4 "er sagt es nur dir"	146.3 "er sagt es <i>nur mir</i> " /bloß/	
"er sagt es nur <i>dir</i> "	(Pers.Pron. bet.)	
"er sagt es nur <i>dir</i> "		
	146.4 "er sagt es nur <i>dir</i> " Mo	

	The state of the s
146.5	
"er sagt es nur <i>uns</i> "	
Mo	
146.6	
"er sagt es nur euch"	
Mo	
	Programme All Control of the Control
146.7	
er sagt es einem Mann" Mo	
MO	
146.7Ba	
"Ich sag's nur ihnen	
beiden/denen zwei"	
(Pers.Pron. oder Dem.Pron.	
betont)	†
Mo	
146.7Wa	
Wenn Brennholz versteigert	
wird, wird es	
/verstrichen/	
No.	
146.7Wb	
6-kant. Eichenlatte 2.80m lang	
/Gert/Maß/Reißmeter/	
Wo	
146.7Wc	
Vorkommen und Bedeutung von	
Gertholz	
(Gertholz = Gemeindeholz, daß	
in einem Jahr geschlagen werden	
darf)	
Bed, Wo	
	1







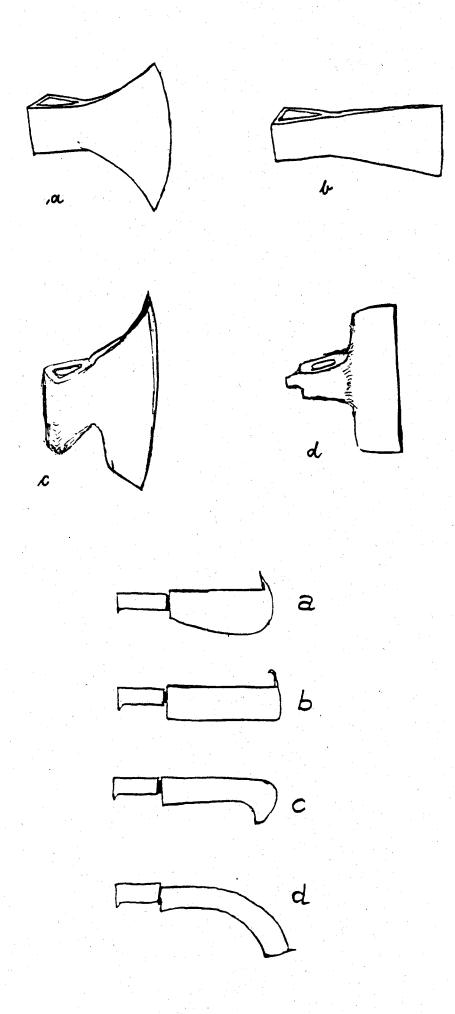
133

BRENNHOLZ

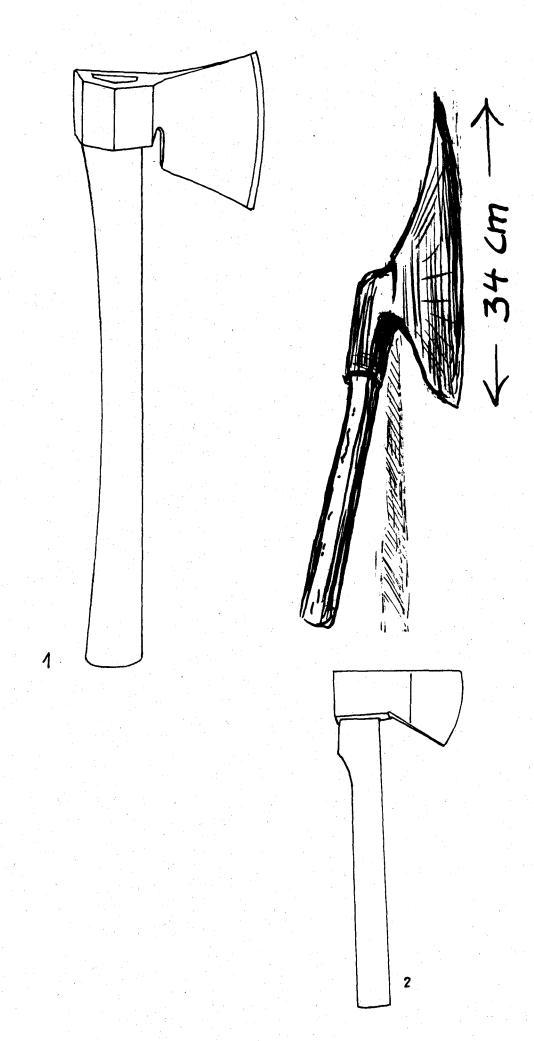




148.6 Ergebnis des Spaltens /Scheiter/Scheitholz/	
/Kleinholz/ Wo	
148.7 oder man nimmt's nach Hause und tut's zersägen?	
Worauf? (sachl. fixieren!) /(Säg-)Bock/Schragen/	
Wo	
148.8 "Sägemehl"	
(Abfall beim Sägen) Ph	
150.1 Ergebnis des Zersägens /Klötz(lein)/Scheiter(lein)/ Wo	
150.2 Die zersägten Klötze tut man	
/hacken/spalten/hauen/ Wo	
150.3 Worauf tut man das? /Hau-/Hackstock/Kipfstock/ /-klotz/-bock/	
Wo	
4	



150.4	
	1 1
Ergebnis dieses Vorgangs	<u>r</u> L
(=Ofenholz)	
/Brennholz/Scheiter/	
/Spreißel/	
Wo	
	i de la companya de
	!
50.5	
Holzabfall beim Spalten, feine	
Rindenstücke, kleine Holzstücke	
/Späne/Spreißel/Schiefer/	
Wo	
50.6	
Die als Ofen- oder Herdholz	
gerichteten Holzscheiter	
aufsch(1)ichten	
/aufscheiteln/hinsetzen/	
/aufsetzen/aufarken/ansetzen/	
Wo	
.50.7	
Der so aufgeschichtete Holzstoß	
/Stapfel/(Holz-)Stoß/Arke/	
Wo	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1
.50.8	$oldsymbol{1}$ to the production of $oldsymbol{1}$, $oldsymbol{1}$, $oldsymbol{1}$, $oldsymbol{1}$
Die schwere Spaltaxt	
/Scheitaxt/Spaltax(t)/	
Wo, Ph	
	1
	The second of th
50.9	
Die Asthacke zum Entasten der	The state of the s
Bäume	
/Heppe/Beil/	
Inchhel Dett/	$\frac{1}{4} = e^{-2\pi i k t_0} + e^{-2\pi i t_0} = e^{-2\pi i t_0} + e^{-2\pi i t_0} = e^{-2\pi i t_0}$
Wo,Ph	



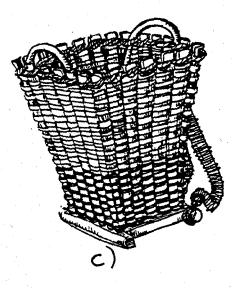
136

152.1 Das Handbeil zum Holzhacken	
/Beil/Axt/Hacke/Bärtla/ Wo,Ph	
152.2	
Die Breitaxt (Zimmermannsaxt)	
Wo, Ph	
152.3 Der Axtstiel /Helm/Halm/	
Wo	
150.00	
152.3Ba " <i>hauen</i> " (evtl. über verprügeln fragen)	
Mo	
152.3Baa "gehaut" Mo	
152.3Baaa "er <i>haut</i> " 	
152.3Baaaa "gehauen" /gehieben/ Mo	

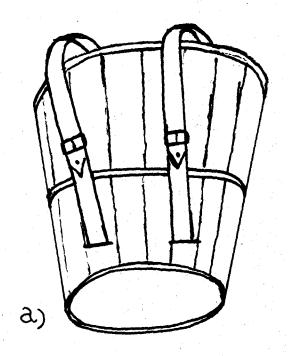
152.3Bb	
"spalten"	
Mo	
152.3Bbb	
"gespalten"	
Mo	
152.3Bbbb	
"er spaltet"	
Mo	
152.4	
Was macht man mit dem gröberen	
Reisig, das im Wald herumliegt?	
/Büschel/Bündel/Wellen/	
l de la Moderna de la Mode	
152.5	
Das Haumesser dafür	
(Form?)	
/Heppe/	
Wo	
	$\prod_{i=1}^{n} \frac{1}{n} \prod_{i=1}^{n} \frac{1}{n} \prod_{i$
	The first of the property of the second of the second
110.7	
152.7 Name für dürres Reis	
(Unterschied zu grünem Reisig?)	
/Wellenholz/	
/ Wellenholz/	
152.7Ba	
Woraus wurden Besen gemacht?	
No.	
	<u> </u>

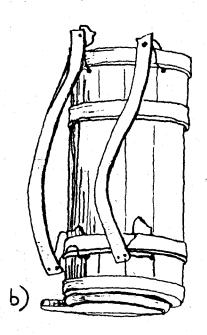


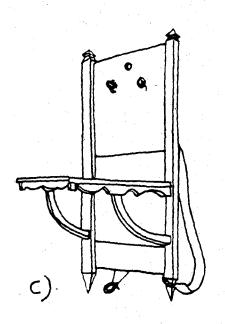


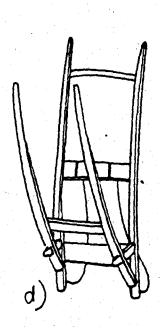


152.7Bf Maß für das Brennholz, wenn es im Wald aufgestellt ist /Ster/Meter/	
152.7Bg "Klafter" (Wieviel Ster war 1 Klafter?)	
Bed, Wo	
154.1 Normaler Holzkorb mit zwei Ohren /Krätze/Manne/Weidenkorb/	
Wo	
154.2 Korb mit einem Bogen zum Einkaufen /Henkelkorb/Schanze/Handkorb/ Wo	
154.3 "flechten" /pflecht/	
Ph, Wo	
154.4 "geflochten" Ph, Wo	
	<u> </u>





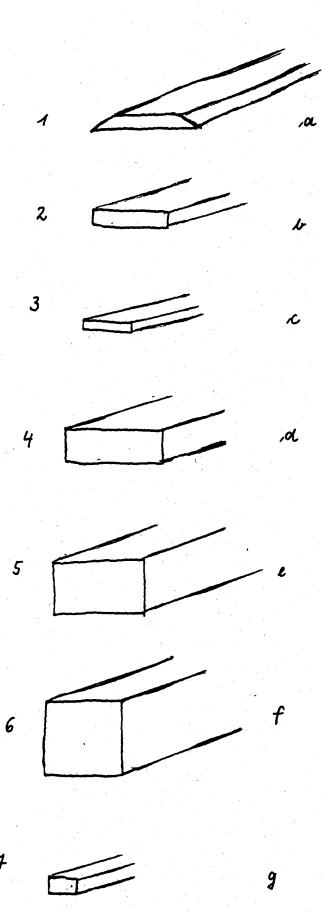




139

154.5	
Rückentragekorb	
Wozu verwendet?	
(Sachlich fixieren)	
/Kötze/Kraxe/Reuse/	
/Huckelkorb/	•
Wo	
154.6	
Rückentraggestell	
(Holz- oder Weidenkonstruktion)	
/Reise/Reff/	
Wo	
	Landa and Armania
154.7	
Rückentrage für Flüssigkeiten	
(Milch/Most)	
/Butte/Reff/	
Wo	
154.7Wa	The state of the s
Was man auf einmal tragen kann	
/Traget/Bürde/Last/	
Wo	
156.1	
Einen schweren Korb kann man	
nicht "heben"	
/lupfen/aufhucken/	
Mo, Wo	
156.1Ba	
"gehoben"	
Mo, Wo	

156.5 "Krätze" Vorkommen und Bedeutung /Kötze/		
156.9 "Korb/Schanze" Vorkommen und Bedeutung (wenn nicht schon oben) /Schanze/		
	Mo, Ph	
156.10		
"Körbe" Vorkommen und Bedeutung		
	Mo, Ph	



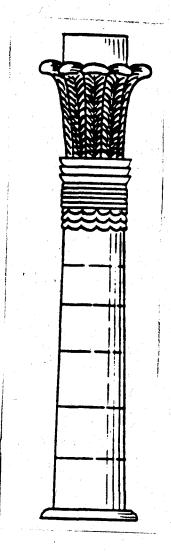
NUTZHOLZ

158.1 Das erste und letzte Brett eines Stammes /Schwarte/Anschnitt/	
Wo, Mo	
WO, MO	la de la companya de La companya de la co
158.2	
"Brett"	
Ph	l I
PII	
	1
150.00	<u>,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,</u>
158.2Ba	
"Bretter"	
Ph	
158.3	
"Riemen"	
(Vorkommen und Bedeutung)	
(über Fußbodenbretter fragen)	
Bed, Ph	
158.4	
Dickeres Brett (4-8 cm dick)	
(Genus!)	lowy or yakhya tila #ta:
/Laden/Diele/Flecken/	
/Bohle/	
Wo	
158.5	
Noch dickeres Brett	
(z.B. für Tennenboden)	
/Hölzle/Flecken/Diele/	
/Laden/Rähmling/Balken/	
/Schalterbaum/Schwelle/	
Wo	
π0	
	 If the second of the second of

158.6 Was braucht man für den Dachstuhl? /Balken/Kantholz/	
158.7 "Latte" (worauf Dachziegel gelegt werden) /Bühne/	
Ph, Wo	
158.7Bb "Latten" Mo, Wo	

RUNDHOLZ

l60.2 "Stange"	
Ph	
160.4 "Stecken"	
L60.4Ba Plural Ph	
160.5 "Einen <i>Stecken</i> in den Boden stecken"	
Ph	
160.6 "Prügel" Singular (evtl.Bedeutung) (Wenn man von einer Stange ein kürzeres Stück abschneidet,	
gibt es) Mo,Ph	
160.6Ba Plural	
Mo, Ph	



·		
160 6Paa		
160.6Baa		
160.6Baaa		
Diminutiv Prügelchen		
	Mo, Ph	
Andrew Control of the		
160.7		
"Pfahl"		
/Stickel/Stützel/Pfost	on /	
/SCICKET/SCUCZET/FIOSC	We Dh	
	Wo, Ph	
160.8		
"Pfähle"	<u> </u>	
	Wo, Ph	
160.9		
"Säule"		
(nicht zugespitzte Zau	ınsäule	
oder anders)		
/Gartenstock/		
	Ph	
	` • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
		18 A section of the section of t
160 10		
160.10		$\prod_{i \in I} f(x_i) = f(x_i) = f(x_i) + f(x_i) = f(x_i)$ (4.1)
"Säulen"		1 SV
	Ph	
	,	
160.11		
"Schreiner"		
Der Handwerker, der M	Möbel	Programme Control of the Control
macht)	en de la companya de La companya de la co	
1	Ph	
	7.	
		$oldsymbol{\Psi}_{i}$ and $oldsymbol{\Psi}_{i}$ and $oldsymbol{\Psi}_{i}$

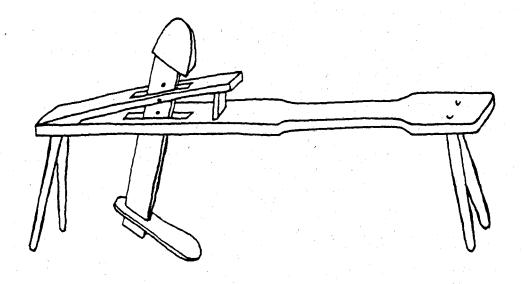


162.1 "bohren"	
Mo, Ph	
162.2	
"gebohrt" Mo,Ph	
162.3 Instrument dazu (der gewöhnliche kleine Lochbohrer)	
/(Hand-)Bohrer/Bohrwinde/ /Brustleier/	
Wo	
162.4	
"Nagel"	
1.00 -	
162.5 "Nägel"	
Ph	
162.6 "Nägelein"	
Mo, Ph	
162.7 "nageln"	
(zwei Bretter zusammen) Ph	

162.7Ba " <i>Hammer</i> " Singular /Klöppel/	
Mo, Ph	
162.7Baa Plural	
Mo, Ph	
162.7Baaa	
Diminutiv Mo, Ph	
162.7Bb "hämmern"	
/klopfen/ Ph, Wo	
162.8 "ich würde einen Nagel (hin-) einschlagen, dann würde es besser halten"	
(nachher/dann) /heben/ Mo,Ph	
162.10 "leimen"	
Ph	
162.11 Wenn eine Schüssel zerbrochen ist, tut man sie oder zwei Zettel zusammen /kleben/bappen/kitten/	
Wo	

164.1 "eine Schraube" (Genus!) (ein Metallstift mit Gewinde) Ph, Mo	# #
164.2 "Hobel" (Womit glättet man die Bretter?)	
Ph	
164.2Ba Plural Mo	
164.3 "hobeln" Mo,Ph	
164.4 "gehobelt" Mo,Ph	
164.5 Der Abfall vom Hobeln /Späne/ Ph	
164.6 "Feile" (nimmt man mehr bei Metall) Ph	

	T-100
164.6Ba	
"Raspel"	
(gröber als Feile, vor allem	
für Holz)	
Wo, Ph	
164.7	
"Schlag mir einen Nagel ein,	
sonst hält es nicht!"	
Ph, Mo	
164.8	
"Faß"	
(es gibt Bier aus der Flasche	
und aus dem)	
Ph, Wo	
<u> </u>	
164.9	
"Fässer"	
Ph, Mo	
	\
164.10	
"Fäßlein" Singular	
Mo.	
and the second of the second o	
164.11	
"Fäßlein" Plural	
Mo	
<u> </u>	
164.12	
"eichen"	
(eine Waage muß man)	$ \mathbf{I}_{ij}\rangle = 2.5 \text{ GeV}_{ij}$, which is 2.5 GeV_{ij} and 2.5 GeV_{ij}
Ph	



164.13 "Reifen" Singular	
(hält die Dauben zusammen)	
Ph	
164.14	
"Reifen" Plural	
Ph	
L66.1	
"eine neue Daube"	
(Anlaut!)	
Ph, Mo	
166.2	
"neue Dauben" Mo,Ph	
230 y 2 22	
166.2Ba	
Handwerker, der die Fässer	
macht	
/Büttner/Küfer/	\mathbf{I}_{i} , which is the state of \mathbf{j}_{i} , which is the state of \mathbf{j}_{i}
/Schäffler/Schaffer/	
Mo	
166.3	
Die Schneidbank zum Festklemmen	
von Sprossen u.ä. /Schnitzbank/Holz-/Hobelbank/	
/Schnittheinz(e)/	
Wo	
<u> </u>	

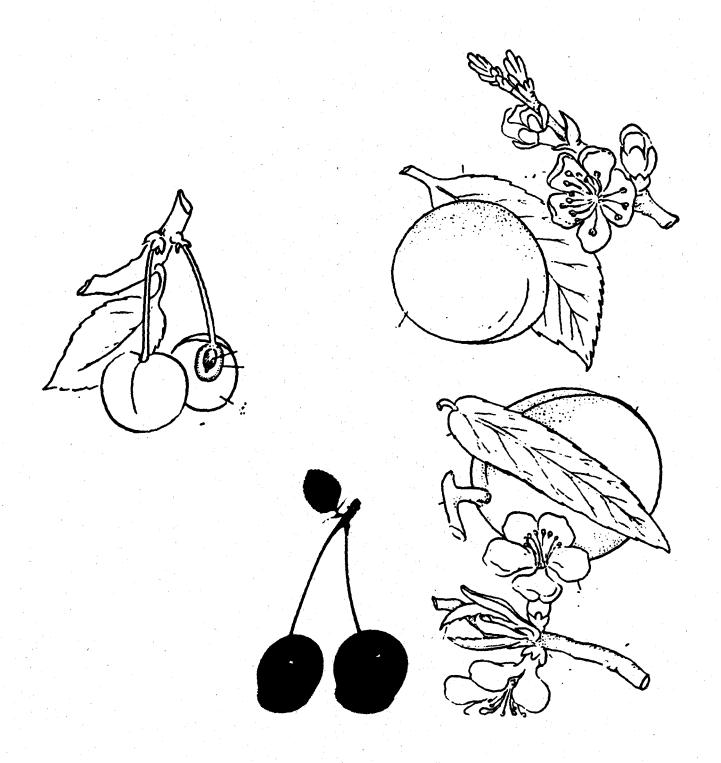
166.3Bb "Deichsel"	
das axtartige Instrument zum Aushöhlen von Dachrinnen oder	
Brunnentrögen	
(-ss-, -ks-) /Meißel/Hohlmesser/	
Ph	
166.4 "Leck" werden; wenn die Dauben durch Sonnen- bzw.	
Lufteinwirkung Sprünge bekommen /erlechen/	
Mo, Wo	
166.4Wa Das Faß ist "undicht" /derlachert/	
Wo, Mo	
166.5 Wieder dicht machen (durch Einlegen in Wasser) /verquellen/zusammenquillen/ /anweichen/wässern/	
Wo	
166.6 "Teuchel" (hölzerne Wasserleitung) /Dohle/Born/	
166.7 "Rohr" (Worin leitet man das Wasser? in einem eisernen)	
Ph	

OBST

· ·	
168.1 "Apfel"	
Ph	
168.2	
"Äpfel"	
168.3 "auf den Bäumen"	
(wo wachsen die Äpfel?)	
168.4 "Äpfelchen" Singular	
Ph,Mo	
168.5 "ein großer Apfel" Mo,Ph	
MO, FII	
168.6 Ein Apfel, der sich schaben läßt, ist	
/mürb/ oder: der Apfel ist mürb Wo,Ph	
	

168.7	
Wenn der Apfel vom Baum fällt,	
kriegt er eine(n)	
/Dalle/Mattn/Mackn/Flecken/	
/Platte/Platze/	
Wo	
168.9	
Äußeres des Apfels	
(Unterschied, ob am Apfel oder	
abgeschält?)	
/Schale/Schelfe/	
Wo 1	
168.10	
"schälen"	
Ph	
170.1	
170.1	<u> </u>
"an den Ästen"/"an den Bäumen" (Woran hängen die Äpfel? - eins	
von beiden)	
Mo	
170 10-	
170.1Ba Äpfel ernten	
/herab-/heruntertun/ableeren/	
/pflücken/abschütteln/-machen/	
/rupfen/	
Mo, Wo	
170.2	
Das Kerngehäuse	
(was übrig bleibt beim Essen	
des Apfels)	
/Butzen/Grübs/Grotzen/	
Wo."	

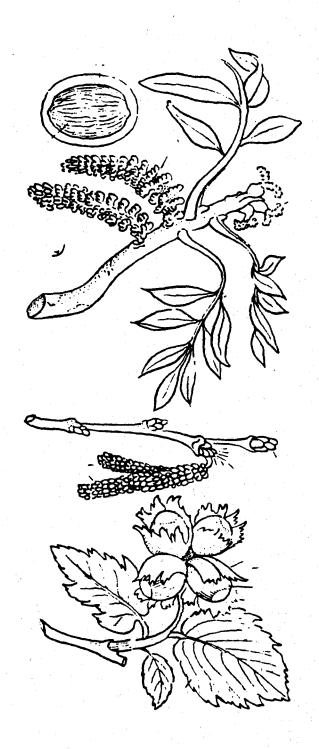
170.2Bb Die Blüte im Gegensatz zum	
Stiel auf der anderen Seite des Apfels	
/Butzel/Grübs/	
Ph	
170.3 "dörren"	
Ph	
170.4	
"Birne" Mo, Ph	
MO, FII	
170.5	
"Birnen"	
Mo, Ph	
170.5Bc	
getrocknete Äpfel	
/Hutzel/Apfelschnitz/	
Wo	
170.5Bd	
getrocknete Birnen	
/Hutzel/Kletzen/Birnschnitz/	
Wo	
170.8	
"Stiel"	
(Birnenstiel)	
Ph, Wo	



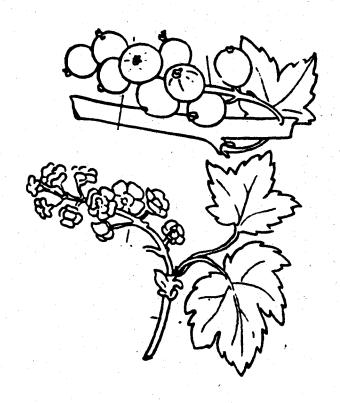
170.9 "Obst"	
(Äpfel und Birnen zusammen nennt man)	
Ph, Wo	
170.10 "ein gutes Jahr"	
(das Gegenteil von ein schlechtes Jahr)	
Ph, Mo	
172.1 "Kirsche"	
Ph . 1	
172.2 "Kirschen"	
Ph	i de la filipio de la companya de l La companya de la co
172.3 <i>"blühen"</i>	
(im Mai tun die Kirschbäume)	
Ph, Mo	
172.4 "geblüht"	
Ph, Mo	
172.5 "Pflaume"	
/Krieche/ Ph	



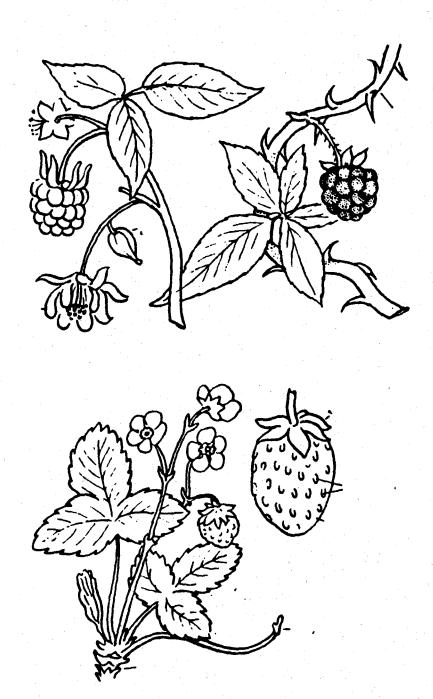
172.6 "Pflaumen"	
Ph	
172.7 "Zwetschge" Ph	
172.8 "Zwetschgen" Ph	
172.9 "Ich will auch eine Banane" Mo,Ph	
172.9Ba "Willst du noch eine Banane?" Mo,Ph	
172.9Bb "Ich hab' noch <i>welch</i> e" /der/ere/	
Mo,Ph	
172.10 "Ich habe <i>keine</i> mehr" - Plural Mo,Ph	



172.11 "Nuß"	
Ph	
170 10	•
172.12 "Nüsse"	
Ph	
172.12Bc "Kastanie" (Akzent)	
Wo,Ph	
172.13 "Kern"	
Mo,Ph	
172.14 "Kerne" Mo, Ph	
PIO, PII	
172.15	
"wachsen" Ph, Mo	
172.15Wa Wenn man den Garten nicht	
gießt, dann "können" die Pflanzen nicht "wachsen".	
Мо	
172.16	
"gewachsen" Ph,Mo	



172.17 "er wächst"	
Ph, Mo	
172.17Bd	
Obstbäume veredeln /pelzen/propfen/veredeln/ /aufzweigen/	
Ph	
174.1 "Leiter" (Womit steigt man auf die Bäume?)	
Ph	
174.1Ba Diminutiv	
Ph	
174.2 "Johannisbeere"	
(Differenzierung) /Gehannsbeere/-träublein/ Wo,Ph	
174.3 "Heidelbeere" /Schwarzbeere/ Wo	
WO.	



"Gartenerdbeere" Bed, Ph		
Bed,Ph		
"Walderdbeere" (Sugg.formen siehe oben) /Dresbe/ Wo,Ph 174.5Ba "Himbeere" Wo,Ph 174.5Bb "Brombeere" /Drumbel/Brommer/ /Humbeere/Sauauge/ Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/		
"Walderdbeere" (Sugg.formen siehe oben) /Dresbe/ Wo,Ph 174.5Ba "Himbeere" Wo,Ph 174.5Bb "Brombeere" /Drumbel/Brommer/ /Humbeere/Sauauge/ Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/		
Wo,Ph 174.5Ba "Himbeere" Wo,Ph 174.5Bb "Brombeere" /Drumbel/Brommer/ /Humbeere/Sauauge/ Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/	(Sugg.formen siehe oben)	
"Himbeere" Wo,Ph 174.5Bb "Brombeere" /Drumbel/Brommer/ /Humbeere/Sauauge/ Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/		
"Himbeere" Wo,Ph 174.5Bb "Brombeere" /Drumbel/Brommer/ /Humbeere/Sauauge/ Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/		
174.5Bb "Brombeere" /Drumbel/Brommer/ /Humbeere/Sauauge/ Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/		
"Brombeere" /Drumbel/Brommer/ /Humbeere/Sauauge/ Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/	Wo, Ph	
Wo,Ph 174.5Bc "Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/	/Drumbel/Brommer/	
"Preiselbeere" /Hölperle/Mostjöcklein/ Wo,Ph 174.5Bd "Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/	Wo, Ph	
"Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/	/Hölperle/Mostjöcklein/	
"Hagebutte" /Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/		
NO, FIL	/Hiefe/Heifabutta/Wasserküwali/ /Arschkitzel/Stäfteskitzel/	
. The contraction of the contraction of $oldsymbol{l}$ is the contraction of $oldsymbol{l}$	WO, PII	

184.6	
174.6 "Dorn"	
Ph	
174.7	
"Dornen" Ph	
174.8	
Beeren pflücken	
/klauben/rupfen/machen/	
in the state of th	
174.8Wa	
"in die Beeren gehen"	
Syn	
176.2	
"Staude"	
/Kräuticht/Busch/	
(Woran wachsen die Erdbeere/Kartoffel/Haselnuß?)	
Bed, Ph, Wo	
176.2Ba	
"Stauden" Bed, Ph, Wo	
350,211,110	

MOSTEREI

176.6	
Der ausgepreßte Rückstand	
/Treber/Trester/	
Ph, Wo	
176.7	
"gären"	
(Hefe, Saft)	
/iren/	
Wo	
176.7Ba	
Partizip Perfekt	
/ge-/ver-/	
Mo	
176.8	
"Most"	
Ph	
	Andrew An
178.4	
"Essig"	
(Wenn der Most sauer wird,	
schmeckt er wie)	
Ph	
178.6	
"Die Flaschen sind gewiß voll"	
Ph	
i	
1	1

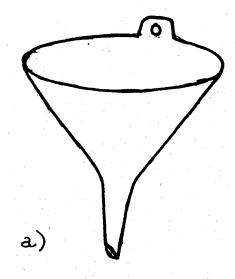
178.7 "eine volle	Flasche"		
 		Mo (
178.8 Budel /Flachmann/			
 		Wo	

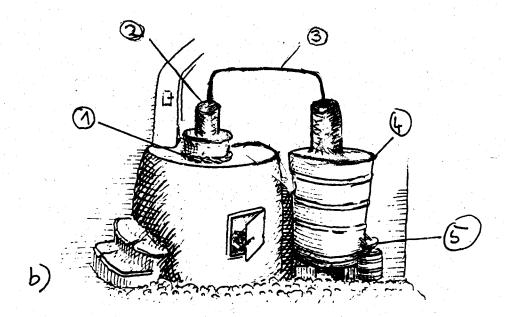
161

SCHNAPSBRENNEN

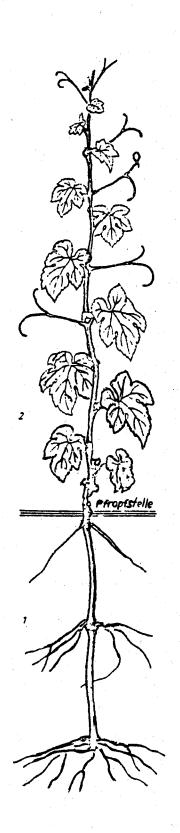
178.9	
Bauchige Tonflasche zum	
Aufbewahren von Schnaps	! !
/Lutterkrug/Gutter/	
Soz	1
502	
	literatura de la companya de la comp La companya de la co
178.9Wa	
Was wird zu Schnaps gebrannt?	
Wo	
170 054	
178.9Wb	
Was macht man mit dem Obst,	
bevor es gebrannt wird?	
/mahlen/einmaischen/mästen/	
Wo	
178.9Wc	
Dann wird das Brenngut zum	
Gären in große Gärgefäße	
eingefüllt	
/einlegen/einschmeißen/	
/einschütten/	
Wo',	
178.9Wd	
Wie nennt man diese Gefäße?	Programme of the state of the s
/Bottich/Stücht/Faß/	
Wo .	
178.9We	
Früher wurden die Fässer mit	
Schlamm verschlossen	I was a primary of the same of
/Bäps/Lehm/	
Wo	
1	n' dia mandra dia mand

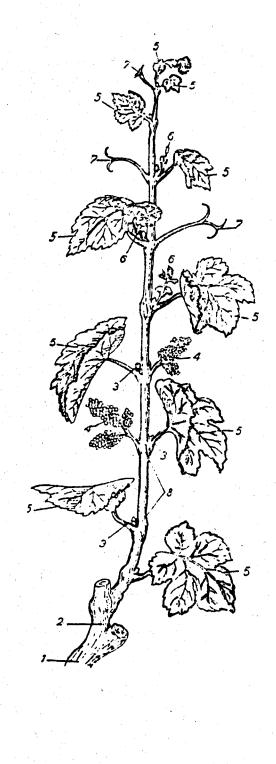
178.9Wf	
Wie nennt man das erste	
Brennen?	
/Rauhbrand/	
/erste Brand/Lutter/	
/Läutring/	
Wo	
178.9Wg	
Wie nennt man das zweite	
Brennen?	
/fein brennen/läutern/	
/Rauhbrand/zweiter Brand/	
/Läuterung/	
Wo	
178.9Wh	
Name der Flüssigkeit, die beim	
zweiten Brand zuerst kommt und	
weggeschüttet wird	
/Vorlauf/Vorschuß/	
Wo	
L78.9Wi	
Danach kommt	
/Schnaps/Lutter/Mittellauf/	
Wo	
	The first the same of the same of the
L78.9wj	
Zum Schluß kommt noch mit	
wenig Alkohol	
/Wasser/Nachlauf/	
Wo	
\mathcal{L}_{i}	
The state of the s	





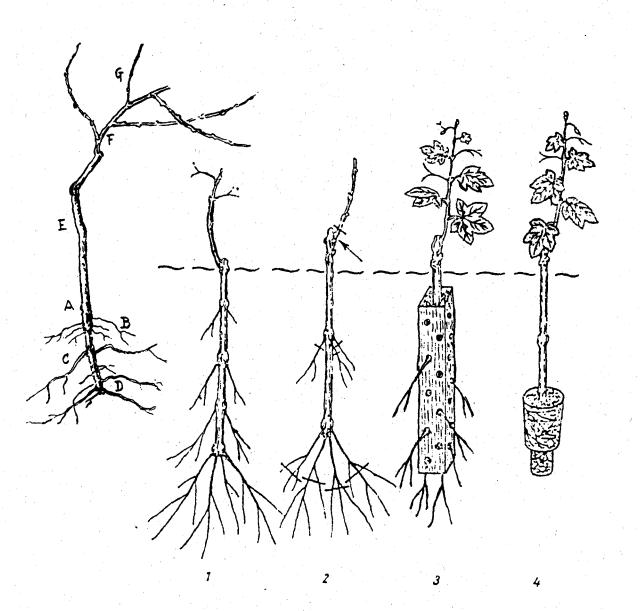
178.9Wk	
Worin wird gebrannt?	
(Bild Nummer 1)	
/Brennhafen/Kessel/Blase/	
Wo	
	i
178.9Wl	
Dieser hat obendrauf einen	
(Bild Nummer 2)	
/Hut/Helm/Blase/Gupf/	
/Dom/Glocke/	
Wo	
178.9Wm	
Danach fließt der Schnaps zum	
Kühlen durch die	
(Bild Nummer 3)	
/Kühlstaude/Kühlschnecke/	
/Geistrohr/	
Wo	
178.9Wn	
Das Gefäß mit Eiswasser, in dem	
die Kühlstaude steht, heißt	
(Bild Nummer 4)	
/Kühlfaß/Kühlung/	
/Kühlstücht/	
Wo	
170 077	
178.9Wo	
Da läuft viel Schnaps raus	
/lift/left/	
Mo .	
	The state of the s
	$\frac{1}{4} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$
180.1	
"Trichter"	
Ph	
[

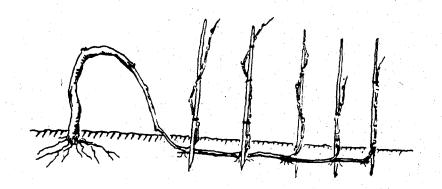




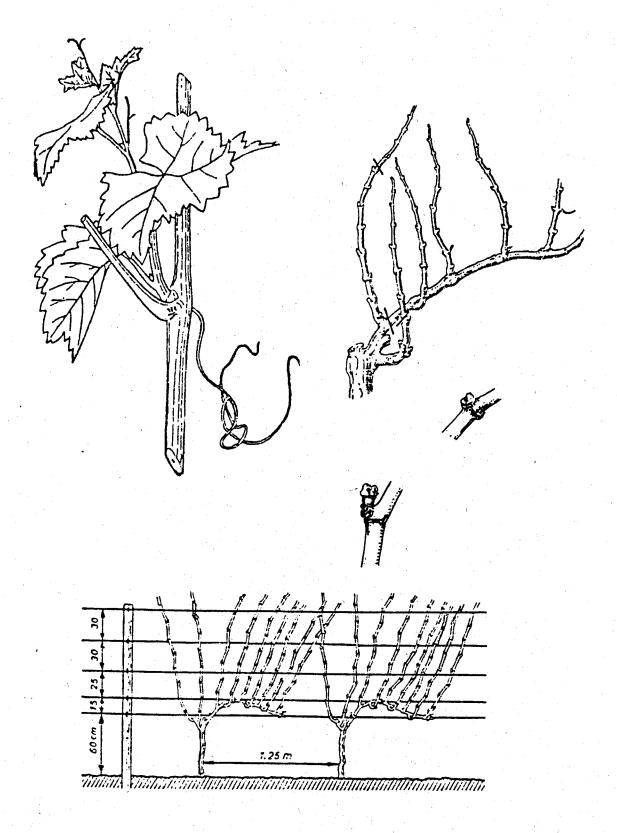
WEINBAU

180.3	
"Rebe"/"Reben"	
(Woran wachsen die Trauben?)	
(Sg. oder Pl.)	
/Traubenstock/	
Ph, Mo	
180.4	
"Traube"	
Ph, Mo	
180.5	
"Träublein"	
Mo	
180.6	
"Wein"	
/Traubenmost/	
Ph	
180.7	
"Saft"	
"Sait"	
Un	
180.8	
180.8 "saftig"	
180.8	
180.8 "saftig"	
180.8 "saftig"	
180.8 "saftig"	



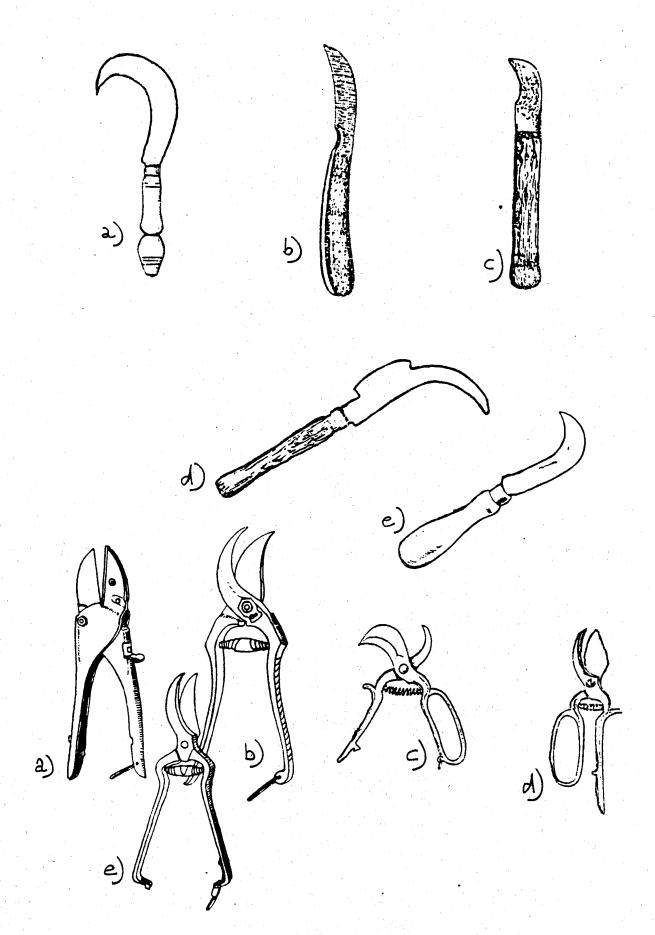


180.8Ba einen saftigen Apfel	
Mo, Ph	
180.8Wa Die einzelne Pflanze heißt /Rebe/Stock/ Wo	
180.8Wb Plural Mo,Wo	
Trieb, zur Vermehrung versenkt Trieb, zur Vermehrung versenkt /Absenker/Schleifer/Sutrebe/ /Sohn/Einleger/ Wo	
180.8Wd Die Setzlinge /Fäser/Fächser/Würzling/ /Gräsling/Steckling/	
l de la companya de La companya de la co	
180.8We pfropfen /pelzen/	
180.9Wa Stamm /Stamm/Holz/Storax/	



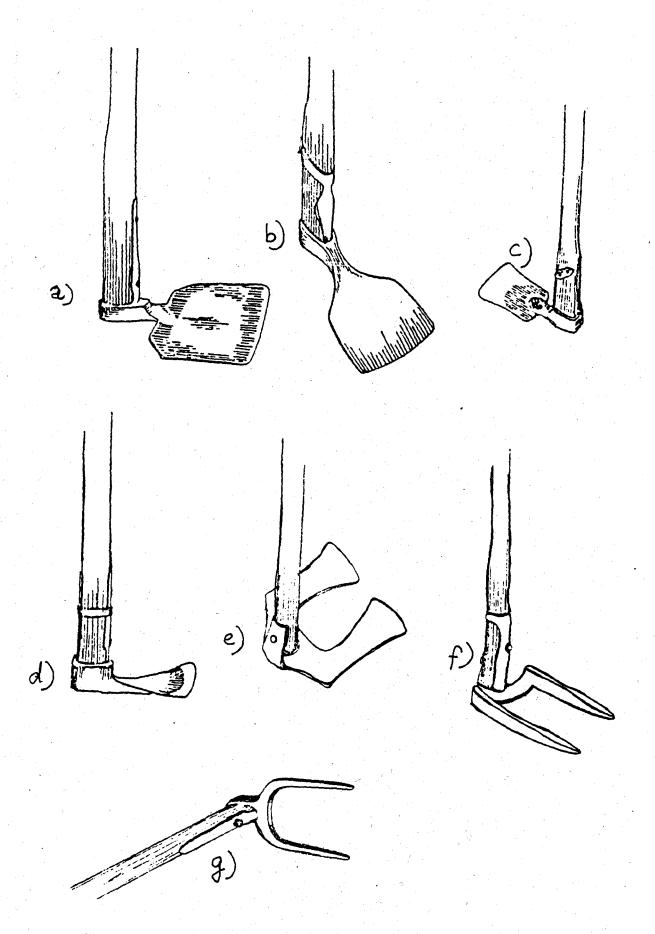
180.9Wb	
einjährige Ruten, an denen in	
diesem Jahr die Trauben wachsen	
/altes Holz/Bogen/Tragrebe/	
/Rute/Bogrebe/	
Wo	
180.9wc	
die daran sitzenden Knospen	
/Augen/	
Wo, Ph	
180.9Wd	
die spiralförmig wachsenden	
Ranken	
/Klammer/	
/ Klammel/	
180.9We	
Wie heißt das Entfernen der	
Klammern?	
/petzen/ausbutz/ausgeiz/	$\frac{1}{1}$
/peczen/ausbucz/ausgeiz/	
, and the second se	
100 005	
180.9Wf	
Triebe, die für das nächste	
Jahr als Fruchtholz ausgewählt	
wurden?	
/Fruchtruten/Zeißer/	
Wo	
	The second of th
180.9Wg	
Die abgestumpften Schosse,	
woraus sich im nächsten Sommer	
die Fruchtruten entwickeln?	
/Zapfen/Starzel/Sterzel/	
Wo	

	<u> </u>
180.9Wh unbrauchbare Wasserschosse, die	
aus dem alten Holz kommen?	
/Geiz/Herling/Schuß/Petze/	
Wo	
180.10Wa	
Der Weinbauer	
/Winzer/Hacker/Häcker/	
Wo	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
180.10Wb	
Die Weinbäuerin	
Wo	
180.10Wc	
Taglöhner	
Wo, Ph	
180.11Wa	
Der Weinberg	
Ph, Wo	
180.11Wb	
Das Weinberghäuschen	
Das Weinberghauschen Wo	
180.11Wc	
Von den gelegten Stöcken das	
Deckmaterial wegnehmen	
(ca. März)	
/Reben rauslassen/räumen/	
Wo	
	in the first of th
	1 A second of the control of the

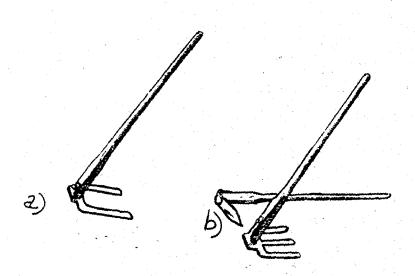


	T
180.11 w d	
Schneiden der Reben macht man	
mit	
/Schere/Messer/	
Bed	
180.11We	
die abgeschnittenen Rebschosse	
/Petze/	
Wo	
180.11Wf	
die abgeschnittenen Reben	la de la composición del composición de la composición del composición de la composi
sammeln	
Wo	

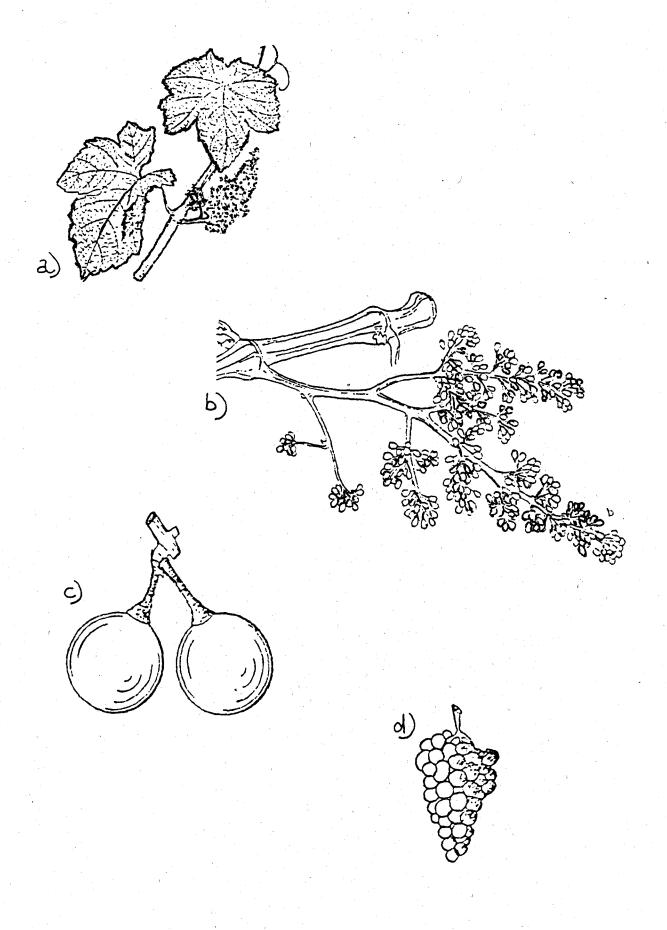
100 1117-	
180.11Wg	
zu Haufen tragen	
Wo	
100 1127	
180.11Wh	
Rebholzbündel	
Wo	
100 11-1	The state of the s
180.11Wi	
Bindematerial	
/Roggenstroh/	
Wo,Ph	Harmonia de la Caractería
180.11Wj	
Das Steckenstoßen	
/Buschenpfahl schlagen/	
Wo	1



180.11Wk hacken, womit?	
/ /zweizinkiger Karst/	
Wo -	
180.11Wl	
Pfähle schlagen	
/ /Häuslesbauen/ od. /in Reihen/	
₩o I	Francisco de la companya del companya de la companya del companya de la companya
B. Communication of the Commun	
180.11Wm niederziehen	
Wo	
180.11Wn	
Heftmaterial	
/Wied/Strickweidli/Weidli/	
/Roggenstroh/ Wo	
180.11Wo	
180.11wo wenn man zu spät	
niederzieht, tritt Wasser aus	
dem Rebholz, die Stöcke	
/rinnen/bluten/weinen/	
Wo .	
180.11Wp	
<pre> weitere Arbeiten: /stecken/neistecken/</pre>	
Vacecken/ nerstecken/	



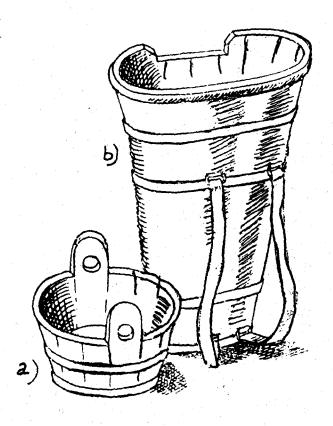
180.11Wq Laub über dem oberen Draht abschneiden /gupfen/kupfen/gipfeln/ Ph,Wo	
FII, NO	
180.11Wr	
hacken /leichtes Brachen/schärfeln/	
/scharren/schubbern/	
Wo	
180.11Ws Werkzeug dazu	
/dreizinkiger Karst/Habla/ /Haue/	
Wo	
180.12Wa Weinlese /Herbst/Lese/Laub/ /Traubenlesen/	
Wo.	
180.12Wb Wir gehen lesen	
(oder Subst.?)	
Wo, Mo	
180.12Wc	
Nebel, der die Trauben weich macht	
/Träubeldrücker/	



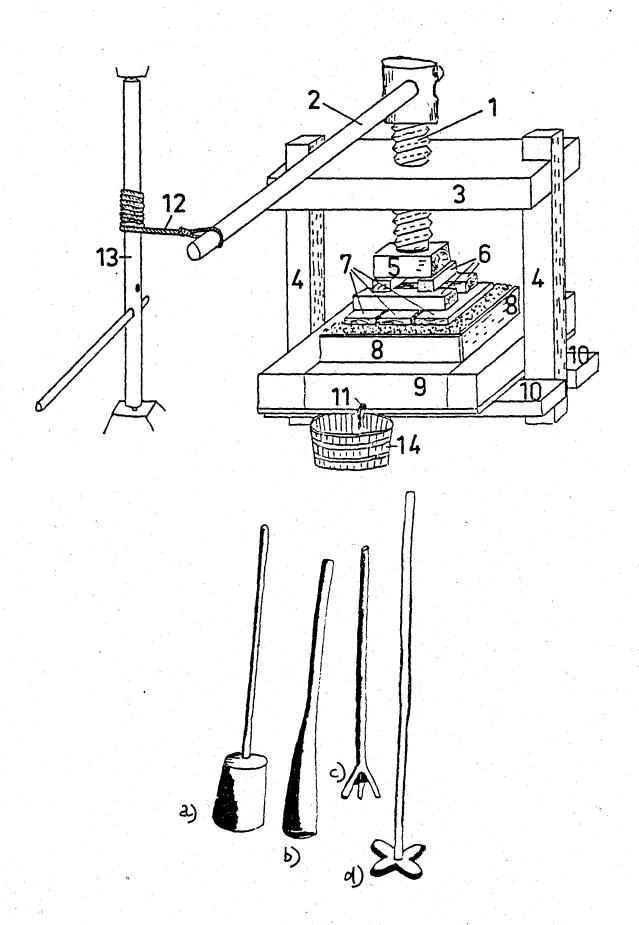
	And the second s
180.12Wd	
Verbot, den Weinberg zu	
betreten	
/Sperre/Bann/	
Wo	

180.12We	
Die Traube	
/Träubel/	
Mo, Ph	
180.12Wf	
Die einzelne Beere	
/Öhrlein/	
Wo	
Die verkümmerte Traube /Schlenkerla/Schusser/ Wo	
180.12Wh	
Unreife Traube aus später Blüte	
/Nachkömmling/Nachgewachsene/	
Wo	
180.12Wi	
Trauben, die viel Brühe	
enthalten	
/möstig/brühig/	
Wo, Mo	

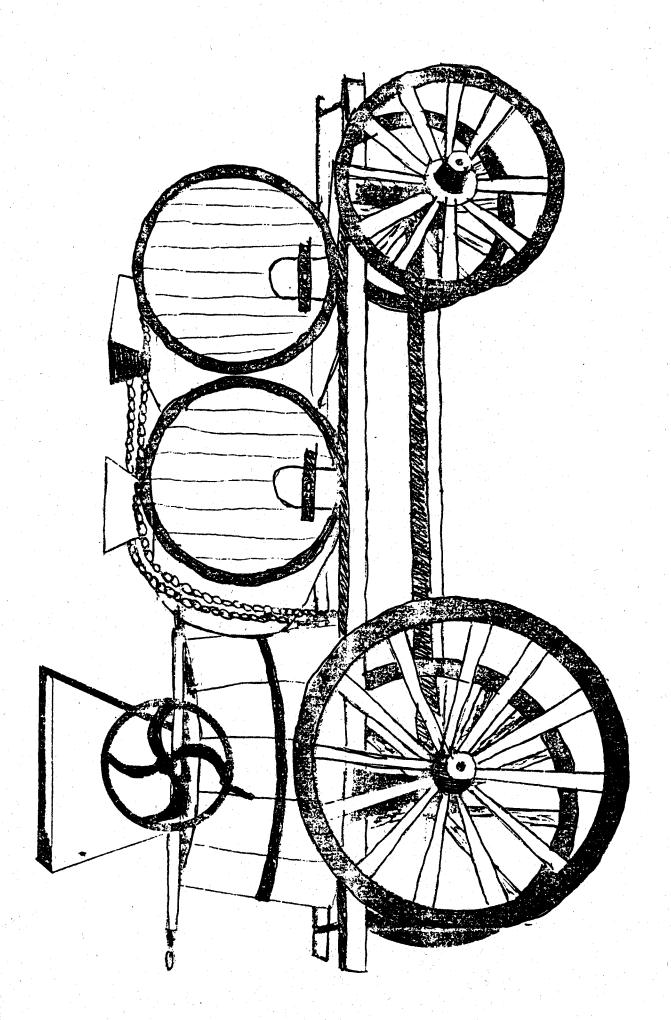
180.12Wj	
Die Beerenhaut	
/Hülse/Balg/	
Wo	
180.12Wk	
getrocknete Beeren für Kuchen	
/Zibeben/Weinbeeren/Rosinen/	
Wo	
	<u> </u>
100 1077	
180.12W1	
Die Trauben reifen, sie werden	
/zeitig/	
Wo :	
180.12Wm	
entbeerte Traubenäste	
/Rappen/Kämme/	
Wo `	
	1
180.12Wn	
Trennen von Beere und Kamm	
/reitern/entrappen/	1
Wo	
180.12Wo	
Gute Lese haben	
/voller Herbst/ bzw.	$oldsymbol{1}_{i,j}$, which is the state of $oldsymbol{1}_{i,j}$, which is the state of $oldsymbol{1}_{i,j}$, $oldsymbol{1}_{i,j}$
/halber Herbst/	
Wo	



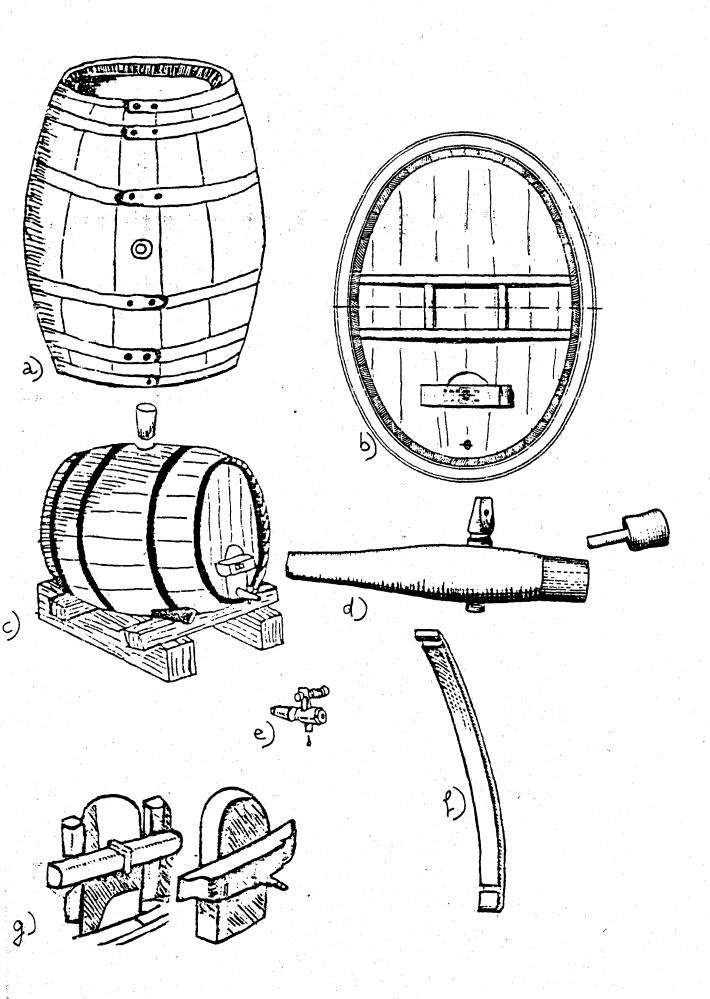
180.12Wp		
Gesamtertrag der Lese	 No	
	0	
	į.	
100 1077		
180.12Wq Leseschere		
	No	
	j	
	1	
180.12Wr		
Das Absammeln		
/lesen/einherbsten/	_	
	NO	
	· [
180.12Ws		
Erntegefäß /Lesegelte/	.	
/ nesegeite/	NO	
	i	
	- 1	
180.12Wt	, ,	
Der Traubenträger	i	
	WO	
	. !	
180.12Wu	1	
Traggefäß /Butte/		
	Wo	
	i	
	!	
180.12Wv		
Transportgefäß für die Traube	n i	
auf dem Wagen	1	
/Kufe/	Me	
	W o	
	İ	
		



180.12Ww Nachlese /Stupfel/Stopfel/	
Ph, Wo	
180.12Wx Niederfall	
Wo	
180.12Wy Der Traubenwächter	
/Flurer/Feldschütz/	
Wo	
180.13Wa Stampfgefäß	
Wo .	
180.13Wb Holzstößel	
/Traubenstickel/	
180.13Wc Traubenmühle	
Wo to the second se	
180.13Wd Die Baumpresse (evtl. Teile der Baumpresse)	
(evci. lefte der Baumpresse)	



180.13We Der Most	
/Bremser/	
Wo,Ph	
180.13Wf Wein aus Trester mit Zuckerwasser versetzt	
/Laiern/Lauer/Leurer/Nachdruck/ /Nachtrunk/Trinkwein/Nachwein/	
/Haustrunk/Nachwinne/	
Wo	
180.13Wg Rückstand in der Presse /Trester/Trestern/Träber/	
, 1105001, 110500111, 110201, Wo	
en e	
180.13Wh Verwendung des Rückstandes /Schnaps/Futter/Dünger/	
Bed	
180.13Wi Das Faß	
Ph	
180.13Wj Das Faßlager	
Wo	



Der Faßhahn 180.13W1 Zäpfchen im Wächterloch /Zwickerlein/ Wo 180.13Wm Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph,Wo 180.13Wo Auslassen des Weines	
Zäpfchen im Wächterloch /Zwickerlein/ Wo 180.13Wm Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
Zäpfchen im Wächterloch /Zwickerlein/ Wo 180.13Wm Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
Zäpfchen im Wächterloch /Zwickerlein/ Wo 180.13Wm Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
Zäpfchen im Wächterloch /Zwickerlein/ Wo 180.13Wm Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
/Zwickerlein/ Wo 180.13Wm Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
180.13Wm Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo	
Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph,Wo 180.13Wo	
Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph,Wo 180.13Wo	
Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph,Wo 180.13Wo	
Wächterloch /Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph,Wo 180.13Wo	
/Faßtürlein/ Wo 180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo	
180.13Wn Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo	
Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
Heller Satz auf dem Grund des Fasses Ph, Wo 180.13Wo	
Ph, Wo	
180.13Wo	
/abstechen/abziehen/	
Wo	
180.13Wp	
gären	
Wo, Ph	
180.13Wq	
Perfekt	· · · · · ·
Mo i	



180.13Wr Heckenwirtschaft /Hecke/Besen/Häckerwirtschaft/ Wo	
180.13Ws Menge, die auf einmal in die Kelter paßt /Secker/Kaltered/	
Wo	
180.13Wt rigolen (Boden 0,75m - 2m tief lockern) /reuten/wenden/einwenden/ /spaten/	
180.13Wu Nach dem Herbst muß man noch /beischarren/anhäufeln/ Wo	

HAUS

181.1 Grundrißskizze (Erdgeschoß)

181.2
Wohn- und Ökonomieteil mit
Namen der Räume
(Verhältnis der Räume zueinander,
liegen sie neben- oder übereinander?)

181.3 Grundrißskizze (wie vorher) Obergeschoß

Was bedeutet: 1. Stock? (Erdgeschoß oder Obergeschoß) /1. Stock = Boden?/ Bed	
Bed	
Wohnrecht der Eltern im Bauernhof /Austragshaus/-wohnung/	
/Altenteil/Sitz/Auszug/ /Ausgeding/ Wo	
182.3 "ein Haus" Mo	ž
182.4 "euer Haus"	
Mo	
182.5 "unser Haus"	
Mo	
182.6 "Stube"	
Ph	s.
182.6Bc "Stuben" Ph	
	•

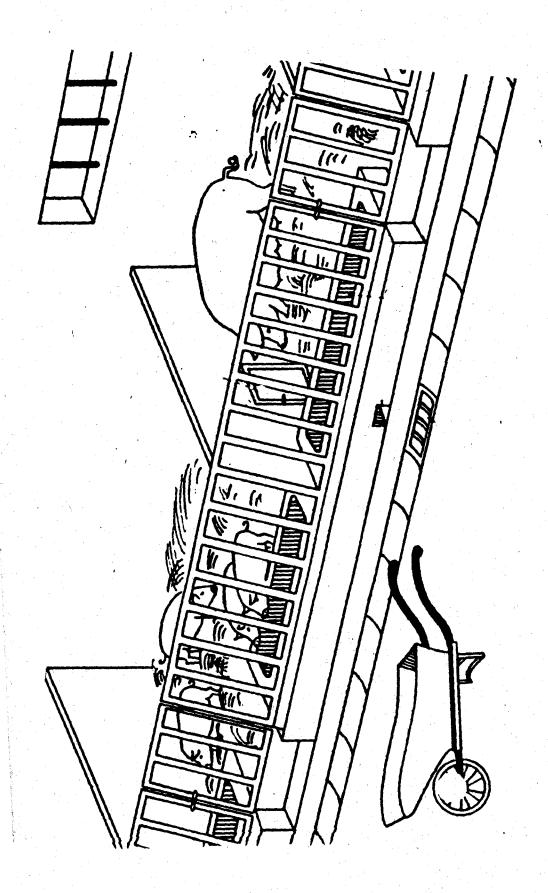
	
182.6Wa Gibt es mehr als 1 Stube? Soz,Bed	
182.6Bd "Stüblein" /Kammer/	
Мо	
182.6Wb "Schlafzimmer"	
(Von der Stube durch Bretterwände, evtl. Vorhänge abgeteilter Schlafraum) /Kabinett/Kammer/Alkoven/ /Schlafstube/	
Wo	
182.7 "Küche" Ph	
182.8 "Keller"	
Ph	
182.9 "Höhe"	
(Das ist nicht die Länge des Tisches, sondern die)	
182.10 "Höhen" Mo,Ph	

<u> </u>	
182.11 "Breite"	
/Breiting/	
Mo, Ph	
20,21	
182.12	
"Breiten"	
Мо	
100 101	
182.12Wa	
"das Haus des Vaters"	
/an Vater sei Haus/Vatershaus/	
/Habet/	
Mo, Ph	
184.1	
"Gewölbe"	
(die alten Keller sind nicht	
gerade/eckig, sondern haben	
ein)	
Ph	
184.2	
"Hausgang"	
/Ern/Flur/	
Wo	
184.3	
Oberer Hausgang (vgl. 2)	
Wo	
184.3Wa	
Fußboden in der Stube	
/Stubenboden/Stubenbrücke/	
/ /Stubenboden/Stubenbrucke/	$-\frac{1}{4}$. The second of th
Wo	

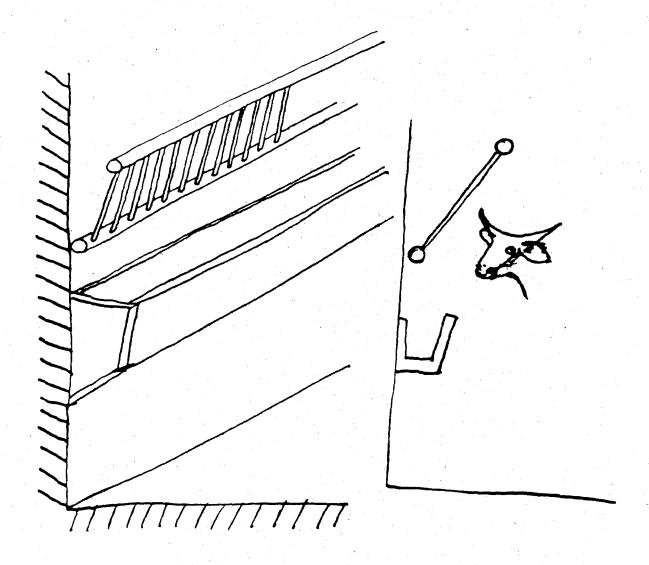
184.3Ba	
Haustür	
Ph.	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
184.4	
"Stiege"	
(Treppe im Haus aus Holz)	
Ph	
And the second of the second o	
184.6	
Stufe aus Stein z.B. vor der	
Haustür	la de la companya de
<pre>/Staffel/Tritt/Treppenstein/</pre>	
Wo	
	\mathbf{I}_{i} , \mathbf{I}_{i} , \mathbf{I}_{i} , \mathbf{I}_{i} , \mathbf{I}_{i} , \mathbf{I}_{i} , \mathbf{I}_{i}
<u> </u>	
184.7	
"Kammer"	
Ph	
184.8	
"Kammern"	
Mo, Ph	
140,111	
184.9	
Dachboden im Haus	
/Speicher/öberschicher Boden/	
/Getreideboden/	
Wo `	
184.9Ba	
Vorbauten am Haus	
(falls ortsüblich)	
/Balkon/Veranda/Drücke/	
/Wäschegang/Gaube/	
Wo	

104 10m	
184.10Wb	
Das Auto steht in der	
/Kara:sch/	
Ph	
	<u> </u>
186.2	
"Das WC"	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
/Abtritt/Abort/Scheißhaus/	
/Abe/	
Wo	
186.3	
Raum, in dem das Heu liegt	$oxed{1}$, with the constant $oxed{1}$, which is a substitution of $oxed{1}$
/Scheune/Barn/Heuboden/	
/Scheuer/	
Wo	
no.	
	$\dot{\mathbf{I}}$
186.5	
Abteilung links und rechts der	
Tenne; geht sie bis zum	
Erdboden?	
/Barn/Viertel/Barnrute/	
Wo .	
186.6	
Boden über der Tenne	
/Balken/Getreideboden/Gebälk/	
/Futterboden/Tennenboden/	
/Gerüst/	
, Wo`	
186.7	
Boden ganz unter dem Dach	
/Kehl/Kehlboden/	
/oberes Gerüst/Gebälk/	The state of the s
Wo	
<u>anne de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del la companya del la companya de /u>	

188.1 "Tenne" (Genus!) Ph, Bed	# #
188.2 "Tor" Ph	
188.3 "Tore" Ph	
188.5 "Stall" (Raum, worin das Vieh ist) Ph	
188.6 "Ställe" Ph	
"Gang" (im Stall) (wo? seitlich/in der Mitte?) /Stall-/Mittelgang/ /Futtergang/Mistgang/ /Pfädchen/ Wo,Ph	
188.9Ba "Gänge" Wo,Ph	

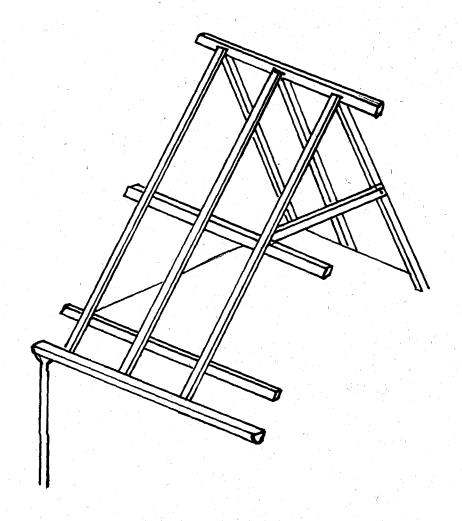


188.10	
Graben, in dem die Jauche	
abrinnt	1 1
(sachlich vorhanden?)	
/Seich-/Mistwasser-/Odelrinne/	
/Mistsud/Flußkanal/Floße/	
/Miststrotzenrinne/Pfuhlgraben/	
Wo t	
.88.11	
"Misthaufen"	
(z.B. auf dem Feld)	
Ph	
The second secon	
90.1	
Der Mistlagerplatz	
(gemauert, nur Holzboden?)	
/Mistgrube/Misthof/Miste/	
/Mistkaute/	
Ph	
000	
90.2	
Wohin rinnt die Jauche?	
(seit wann ist die Jauchgrube	
bekannt?)	
(Sug.formen vgl. Jauche 122.3)	
/Mistsullaloch/Mistsudelloch/	
/Pfuhlloch/Strotzengrube/	
Wo	
	<u> </u>
.90.3	
Standort des Viehs im Stall	
(beid-, einseitig, erhöht?)	
(Das Vieh steht auf)	
/Stand/Stallpflaster/	
/Platz/	
Wo	
00.4	
.90.4	
"Streue"	
(oder verbal: streuen)	
(Was legt man dem Vieh unter?)	
(Was nimmt man dazu? Reisig,	
Stroh?)	
/Streusel/	
Ph	



190.5 "Raufe" (Woraus frißt das Vieh im Stall?) (oben! evtl. nur für Pferde?) Ph	
190.6 Futterkrippe (unten!) /Barn/Krippe/Raufe/ /Trappe/Trog/ Ph	
190.7 Freistehende, landwirtschaftlich genutzte kleinere Gebäude: in der Nähe des Wohnhauses? auf dem Feld? (evtl. Anbau an das Haus) /Hütte/Schuppen/ /Feldscheuer/Halle/	
190.7Ba Genitiv + Plural Mo,Ph	
190.8 "in einer alten Hütte" Mo	
190.9 "das alte Haus" Mo	

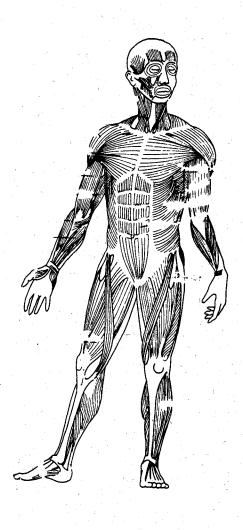
190.10				
"Die alten Häuser hat	man			
abgerissen"	Mo	. *		
	1			



DACHSTUHL

100 1	
192.1	
"Zimmermann"	
(der Handwerker, der den	
Dachstuhl macht)	
Ph	
Fil	
192.2	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
"First" (-Baum)	
(Wie heißt der oberste Balken	
im Dachstuhl?)	
/First/-balken/-pfette/	
/Giebel/Dachfirst/Dachreiter/	
Ph	
192.3	
Die Pfetten (parallel zum	
First)	
Wieviele?	
Wie heißt die Mittlere?	
/(Dach-)Pfette/Gelege/	
Wo .	
192.4	
Die auf der Mauer aufliegende	
horizontale Pfette	
/Mauerlatte/-pfette/Geschwelle/	
/Auflage/Fußpfette/	
Wo	
192.5	
Die Balken senkrecht zum First	
/Sparren/Gesperre/Säulen/	
Ständer/	
Wo	
,	
	•

192.6 Die Dachrinne /Kannel/		
	Wo	
192.7 Die Dach-"Traufe" (Genu (Er steht unter dem/der (Vom Regen in dieko /Kannel/)	# .#
192.8 "Dach" 	Ph, Mo	
192.9 "Dächer" 	Ph, Mo	

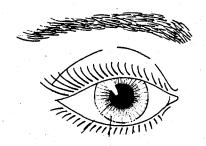


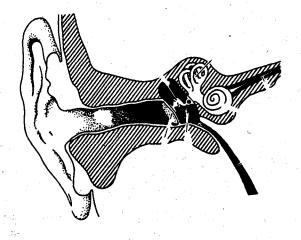
DER MENSCH

194.1	
"Kopf"	
Ph	
194.2	
"Köpfe"	
Ph	
194.3	
Synonyme und wortsoziologische	
Schichtung	
10/15	
194.5 "Er hat (sich) <i>den Kopf</i>	
"Er hat (sich) den Kopf	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!)	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/	
"Er hat (sich) <i>den Kopf</i> angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule"	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule"	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/ Wo,Ph	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/ Wo,Ph 194.6Bb "Beulen"	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/ Wo,Ph	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/ Wo,Ph 194.6Bb "Beulen"	
"Er hat (sich) den Kopf angeschlagen" (Akk.!) /widhauen/ Mo 194.6 "Beule" /Horn/Blitzel/Ei/ Wo,Ph 194.6Bb "Beulen"	

194.7	
"geschwollen"	
(Wenn einen eine Biene sticht,	
ist der Backen)	
Ph	
	kan di kacamatan di Kabupatèn Bandaran Kabupatèn Bandaran Kabupatèn Bandaran Kabupatèn Bandaran Kabupatèn Band Kabupatèn Bandaran B
194.8	
"das geschieht dir recht"	
Mo, Ph	
194.9	
"Schläfe"	la, filozofa je poslovana izvora.
Ph.	
196.1	
"Haar" (Genus!) (zeigen) Ph	
196.2	
"schwarze Haare"	
Mo, Ph	
196.3	
"graue Haare"	
Mo, Ph	
196.4	
"kurze Haare"	
/Stiftenkopf/ Mo,Ph	
MO, Pfi	

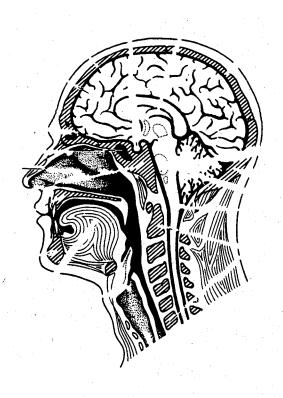
196.5 "kürzer"	
Mo	
196.6 "weiße Haare" Mo,Ph	
196.7 "Kamm" Womit kämmt man sich? /Kamb/	
Wo, Ph	
196.8 "kämmen" Wo,Ph	
196.9 "Zopf" Ph	
196.10 "die langen Zöpfe" (hat sie abgeschnitten) Mo,Ph	
196.11 Kopfschuppen /Schuppen/	





198.1 "das Ohr"	
Wo	
198.2 "die Ohren"	
Wo	
198.2Ba	
"hören" Ph	
198.2Bb	
"du <i>hörst</i> " Ph	
198.3 Wenn jemand schlecht hört oder nicht hören will, dann sagt man, bist du? /taub/taubohred/-höred/	
Wo	
198.3Bc Vorkommen und Bed. von <i>taub</i> (<i>dab</i> ?)	
Bed	
198.5	
198.5 "das Auge" Ph	

198.6 "sie hat blaue Augen" (Pers.Pron.unbet.)	
Mo, Ph	
198.7 "aber seine Augen sind braun" /dem seine/ Ph	
198.8 "Äuglein" /Guckerlein/ Mo,Ph	
198.8Bd "einäugig" Mo	
198.9 " <i>Gerstenkorn</i> " /Wegscheißer/ Wo	
198.10 Ich sehe noch gut ohne Brille" (bzw. nicht mehr gut)	
Wo, Ph	
198.11 "sie ist blind" Ph,Mo	



198.11Be "ein <i>blinder</i> Mann" Ph,Mo	
198.11Bf "eine <i>blinde</i> Frau" Ph,Mo	
200.1 Augenbrauen (beachten, ob evtl. Wimpern damit gemeint sind!) /Augenbrau(n)en/Augenbrämen/	
200.2 schielen (Wenn jemand nicht geradeaus schauen kann, dann tut er) /schiegeln/	
200.3 "Hirn" (Womit man denkt, das ist das)	
200.3Ba "Stirn" Ph,Wo	
200.4 "lesen" Mo, Ph	
200.4Wa "darf ich das lesen" Mo	

200.5 "gelesen"	
Mo, Ph	
200.6 "ich lese die Zeitung"	
Mo, Ph	
200.7 "du <i>liest</i> ein Buch" Mo,Ph	
200.8 "er liest" Mo,Ph	
200.9 "wir lesen" Mo,Ph	
200.10 "ihr lest" Mo,Ph	
200.11 "sehen" /gucken/ (Wenn einer blind ist, kann er nichts mehr)	
Mo, Ph	
200.11Wa " <i>laß</i> mal sehen" Mo	

202.1	
das habe ich "wirklich gesehe	en"
	Mo
202.2	
"ich sehe niemanden"	
/niemeds/kein Mensch/	
/keiner/keines/	
Wo	, Mo
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
202.2Ba	
"jetzt sehe ich ihn"	
Wo	, Mo
202.2Bb	
"ich sehe sie"	
Mo	,Ph
200 2	
202.3	
"Siehst du jemanden?"	
/wen/eines/	
Mo	,Ph
202.5	
"er sieht nichts"	
MO	,Ph
202.6	
202.0 "wir <i>sehen</i> "	
MIT SELEU	. ₩o. I
, me), Wo
	\mathbf{I}_{i} , \mathbf{I}_{i}
	$oldsymbol{1}$

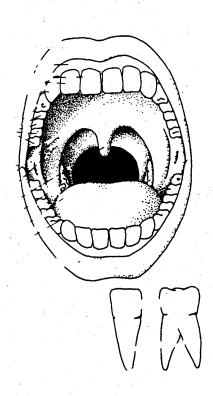


202.7 "ihr seht" Mo,Ph	
202.8 "sie sehen" Mo,Ph	
202.8Bc "er <i>sähe</i> "	
Mo, Ph	
202.8Bd	
"Wen hast du gesehen?" Mo,Ph	
202.9 "die Nase"	
Wo,Ph	
202.10	
"Nasenloch" Ph	
202.10Ba "Nasenlöcher" Ph	

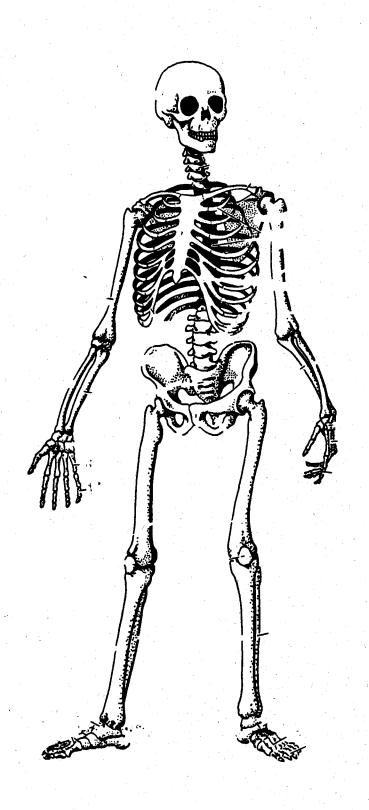
202.11	
"schneuzen"	
/rotzen/	Y .
(nicht: Nase putzen)	
Mo, Ph	
MO, PII	la de la companya de La companya de la co
000 10	
202.12	
"geschneuzt"	
Mo, Ph	
202.12Be	
"riechen"	
(Bed. feststellen)	i
/schmecken/	
Wo, Ph	
HO, EII	
204.1	
Taschentuch	
/Taschen-/Schnupftuch/	
/Rotztuch/Sacktuch/	
/Schneuztuch/	
Wo .	
204.2	
Was macht man ins Taschentuch,	
um an eine Sache erinnert zu	
werden?	
/Knoten/Knottel/Knüppel/	
Wo,Ph	
004.05	
204.2Ba	
Plural	
	The state of the s
204.3	
"niesen" (vormachen!)	
/knischen/	
Ph, Mo	
le l	

204.3Ba "geniest"		
Ph,I	Mo	
204.4 "Backen" (Genus!) (die Wange im Gesicht)		
	WO	
204.4Bc		
"er hat einen dicken Backen"	Mo	
204.5 "Bart"	·	
	Mo	
204.6		
"Bärtlein"	Mo	
	· ·	
204.7 "Zahn"		
"Zahn"	Wo	
204.7Ba Zähnlein		
	Wo	

204.8	
"Zähne"	
	Wo
204.9 "Loch"	
Mo,	Wo
204.10	
"Löcher"	
(Wenn Kinder zuviel Bonbons	
essen, dann kriegen sie in di Zähne)	.e, l
Mo,	Wo I
204.11	
"den faulen Zahn muß man	
ziehen" (Art.Akk.unbet.)	
/herausrupfen/-reißen/	
	Mo i
206.1	
"Mau1"	
/Gosche/Schlappe/Schnute/	
Ph,	Wo
206.1Ba	
Diminutiv	
	Mo
20.6.0	
206.2 "Mäuler"	
Ph,	Wo



ORT

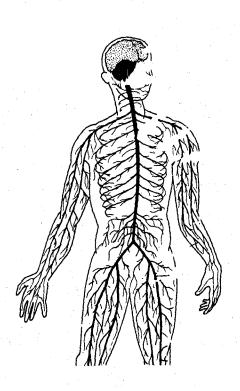


206.9 Kinn /Bart/Kiewitz/Kiefer/Kiefel/	
Wo	
206.10	
"der Arm"	
Mo, Ph	
140,21	
206.10Ba	
Diminutiv	
Mo, Ph	
206.11	
"die Arme"	
Mo, Ph	
,	
206.12 "er hat (sich?) den/(der) Arm gebrochen"	
(Akk.Mask.) (reflexiv?) Mo	
MO	
208.1	
"Achsel"	
/Schulter/	
(oben oder innen?)	
Ph, Bed	
208.2	
"Nacken"	
/Genick/Genack/Anken/	
Wo	
	I was to the first the same of
	$\mathbf{I}_{\mathrm{const}} = (\mathbf{I}_{\mathrm{const}})^{-1} + ($

208.3 "Hals" /Griebs/Kehle/	
Ph	
208.4 "Man kann nicht immer still sein"	
Mo, Ph	
208.5 "Er ist nie still gewesen" Mo,Ph	
MO, EII	
208.6 "ich bin gesund" Mo,Ph	
208.6Bb "Da bin ich" Mo,Ph	
208.7 "Du bist in der Stube" (vgl. unten 240.4)	
Ph, Mo	
208.8 "Sie ist in der Küche"	
Mo,Ph	
	• Control of the Cont

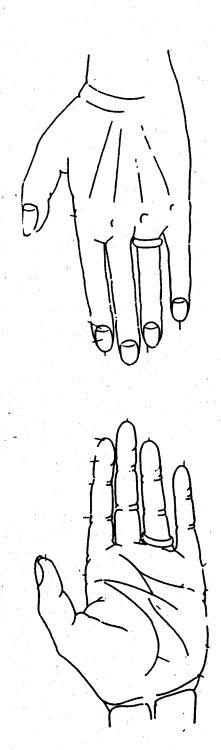
208.9	
"wir sind in der Kammer" Mo,Ph	
MO, PII	
208.9Bc	
"Da sind wir"	
Mo, Ph	
208.10	
"ihr seid im Garten"	
Mo,Ph	
1010 1	
210.1 "sie sind im Bett"	
Ph, Mo	
210.3	
"Wenn ich gesund <i>wäre</i> , würde	
ich tanzen gehen"	
Ph, Mo	
210.4	
"es wird schon werden"	
Ph, Mo	
$rac{1}{k}$	
210.5	
"Das Wetter ist schön geworden"	
Ph, Mo	

210.6 "ich werde euch schon noch kriegen" Ph,Mo	
210.7 "du wirst uns"	
Ph, Mo	
210.8 "er wird euch"	
Ph, Mo	
210.9 "wir werden euch" Ph, Mo	
210.10 "ihr werdet uns" Ph, Mo	
210.10Ba "da würde ich krank" Ph,Mo	
212.1 "sie werden euch" Ph, Mo	
	The state of the s



RT .	DATUM
010 0	
212.2 "Ader"	
(wo das Blut durchfließt)	
Ph	
212.3	
"Adern"	
Ph	
212.4	
"Äderchen" Singular	
Mo, Ph	
212.5	
"Äderchen" Plural	
Mo, Ph	
212.6	
"Hand"	
Mo, Ph	
212.6Baa	
Diminutiv	
Mo, Ph	
010 (D	
212.6Ba "Sie hat sich die Hand	
verstaucht"	
Mo Ph	*In the control of

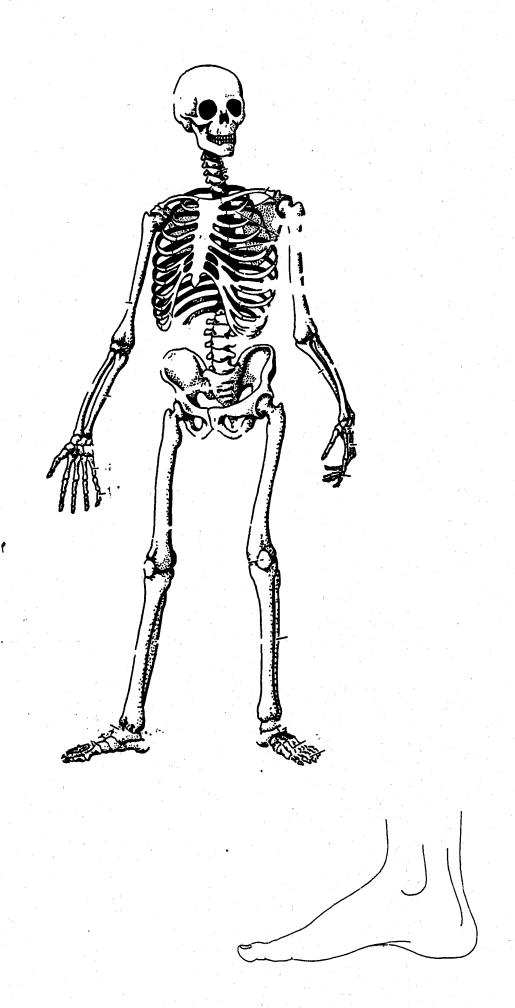
Mo, Ph



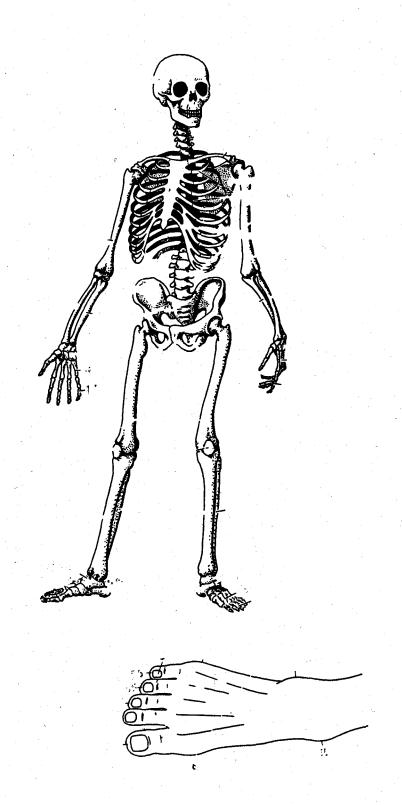
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
212.6Bb "Er faßt es mit beiden Händen an" (Dat.Plural)	
/zwei/beide/ Mo,Ph	
212.7	
"Hände" Mo, Ph	
212.9 "an den Händen" (Dat.Plural)	
(er hat Warzen) Mo,Ph	
212.10	
<i>Links</i> händer /linker Dodsch/- Bodsch/ /Linker/Lurzer/	
Wo, Ph	
212.11 Er schreibt alles mit der linken Hand	
Ph, Mo	
212.12 "Daumen"	
Wo,Ph	
212.12Ba	
Plural Mo,Ph	



212.13	
"ich bin krank"	
Ph, Mo	
214.1	
"Knie"	
Ph	
214.2	
"knien"	
(in der Kirche muß man während	
der Wandlung)	
Ph	
214.3	
"Faust"	
Ph	
214.4	
"Fäuste"	
Ph .	
214.5	
in den Finger gedrungener	
Holzsplitter	
(wenn man mit der Hand über ein	
Brett fährt, dann kriegt man	
einen)	
/Spreißel/Span/	
/Schiefer/	
Wo	
214.6	
	# #
wade(n) (Genus:)	The state of the s
1 	
	1



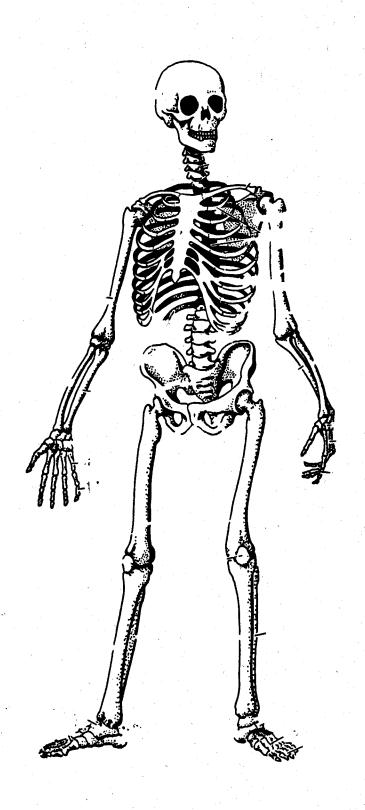
	I
214.6Baa	
Waden	
Ph	
! 	!
214.7	
"Schienbein"	Γ_{ij} is the second constant i
Wo,Ph	
214.8	
"Schienbeine"	
Wo,Ph	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
214.9	
der Fußknöchel	
/Knöchel/Knorren/	i de la companya de
Ph	
1 1	
	1
214.10	
"Fuß"	
(was im Schuh ist)	
(hört er am Knöchel auf oder an	
der Leiste?)	
Bed, Ph	
214.11	
"gute Füße"	
duce rune	
(zum Laufen braucht man)	4
/Lauf/	
Mo, Ph	
214.11Ba	
"er ist noch gut zu Fuß"	Programme and the second secon
Mo, Ph	
i de la companya del companya del companya de la co	
	To the state of th
	$oxed{1}$. The second control of the seco



216.1	
"Zehe" (Genus!)	in de la company de la comp La company de la company d La company de la company de
216.2 "Zehen"	
216.2Ba " <i>Bein</i> " Ph	
216.2Bb "Beine" Bed	
216.2Bc "Haxen"	
Bed	
216.4 "in/an den Beinen" (Dat.Plural) Mo	
216.4Bd "Die Beine tun mir weh"	
Mo	

216.5	
"gehen"	
Ph, Mo	
216.6	
"gegangen"	
Ph, Mo	
216.7	
"ich gehe"	
Ph, Mo	
216.7Be	
"Da geh' ich"	
Ph, Mo	
216.8	
"du gehst"	
Ph, Mo	
216.9	
"er geht"	
Ph, Mo	
216.10	
216.10 "wir gehen"	
Ph, Mo	4 类是有关,对于对于自己的。

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
216.11	
"ihr geht" Ph, Mo	
016 1106	
216.11Bf "Da geht ihr"	
Ph, Mo	
216.12	
"sie gehen" Ph,Mo	
F11, MO	
218.2	
"Wenn er nur endlich <i>ginge</i> " Mo	
218.2Ba "So <i>ging</i> es halt damals"	
/ selemals/	
Ph	
218.2Bb	
"Schau hin, da geht der Pfarrer"	
(lenis/fortis) /Herr Pfarrer/	
Mo,Ph	
218.3	
216.3 "Geh weg!"	
(Imp.)	
/sich fortmachen/ Ph,Mo	



218.4	
"Krücke"	
(Wenn jemand einen Fuß	
gebrochen hat, braucht er zum	
Gehen eine)	
Wo, Ph	
218.5	
"Er hat's im Kreuz"	
Mo, Wo	
010 6	
218.6 Gesäß	
Gesan /Arsch/Hintern/Popo/	
(Welches ist das vornehmste?)	
(Körperteil, auf dem man sitzt)	
Wo, Soz	
218.11	
Flatus ventris /Furz/Schieß/Wind/	
(Wenn man etwas gegessen hat,	
was bläht, muß man	
einenlassen)	
Soz, Wo	
200 1	
220.1 "Rippe"	
Cas ist eine)	
(Adam und Eva)	
Ph, Mo	
	file to the second of the seco
220.1Ba	
"Rippen"	
"Rippen"	
"Rippen"	

	<u>,</u>
220.2	
"Er hat sich eine Rippe	
gebrochen" Mo, Ph	
10,11	
220.3	
"dem ist nicht zu helfen"	
(Pers.Pron.bet.) Mo,Ph	

220.4	
"Herz"	
(In der Brust schlägt das) Ph	
220.4Bb	
"Herzen"	
220.4Bc	
"Er hat's am Herzen"	
Mo,Ph	
220.5	
"Magen"	
Ph, Wo	
1000 6	
220.6 "Mägen"	
Ph, Wo	
	 In the second of /li>

220.7	
"Leber"	
Ph	
220.8	
"Bauch"	
(der hat aber einen dicken)	
/Leib/Ranzen/ Ph	
220 0	
220.9 " <i>Bäuche</i> "	
Ph	
220.9Bd	
"Nabel"	
Ph	
	en en transporter de la companya de La companya de la co
220.10	
"Darm"	
Ph	
220.11	
"Därme" auch Eingeweide /Gedärm/	
Ph	
220.12	
"Er hat's in den Därmen"	
Mo, Ph	

220.13 "das kann ich mir schon denken"	
(Anlaut!) Mo,Ph	
222.1 "das habe ich mir gleich gedacht"	
Mo,Ph	
222.2 "er kommt heute nicht" Mo,Ph	

219

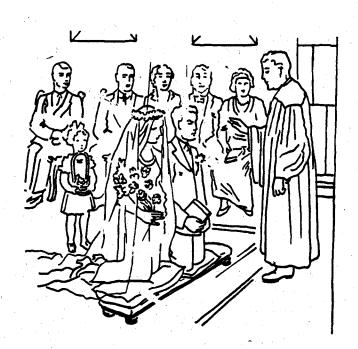
VERLETZUNGEN DER HAUT

222.4	
Kruste auf einer Wunde	
/Grind/	
Wo	
and the second s	
222.5	
"Furunkel"	
(evtl.diff.:klein/groß)	
/Schwarn/Hundsschüwel/	
Mo, Ph	
222.5Ba	
Plural	
Mo, Ph	
222.6	/
"Sommersprossen" (evtl.Adj.)	
/Sonnenflecken/Sommerflecken/	
Wo	k filozofia i di karanta di Karant Karanta di Karanta di K
222.7	
Pickel im Gesicht	
(evtl.diff.:klein/groß)	
/Pfucker/Wimmerle/Grotz/	
/Knüppel/Mitesser/	
Wo	
and the state of t	
222 0	
222.8	
Wasser-, Blut-"Blase"/Blater"	$\frac{1}{\mathbf{r}_{1}} = \frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}{2}$
Ph	
	 Programme and the programme of the programme

224.3 "Schrunden" (trockene Risse in der Haut; tun sehr weh) /Kinsen/Schürfe/ /rüftig/Schwinde/	
Wo, Ph	
224.4 "Warze" /Wurzel/ Ph	
224.5 "Warzen" Ph	
224.6 "Rheumatismus" (Akzent) /gichtbrüchig/Gliederreißen/ /Reißen/	
Wo, Ph	

DIE MENSCHLICHE GEMEINSCHAFT

226.1 Das Zusammensitzen von Nachbarn /kötschen/patschen/ratschen/ /tratschen/spillen/	
Wo.	
226.2 "Nachbar"	
Ph	
226.2Ba Nachbarin" Ph	
226.2Bb auf Brautschau gehen /auf die Schnurre -/ /- Anrede -/- Freie gehen/ /der sucht sich jmd./ /der geht zum Brauten/spillen/ /poussieren/ Wo	
226.4 "Hochzeit" /Freiet/Hachzi(g)/ Ph	
226.5 "heiraten"	
/gatten/ Wo,Ph	



226.5Ba	
3.Singular	
Mo, Ph	
226.5Baa	
Partizip Perfekt	
Mo, Ph	
226.7	
"Sie hat zehn Jahre auf ihn	
gewartet; er hat sie trotzdem	
nicht geheiratet"	
(Welche Konjunktion verwendet	
GP spontan?) Syn	
S yn	
226.8	
"Er hat eine Würzburgerin	
geheiratet"	
(Nächste Kreisstadt einsetzen) Mo	
226.9	
Sie ist von hier/da Wo	
222	
228.2 Trauzeuge	
/Brautführer/eheliche Frau/	
/-r Mann/Beiständner/	
/Brautzeuge/Zeugmann/	
/Vorangänger/	
Wo	
228.4	
"Braut"	
"Braut" /Brautfrau/	
"Braut"	
"Braut" /Brautfrau/	
"Braut" /Brautfrau/	



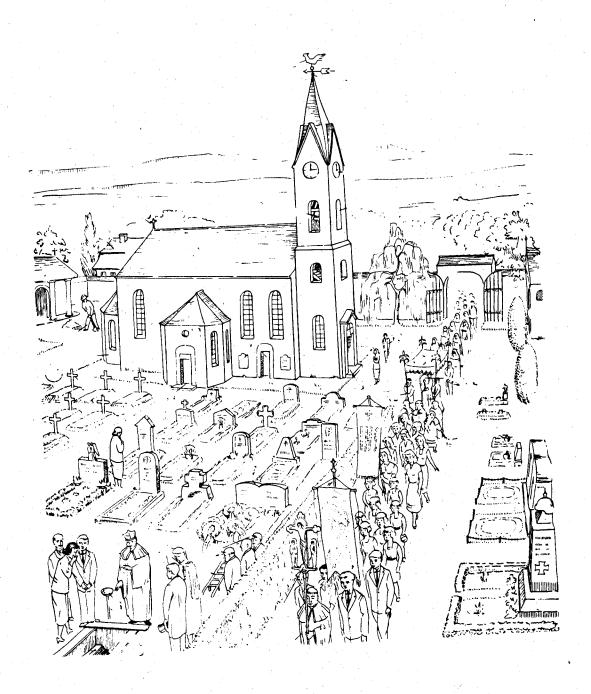
DATUM

228.5		
Bräutigam /Hochzeiter/Brautmann/		
/ nochzercer/ brauchami	Wo	
228.6		
"Mann"	n.	
	Ph	
228.7 "Männer"		
	Ph	
	•	
228.8 "Weib"		
(Unterschied zu 10?)	Wo	
228.9		
"die Weiber" /Weibsleute/		
	Ph	
228.10 "Frau"		
(Plural möglich?)		
ja/nein	Ph	
228.10Ba "gelebt"		
(Er hat nicht lange)	Mo	
	•	

228.10Wa Vorkommen und Bedeutung von Brautfuhre (Leiterwagen mit Möbeln und Hausrat) 228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen" Mo	228.10Bb "ein langes Leben"	
"all meine Lebtage" Mo 228.10Wa Vorkommen und Bedeutung von Brautfuhre (Leiterwagen mit Möbeln und Hausrat) Soz 228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
"all meine Lebtage" Mo 228.10Wa Vorkommen und Bedeutung von Brautfuhre (Leiterwagen mit Möbeln und Hausrat) Soz 228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
228.10Wa Vorkommen und Bedeutung von Brautfuhre (Leiterwagen mit Möbeln und Hausrat) Soz 228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
Vorkommen und Bedeutung von Brautfuhre (Leiterwagen mit Möbeln und Hausrat) Soz 228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		An explanation
Vorkommen und Bedeutung von Brautfuhre (Leiterwagen mit Möbeln und Hausrat) Soz 228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
Brautfuhre (Leiterwagen mit Möbeln und Hausrat) Soz 228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
228.10Wb Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"	Brautfuhre (Leiterwagen mit	
Vorkommen und Bedeutung von Hochzeitslader Soz 228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"	Soz	
228.10Wc Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"	Vorkommen und Bedeutung von	
Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
Vorkommen und Bedeutung von Angebinde (=Aussteuer) Soz 228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
228.10Wd Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"	Vorkommen und Bedeutung von	
Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/ /Heiratsschmisser/ Soz 230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
230.1 "Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"	Name des Werbers /Brautzeuge/Schmuser/ /Freiersmann/Makler/	
"Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
"Als (ein) Junge(r) hat er fort müssen"		
	"Als (ein) Junge(r) hat er fort	

230.2	
"sterben"	
(Der alte Pfarrer muß)	
Ph	L
Pn	
230.2Ba	
"ich sterbe noch lange nicht"	
Mo	Market Committee Com
230.2Bb	
"er stirbt noch lange nicht"	
Мо	
230.3	
"gestorben"	
Mo	
230.5	
"Witwe"	
/Witfrau/Witweib/Witib/	
Wo,Ph	
230.6	
Witwer	
/Witmann/	
Wo, Ph	
230.7	
Das Läuten/Was läutet, wenn	
jemand gestorben ist?	
(Wann?)	
/Totenglöcklein/Sterb-/	
/Schäding/Ausleuten/Dengdeng/	
/Züche/	
Wo	\mathbf{i}^{m}
	1
	$oxed{1}$. The second of th

230.8	
"Sarg" (Genus!) (Worin wird der Tote beerdigt?)	# #
/Totenlade/ Wo,Ph	
230.9 "Grab"	
Ph, Wo	
230.10 "Gräber"	
Ph, Wo	
230.10Ba Diminutiv (Kindergrab)	
Mo	
230.11 Wohin bringt man die Toten? /Friedhof/Gottesacker/ /Kirchhof/Kirfig/Gaden/	
232.1 Feststellen, ob Friedhof bei der Kirche ist/war (ja/nein)	
232.2 "Leiche" (Präp.!) (Beerdigung) /auf die/in die/ /mit der/ /Begraben/Leichnam/Toter/ Ph	



232.3	
"erben"	
Ph, Wo	
EII, NO	
220.4	
232.4	
"geerbt"	
Ph, Wo	
232.5	
"Bauer"	
Mo, Ph	I was a second of the second of the second
232.5Ba	
(Akk.Singular) den "Bauern"	
Mo, Ph	
	İ
232.6	
232.6 "Bauern"	
"Bauern"	
232.6 "Bauern" Mo, Ph	
"Bauern"	
"Bauern"	
"Bauern"	
"Bauern" Mo, Ph	
"Bauern" Mo,Ph	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin"	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin"	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo 232.8 "Bäuerinnen"	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo 232.8 "Bäuerinnen" /Bauersweiber/	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo 232.8 "Bäuerinnen" /Bauersweiber/ /Bauersweibsleute/	
"Bauern" Mo,Ph 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo 232.8 "Bäuerinnen" /Bauersweiber/	
"Bauern" 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo 232.8 "Bäuerinnen" /Bauersweiber/ /Bauersweibsleute/	
"Bauern" 232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo 232.8 "Bäuerinnen" /Bauersweiber/ /Bauersweibsleute/	
232.7 "Bäuerin" /Bauersfrau/ Ph,Mo 232.8 "Bäuerinnen" /Bauersweiber/ /Bauersweibsleute/	

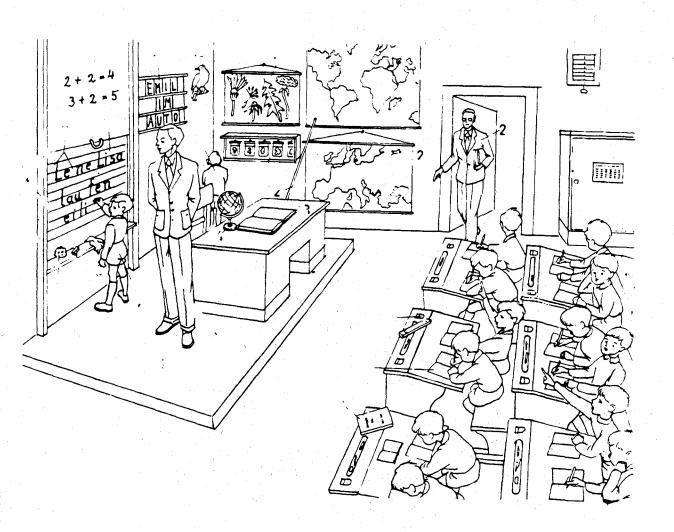
GESINDE

232.9 "Knecht" (Wer hilft dem Bauern bei der Arbeit?)	
<pre>"Knecht" (Wer hilft dem Bauern bei der Arbeit?)</pre>	
(Wer hilft dem Bauern bei der Arbeit?)	
Arbeit?)	
(Rangordnung fixieren!	
Kleinknecht usw., wenn	
vorhanden)	
Soz, Ph	1
332,22	
	1
232.9Wa	
Hat man für Knecht auch	
Kutscher gesagt?	
Soz, Ph	
502,111	
234.1	
"Maqd"	
(Wer hilft der Bäuerin bei der	
Arbeit?)	
(Rangordnung fixieren, wenn	
vorhanden)	
Soz, Ph	
	I ·
234.2	
"Mägde"	
"Mägde"	
"Mägde"	
"Mägde"	
"Mägde"	
"Mägde" Soz,Ph 234.3	
"Mägde" Soz,Ph 234.3 Knechte und Mägde zusammen	
"Mägde" Soz,Ph 234.3 Knechte und Mägde zusammen (Kollektivbegriff!)	
"Mägde" Soz,Ph 234.3 Knechte und Mägde zusammen (Kollektivbegriff!) /Dienstboten/Gesinde/	
"Mägde" Soz,Ph 234.3 Knechte und Mägde zusammen (Kollektivbegriff!)	
"Mägde" Soz,Ph 234.3 Knechte und Mägde zusammen (Kollektivbegriff!) /Dienstboten/Gesinde/	
"Mägde" Soz,Ph 234.3 Knechte und Mägde zusammen (Kollektivbegriff!) /Dienstboten/Gesinde/	

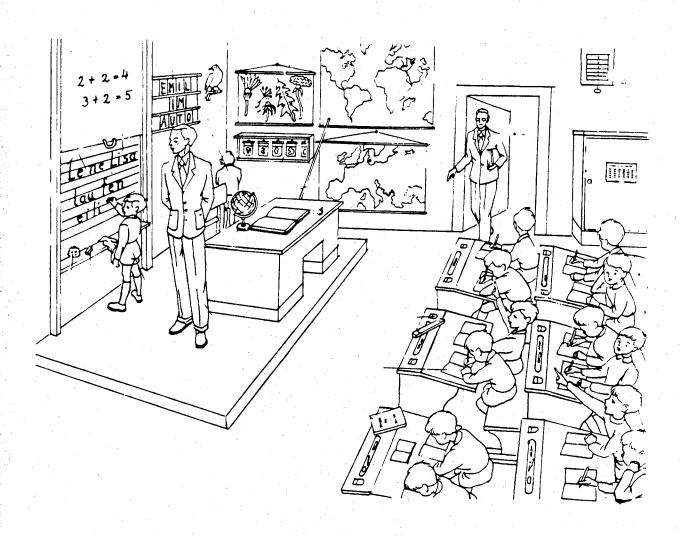
234.4 Der, der nur tageweise angestellt wird /Taglöhner/Tagwerker/	
234.5 "Lohn" (Genus!) (Am Ende des Monats/Jahres kriegt der Knecht seinen) Mo,Wo	# #
234.6 "Löhne" Mo,Wo	
234.7 "dienen" (den muß man sich schwer	
ver) Mo,Wo	
234.8 "verdient" Mo, Wo	
234.8Wa Wie nannt man das Geld, dessen Annahme den Arbeitsvertrag darstellte? /Dringgeld/Weinkauf/ /Wenkof/Leikof/ /gedingt werden/Handgeld/	

236.1 "Schmied" (der Handwerker, der die	
Hufeisen macht) Ph	
236.1Wb Beteiligung der Bauern an persönlichen Anschaffungen /(Ein)beding/Zubuße/	
236.1Wc Geld, das das Gesinde nach der Ernte bekam (wieviel?) /Erntegeld/Erntestück/	
/Schneidstück/Dreschgeld/	
236.1Wd Wenn die Kinder zu dem Bauern, der gerade drischt, kommen, sagen sie: "Krieg ich ein?" /Maschinenbrot/-weche/ /Schmierenbrot/	
236.1We "vespern" /deixeln/	
236.1Wf "Vesperbrot" /Deixelbrot/	
236.1Ba Frau des Schmieds /Schmiedin/	
Ph, Mo	

236.2	
"Schmitte"	
(Werkstätte, worin der Schmied	
arbeitet)	
Wo,Ph	
HO, EII	
236.2Ba	
"Meister"	
Wo, Ph	
226 204	
236.2Bb	
"Geselle"	
Wo, Ph, Mo	
026 0044	
236.2Bbb	
Akk.Singular	
Wo, Ph, Mo	
236.3	
230.3 "Lehrer"	
(Wer unterrichtet die Kinder in der Schule?)	
def Schule:/ /Schulmeister/	
Wo,Ph	
WO, FIL	
] 	
	l de la companya de l
	<u> </u>
236.3Bc	
"die Schule"	
Wo,Ph	
1.	
236.4	
"Schulbub"	
(Wie heißt derjenige, der zur	
Schule geht?)	† · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Schule gent!/	
/Schulel/ Wo,Ph	
WO, PII	
	·



236.5	
"Tafel"	
(Wohin schreibt der Lehrer in	
der Schule?)	
Wo, Ph	
236.6	
"Kreide"	r, de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de La companya de la co
(Womit schreibt der Lehrer an	
die Tafel)	
Wo,Ph	
HO,11	
	$oxed{1}$. The second contribution of the second contribution $oxed{1}$, which is the second contribution of the second contribution $oxed{1}$.
236.7	
"ich rechne"	
Mo, Ph	1
MO, EII	
236.8	
"wir rechnen"	
Мо	
22.C 0D-	
236.8Ba	
"Ich mag nicht rechnen"	
Мо	
236.8Baa	
230.6644 Partizip Perfekt	
Partizip Periekt Mo	
MO	
	$\frac{1}{4}$ (1) $\frac{1}{4}$ (2) $\frac{1}{4}$ (3) $\frac{1}{4}$ (4) $\frac{1}{4}$ (4) $\frac{1}{4}$ (5) $\frac{1}{4}$ (6) $\frac{1}{4}$ (7) $\frac{1}{4}$ (7) $\frac{1}{4}$ (8)
238.1	
238.1 "Schwamm"	$\frac{1}{4} \frac{A_1 A_2}{B_1} = \frac{1}{4} \frac{A_2 A_2}{B_2} = \frac{1}{4} \frac{A_1 A_2}{B_2} = \frac{1}{4} \frac{A_2 A_2}{B_2} = \frac{1}{4} \frac{A_1 A_2}{B_2} = \frac{1}{4} A_1 A_$
	$\frac{1}{1}$ and $\frac{1}{1}$ and
(Womit wischt man die Tafel?)	$\frac{1}{1}$ and $\frac{1}{2}$ and $\frac{1}{2}$ and $\frac{1}{2}$ are such that $\frac{1}{2}$ and $\frac{1}{2}$ are such that $\frac{1}{2}$ and $\frac{1}{2}$
/Lappen/	
Ph	
	real control of the c



	the control of the property of the control of the c
238.2 "Das hat mich/mir meine Mutter gelehrt/gelernt"	
Mo, Ph, Syn	
238.3 "Ich muß noch ein Gedicht auswendig lernen" Syn, Mo, Ph	
238.4 "Wirt" Ph	
238.4Ba "Wirte" Ph	
238.4Baa "Wirtin" (Wirtsfrau) Ph	
238.7 "leihen" /borgen/ent-/-lehnen/ /pumpen/ (Wenn das Salz ausgeht, dann geht man zum Nachbarn und tut eines) Wo,Ph	
238.7Bc "geliehen" Wo,Ph	

238.8 behalten (Du brauchst es nicht mehr zurückgeben, du kannst es) Wo	
240.1 "Zins" Ph	
240.2 "zahlen" Mo,Ph	
240.3 "gezahlt" Mo,Ph	
240.4 "Sei ruhig!" /schweig still/ Mo,Wo	
240.5 "Ich habe es <i>dem alten Mann</i> gegeben" Ph,Mo	
240.6 "alte Männer" Mo,Ph	

the state of the s	·
240.6Ba "Wie alt ist er?" Mo,Ph	
240.7	
"ein gesundes Kind" Mo,Ph	
240.8 "sie hat lauter böse Kinder" Mo,Ph	
240.9 "Er ist nirgends zu finden" /keinort/ Mo,Ph	
240.10 "Die Brille muß doch <i>irgendwo</i> sein" /einort/ Wo	
242.1 "du suchst ihn jetzt" Mo,Ph	
242.2 "er sucht sie jetzt" Mo,Ph	
242.2Wa "er soll jetzt mal suchen" MO	

242.3	
"wir suchen sie jetzt"	
Mo, Ph	
242.3Ba	
"wir müssen ihn suchen"	
Mo, Ph	
242.4	
"ihr sucht sie jetzt"	l de la companya de l
Int suche sie jeuze	
Mo, Ph	
242.5	
"finden"	
Mo, Ph	
242.6	
"gefunden"	
Mo, Ph	
242.7	
"Du <i>lügst</i> ja!" /lügst mich auf/	
Mo, Ph	
110,111	
	1 1
242 0	
242.8	
"Ihr lügt ja!"	
Mo, Ph	
the state of the s	
	Fig. 1. A second of the sec

242.9	
"Man <i>darf</i> nicht <i>lügen</i> " Mo,Ph	
242.9Bb "Sie sind mir ein schöner/eine schöne"	
/Lügenbeutel/	
Mo, Ph	
242.10 "Man muß immer die Wahrheit	
sagen" Mo, Ph	
242.11 "Du darfst das nicht sagen"	
Mo,Ph	
244.1 "Dürft ihr schon rauchen?" Mo	
244.1Ba "Er durfte nicht fort"	
244.2 "Wenn ich doch fortgehen	
dürfte!"	

244.3 "Man darf nicht stehlen" Mo 	
244.4 "Man hat unserem Vater das Auto gestohlen" /klauen/ Mo	
244.4Wa "Ich habe den Wagen mit anschieben helfen" Syn	